



Videojet 8610

Manuel de l'utilisateur

Numéro de référence WLK462425-02

Révision : AB février 2014

Copyright février 2014, Videojet Technologies Inc. (appelé Videojet) dans ce document. Tous droits réservés.

Ce document est la propriété de Videojet Technologies Inc. et contient des informations confidentielles et propriétaires de Videojet. Toute copie, utilisation ou divulgation sans autorisation préalable écrite de la part de Videojet est strictement interdite.

Videojet Technologies Inc.

1500 Mittel Boulevard
Wood Dale, IL
60191-1073 USA
www.videojet.com

Téléphone : 1-800-843-3610
Télécopie : 1-800-582-1343
Télécopie internationale : 630-616-3629

Bureaux - Etats-Unis : Atlanta, Chicago
International : Canada, France, Allemagne,
Irlande, Japon, Espagne, Singapour, Pays-
bas et
Royaume-Uni
Distributeurs dans le monde entier

Information sur la conformité

Pour la clientèle des Etats-Unis d'Amérique

Consignes de sécurité : Le matériel est conforme à la norme UL 60950-1:2007. Certification NRTL accréditée.

Emissions : L'équipement est conforme à la Partie 15 de la réglementation FCC des Etats-Unis, sous-partie B, Classe A. Le fonctionnement du matériel est sujet aux deux conditions suivantes :

- 1) Cet équipement ne peut pas causer d'interférence nuisible, et
- 2) Cet équipement doit accepter toute interférence reçue, y compris une interférence qui pourrait causer une opération non désirée.



Avertissement

BLESSURE CORPORELLE. Toute modification ou changement apporté à cet appareil à cette unité, non approuvée de manière explicite par l'entité responsable de la compatibilité risque d'annuler le droit de l'utilisateur à utiliser ce matériel.

Cet équipement a été testé et reconnu en conformité avec les limitations prévues pour la Classe A des appareils numériques, conformément à la Partie 15 des réglementations FCC, sous-partie B. Ces limites sont conçues pour fournir une protection responsable contre une interférence nuisible quand l'équipement est utilisé dans un environnement industriel. Ce matériel produit, consomme et peut émettre une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au guide d'utilisateur, il peut générer des interférences nuisibles dans les communications radio. Le fonctionnement de ce matériel en zone résidentielle risque de causer des interférences nuisibles, auquel cas, les utilisateurs devront les corriger à leurs propres frais.

Il est obligatoire d'utiliser avec cet appareil des câbles gainés pour garantir la conformité avec les limites d'émission pour les appareils de classe A édictées par la FCC.

L'utilisateur trouvera peut-être utile la parution suivante préparée par la Commission fédérale des communications : [Comment identifier et résoudre les problèmes d'interférence radio-télévision](#). Ce livre est disponible au bureau U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, Numéro du stock 004-00-00345-4.

Cet équipement a été testé et certifié conforme à la réglementation américaine en matière de sécurité TÜV SÜD America.

Pour la clientèle canadienne

Emissions : L'équipement est conforme à la réglementation canadienne ICES-003, Classe A.

Consignes de sécurité : Cet équipement est conforme au standard canadien C22.2 No. 60950-1.

Cet équipement a été testé et certifié conforme à la réglementation canadienne en matière de sécurité TÜV SÜD America.

Pour la clientèle de l'Union européenne

Le symbole CE figure sur cet équipement pour indiquer qu'il est conforme à la législation suivante :

Directive européenne sur la conformité électromagnétique 2004/108/CEE

EN 55022 (Classe A)	Caractéristiques des perturbations radioélectriques : Limites et méthodes de mesure du matériel informatique.
EN 55024	Caractéristiques immunitaires : Limites et méthodes de mesure du matériel informatique.
EN 61000-6-2	Norme d'immunité générique, environnement industriel
EN 61000-4-2	Conditions de décharge électrostatique
EN 61000-4-3	Test de rafale du champ électromagnétique par rayonnement, radio fréquence
EN 61000-4-4	Test d'immunité relatif aux perturbations transitoires électriques rapides en salves
EN 61000-4-5	Test d'immunité contre les salves
EN 61000-4-6	Immunité relative aux perturbations par conduction induites par les champs de fréquence radio
EN 61000-4-11	Tests d'immunité relatifs aux sautes de tension, interruptions courtes et variations de tension
EN 61000-3-2	Limites des émissions d'harmonique de courant (courant d'entrée de l'équipement jusqu'à 16 amp par phase compris)
EN 61000-3-3	Limitations de la fluctuation de tension et du papillotement dans les systèmes d'alimentation à basse tension pour le matériel avec courant d'entrée nominal de 16 ampères

Directive européenne « Basse tension » 2006/95/CEE

Exigences essentielles de santé et de sécurité relatives aux matériels électriques conçus pour être utilisés dans certaines limites de tension.

EN 60950-1

Conditions de sécurité concernant le matériel informatique y compris le matériel commercial électrique.

EN 60529

Niveaux de protection des boîtiers (Code IP (IP65)).

Assistance et formation

Informations de contact

Pour toute question ou assistance, contactez Videojet Technologies Inc. au 1-800-843-3610 (pour les clients aux Etats-Unis). En dehors des Etats-Unis., les clients doivent contacter leur distributeur Videojet Technologies Inc. ou filiale pour toute assistance.

Videojet Technologies Inc.

1500 Mittel Boulevard

Wood Dale, IL 60191-1073 U.S.A.

Téléphone : 1-800-843-3610

Télécopie : 1-800-582-1343

Télécopie internationale : 630-616-3629

Site Web : www.videojet.com

Programme d'assistance technique

À propos du programme Total Source Commitment

TotalSource[®] TOTAL SERVICE PLUS RELIABILITY est l'engagement de Videojet Technologies Inc. de vous fournir tout le service que vos méritez.

Le programme Total Source Commitment

Le programme Videojet Total Source[®] Service fait partie de notre activité de fourniture de marques, de codes et d'images où, quand et à la fréquence que les clients le demandent pour les emballages, les produits ou les matériaux imprimés. Notre engagement inclut :

- la prise en charge des applications
- les services d'installation
- une formation à la maintenance
- un centre de réponse pour la clientèle
- une assistance technique
- des interventions sur site
- une assistance téléphonique quasi-permanente
- des pièces détachées et fournitures
- un service de réparation

Formation destinée à la clientèle

Si vous souhaitez effectuer votre propre entretien de l'imprimante, Videojet Technologies Inc. recommande vivement de suivre une formation client sur l'imprimante.

***Remarque :** les manuels sont des compléments (et non pas des remplacements) de la formation client Videojet Technologies Inc.*

Pour plus d'informations sur les formations client Videojet Technologies Inc. appelez le 1-800-843-3610 (aux Etats-Unis uniquement). En dehors des Etats-Unis., le client doit contacter une Videojet ou son distributeur Videojet pour plus d'informations.

Liquides

L'imprimante fonctionne avec certains liquides Videojet Technologies Inc. Pour commander plus de liquides, contactez Videojet Technologies Inc. au 1-800-843-3610 (pour les clients aux Etats-Unis). En dehors des Etats-Unis., les clients doivent contacter leur distributeur Videojet Technologies Inc. ou filiale pour toute assistance.

Table des matières

Information sur la conformité

<i>Pour la clientèle des Etats-Unis d'Amérique</i>	<i>i</i>
<i>Pour la clientèle canadienne</i>	<i>ii</i>
<i>Pour la clientèle de l'Union européenne</i>	<i>ii</i>

Assistance et formation

<i>Informations de contact</i>	<i>iv</i>
<i>Programme d'assistance technique</i>	<i>iv</i>
<i>Formation destinée à la clientèle</i>	<i>v</i>
<i>Liquides</i>	<i>v</i>

Chapitre 1 — Introduction

Imprimante Videojet 8610	1-1
À propos de ce manuel	1-1
Publications Associées	1-1
Codes de langue	1-1
Présentation du contenu	1-3
Références positionnelles	1-3
Unités de mesure	1-3
Informations concernant la sécurité	1-3
Remarques	1-4
Abréviations et Acronymes	1-4
Chapitres dans le Manuel	1-5

Chapitre 2 — Consignes de sécurité

Introduction	2-2
Consignes de sécurité relatives au matériel	2-2
Conforme aux codes électriques	2-2
Alimentation électrique	2-3
Ne retirez pas l'étiquette d'avertissement	2-4
Mise à la terre et continuité de masse	2-4
Communications	2-4
Tête d'impression et cartouches	2-4
Consignes de sécurité relatives aux fluides	2-5
Autres consignes importantes	2-6
Urgences médicales	2-7
Urgences liées aux liquides de l'imprimante	2-7

Chapitre 3 — Parties principales

Description du matériel	3-1
Contrôleur CLARiTY	3-1
Tête d'impression	3-4
Cartouche d'encre	3-5
Câbles de connexion	3-6
Détecteur du produit	3-6
Fibre optique	3-6
Autres composants	3-7
Encodeur	3-7
Volants de mesure du codeur à axe	3-8
Support du codeur à axe résilient	3-8
Câble du codeur à axe	3-8
Balise d'avertissement	3-9
Câble d'interface série et câble Ethernet	3-9
Connecteur USB	3-10
Système de montage	3-10
Système de montage au sol	3-12
Parallélogramme	3-12

Chapitre 4 — Système d'exploitation CLARiTY

Initiation à CLARiTY	4-1
Utilisation de la page d'accueil	4-2
Utilisation de la page Outils	4-4
Utilisation de la page Configuration	4-5
Utilisation des diagnostics	4-10
Utilisation des bases de données	4-23
Protection par mot de passe	4-24

Chapitre 5 — Fonctionnement de l'imprimante

Insertion de la cartouche dans la tête d'impression	5-2
Amorçage de la cartouche	5-2
Insertion de la cartouche	5-4
Mise sous tension de l'imprimante	5-5
Définition de l'orientation de l'écran	5-7
Configuration de l'imprimante en utilisant l'assistant de configuration de système	5-8
Langue, Région/Pays, Date et Heure	5-9
Paramètres de la tête d'impression	5-9
Définition des paramètres de la tête d'impression	5-13
Activation/Désactivation des têtes d'impression	5-13
Définition du délai d'enregistrement	5-14

Changement de la direction du produit	5-14
Changement de la direction d'impression	5-15
Ajustement de la résolution d'impression	5-15
Changement de l'orientation d'impression.....	5-17
Création d'une tâche	5-17
Insertion de codes à barres et de codes 2D dans une tâche ...	5-18
Téléchargement d'un fichier de tâche	5-19
Téléchargement d'un fichier de tâche en utilisant TCP/IP ou une connexion série	5-19
Téléchargement d'un fichier de tâche en utilisant une clé USB	5-21
Connexion de la base de données USB	5-24
Chargement d'une tâche à imprimer.....	5-26
Démarrage de l'imprimante	5-28
Arrêt de l'imprimante	5-29
Ecran de veille d'impression.....	5-29

Chapitre 6 — Opérations supplémentaires de l'imprimante

Affichage de la tâche ou de l'image en cours	6-2
Sélection d'une nouvelle tâche	6-3
Champs modifiables par l'utilisateur	6-3
Changement des champs de texte et de date	6-4
Toucher pour modifier	6-6
Modification rapide de la position.....	6-8
Suppression d'une tâche de la base de données des tâches.....	6-11
Mode de sélection de ligne	6-12
Remplacement de la cartouche.....	6-16
Retrait de l'ancienne cartouche.....	6-16
Insertion d'une nouvelle cartouche	6-16
Réglage manuel du niveau d'encre	6-17
Journal d'audit de production	6-18
Mise à jour du logiciel de l'imprimante	6-20
Mise à jour à l'aide d'une clé USB	6-21
Mise à jour à l'aide du gestionnaire de configuration CLARiTY	6-21

Chapitre 7 — Maintenance

Informations de maintenance.....	7-1
Maintenance de la cartouche	7-2
Stockage de la cartouche	7-2
Nettoyage de la cartouche.....	7-2
Maintenance du contrôleur et de la tête d'impression	7-3

Chapitre 8 — Dépannage

Messages d'erreur et avertissements	8-1
Lecture d'un message de faute ou d'avertissement	8-1
Effacement d'un message de faute ou d'avertissement	8-2
Messages d'erreur CLARiTY	8-4
Erreurs d'impression	8-22
Voyant d'état de tête d'impression	8-25
Erreurs du contrôleur	8-26
Erreurs de la tête d'impression	8-28
Autres erreurs	8-29
Diagnostics	8-29

Chapitre 9 — Spécifications

Dessins techniques	9-2
Tête d'impression	9-2
Cellule photoélectrique avec montage de l'installation	9-3
Contrôleur CLARiTY	9-4
Spécifications techniques	9-4
Spécifications du système	9-5
Réseaux et communications externes	9-5
Bornes	9-6
Alimentation électrique	9-6

Glossaire

Introduction

1

Imprimante Videojet 8610

Cette imprimante à jet d'encre thermique peut imprimer des codes de valeur fixe et variable à haut débit sur des produits industriels ou de grande consommation. L'imprimante d'utilisation simple produit des documents de haute qualité.

À propos de ce manuel

Ce manuel d'utilisation apporte les informations nécessaires pour l'usage courant de l'imprimante. Il aide les opérateurs à comprendre la construction et les différentes possibilités d'impression de l'imprimante.

Publications Associées

Le manuel suivant est disponible pour référence :

Manuel d'entretien Videojet 8610 - Numéro de publication : WLK462426.

Codes de langue

En commandant ces manuels, assurez-vous d'ajouter les deux chiffres d'identification du code langue à la fin du numéro de série. Par exemple, la version danoise du manuel d'utilisation correspond à la référence WLK462425-18. Tableau 1-1 montre la liste des codes de langues que vous pouvez utiliser pour identifier les versions traduites de ce manuel.

Remarque : La disponibilité du manuel d'utilisation est indiquée par un astérisque (*). La disponibilité du manuel d'entretien est indiquée par le signe plus (+). Pour plus d'informations, contactez le distributeur ou la filiale Videojet.

Code	Langue	Disponibilité (voir note)	
01	Anglais (États-Unis)	*	+
02	Français	*	
03	Allemand	*	
04	Espagnol	*	
05	Portugais (Brésil)	*	
06	Japonais	*	
07	Russe	*	
08	Italien	*	
09	Néerlandais	*	
10	Chinois (Simplifié)	*	
11	Arabe	*	
12	Coréen	*	
15	Norvégien	*	
16	Finlandais	*	
17	Suédois	*	
18	Danois	*	
19	Grec	*	
21	Anglais (UK)	*	+
23	Polonais	*	
24	Turc	*	
25	Tchèque	*	
26	Hongrois	*	
34	Bulgare	*	

Tableau 1-1: Liste des codes de langues

Présentation du contenu

Ce manuel d'utilisation contient différents types d'informations comme des consignes de sécurité, des remarques supplémentaires, de la terminologie sur l'interface d'utilisateur (IU) etc. Afin de vous aider à identifier les différents types d'informations, des styles d'écriture différents sont utilisés dans ce manuel. La section décrit ces différents styles d'écriture.

Références positionnelles

Les positions et directions Gauche, Droite, Avant, Arrière, Vers la droite et Vers la gauche sont définies par rapport à l'avant du contrôleur et à face arrière de la tête d'impression (vue des connexions des câbles).

Unités de mesure

Ce manuel utilise des unités métriques de mesures. Les équivalences anglaises sont incluses entre parenthèses. Par exemple, 240 mm (9,44 pouces)

Informations concernant la sécurité

Les informations de sécurité spécifiques sont données tout au long de ce chapitre sous la forme d'annotations d'Avertissements et de Mises en garde. Tenez compte de ces instructions, car elles contiennent des informations importantes qui permettent d'éviter de vous blesser ou d'endommager l'équipement.

Avertissement

- Les avertissements notifient les pratiques à risque pouvant engendrer de graves blessures corporelles ou la mort.
- Ils sont accompagnés d'un symbole triangulaire comportant un point d'exclamation et figurent immédiatement à gauche du texte considéré.
- Ils sont toujours précédés du mot « Avertissement »
- Ils se trouvent toujours avant l'étape ou les informations se rapportant au danger.

Par exemple :



Avertissement

BLESSURE CORPORELLE. Lors du remplacement de la cartouche, veillez à ne pas vous blesser avec les pièces mobiles.

Mise en garde

- Les précautions indiquent les dangers et les pratiques à risque pouvant endommager l'équipement ou les biens.
- Ils sont accompagnés d'un symbole triangulaire comportant un point d'exclamation et figurent immédiatement à gauche du texte considéré.
- Ils sont toujours précédés du mot « Mise en garde »
- Ils se trouvent toujours avant l'étape ou les informations se rapportant au danger.

Par exemple :



Attention

DOMMAGE À L'ÉQUIPEMENT. Lisez l'intégralité de ce chapitre avant de tenter de faire fonctionner ou d'effectuer des tâches d'entretien/réparation sur l'imprimante.

Remarques

Les remarques donnent des informations supplémentaires sur un sujet donné.

Par exemple :

***Remarque :** Vous pouvez paramétrer une protection du mot de passe pour certaines fonctions afin d'éviter tout accès non autorisé.*

Abréviations et Acronymes

Abréviation	Expansion
AC	Courant alternatif
LED	Diode électroluminescente
UI	Interface utilisateur
Tel écran, tel écrit	En anglais, WYSIWYG, What You See Is What You Get ou impression conforme à la visualisation

Tableau I-2: Abréviations et Acronymes

Chapitres dans le Manuel

Ce Manuel est divisé en neuf chapitres. Les rubriques de chaque chapitre sont présentées dans le Tableau 1-3.

Chapitre N°	Nom du chapitre	Description
1.	Introduction	Traite des informations sur ce manuel, des publications associées et des styles d'écriture utilisés dans ce manuel.
2.	Sécurité	Traite des consignes de sécurité et des risques.
3.	Parties principales	Contient des informations sur les principaux composants de l'imprimante.
4.	Système d'exploitation CLARiTY	Contient les informations sur le système d'exploitation CLARiTY et sa mise à jour
5.	Fonctionnement de l'imprimante	Contient les informations sur les opérations de l'imprimante.
6.	Opérations supplémentaires de l'imprimante	Contient les informations sur les opérations supplémentaires de l'imprimante.
7.	Maintenance	Contient les informations sur la maintenance de l'imprimante.
8.	Dépannage	Contient les procédures dépannage et de diagnostic au niveau de l'opérateur.
9.	Spécifications	Contient des spécifications de l'imprimante

Tableau 1-3: Liste des chapitres

Consignes de sécurité

2

Ce chapitre est constitué des sections suivantes :

- Introduction
- Consignes de sécurité relatives au matériel
- Consignes de sécurité relatives aux fluides
- Autres consignes importantes
- Urgences médicales



Attention

DOMMAGE À L'ÉQUIPEMENT. Lisez l'intégralité de ce chapitre avant de tenter de faire fonctionner ou d'effectuer des tâches d'entretien/réparation sur l'imprimante.



Avertissement

BLESSURE CORPORELLE. L'utilisation prévue de cette imprimante est d'imprimer des informations directement sur un produit. Suivez les instructions concernant l'installation et le fonctionnement à chaque utilisation. Seules les personnes ayant reçu une formation doivent effectuer des opérations d'entretien et de réparation. L'utilisation de ce matériel à d'autres fins que celles qui sont prescrites peut entraîner des blessures corporelles graves.

Introduction

Videojet Technologies Inc. a pour vocation de fabriquer des systèmes d'impression et de codage sans contact avec des encres qui sont conformes aux normes les plus strictes en matière de performance et de fiabilité. Nous contrôlons donc très strictement la qualité de nos produits en vue d'éliminer la probabilité de défauts et de dangers.

Les instructions de sécurité dans ce chapitre visent à informer l'utilisateur sur les problèmes de sécurité pour qu'il puisse utiliser l'imprimante en toute sécurité.

Consignes de sécurité relatives au matériel

Cette section contient d'importantes directives de sécurité portant sur la manipulation et le fonctionnement de l'imprimante ainsi que des équipements qui lui sont associés.



Avertissement

BLESSURE CORPORELLE. Lorsque que vous effectuez des opérations d'entretien ou de réparation sur l'appareil, déconnectez les principales sources d'alimentation à moins que celles-ci soient absolument nécessaires au déroulement des opérations.

Conforme aux codes électriques



Avertissement

BLESSURE CORPORELLE. Tous les câbles et raccords électriques doivent être conformes aux normes applicables dans le pays d'utilisation. Consultez l'organisme de normalisation approprié pour toute information supplémentaire.

Alimentation électrique



Avertissement

BLESSURE CORPORELLE. Cet équipement doit être installé avec un dispositif d'isolation d'alimentation électrique de secteur positionné à proximité. Il peut s'agir d'une prise et d'une fiche ou d'un disjoncteur ou d'un sectionneur conforme à IEC 60947-3 ou IEC 60947-2.



Avertissement

BLESSURE CORPORELLE. Veillez à isoler toutes les sources électriques externes, le secteur et le connecteur secteur de l'équipement. Effectuez cette opération avant d'effectuer des opérations de maintenance ou de réparer le produit ou d'ouvrir ou de retirer les capots de l'imprimante.



Avertissement

BLESSURE CORPORELLE. Vérifiez que tous les câbles de l'imprimante sont correctement fixés pour éviter qu'ils ne posent un risque de trébuchement s'ils se trouvent dans les allées.



Avertissement

BLESSURE CORPORELLE. Des parties de la carte de commande sont constamment sous tension via la pile au lithium interne. Il est essentiel que la carte ne soit jamais placée ou rangée sur une surface conductrice (y compris des sacs en plastique, conducteurs, etc.) car cela viderait la pile et/ou pourrait provoquer la surchauffe de la pile. L'utilisateur ne doit pas remplacer la pile.

Ne retirez pas l'étiquette d'avertissement



Avertissement

BLESSURE CORPORELLE. Non rimuovere o coprire in alcuna circostanza le etichette di avvertenza o le istruzioni apposte sulla stampante. Si una de ces étiquettes est endommagée, usée ou se détache, remplacez-la immédiatement.

Mise à la terre et continuité de masse



Avertissement

BLESSURE CORPORELLE. Toujours prévenir la production de décharges statiques. Utiliser les techniques de mise à la terre et de liaison de masse appropriées. Toujours relier les masses avec des câblages homologués de façon à les maintenir au même potentiel et minimiser les décharges statiques. N'utilisez que des plateaux de service métalliques et des câbles de terre approuvés par Videojet.

Communications



Attention

DOMMAGE À L'ÉQUIPEMENT. N'utilisez que des câbles Ethernet et de communication blindés (STP Cat5).

Tête d'impression et cartouches



Avertissement

BLESSURE CORPORELLE. Lors du remplacement des cartouches, veillez à ne pas vous blesser avec les pièces mobiles.



Avertissement

BLESSURE CORPORELLE. Mettez hors tension l'appareil lors de l'installation, de la connexion ou de la déconnexion des têtes d'impression.

Consignes de sécurité relatives aux fluides

Cette section contient d'importantes consignes de sécurité portant sur la manipulation et l'utilisation des consommables de l'imprimante (liquides, encres et solutions de nettoyage).



Avertissement

BLESSURE CORPORELLE. Portez des lunettes de protection lorsque vous manipulez les liquides. En cas de projection de liquide dans les yeux, lavez-les abondamment avec de l'eau pendant 15 minutes et consultez immédiatement un médecin.



Avertissement

BLESSURE CORPORELLE. Portez des gants lorsque vous manipulez des liquides.

En cas de contact avec la peau laver immédiatement avec de l'eau savonneuse. N'UTILISEZ PAS de solvants pour nettoyer les taches d'encre sur la peau.



Avertissement

BLESSURE CORPORELLE. Ne versez jamais la solution nettoyante dans des éviers, des égouts ou des canalisations. Lo smaltimento dei rifiuti deve essere eseguito nel rispetto delle regolamentazioni locali. Consultez l'agence de normalisation appropriée pour obtenir des informations complémentaires.



Avertissement

BLESSURE CORPORELLE. Le stockage doit respecter la réglementation locale. Consultez l'agence de normalisation appropriée pour obtenir des informations complémentaires.



Avertissement

BLESSURE CORPORELLE. Lisez la fiche des informations de sécurité avant d'utiliser les liquides. Une fiche existe pour chaque liquide.

Veillez à conserver ces fiches comme références futures au cas où vous ayez besoin d'un médecin suite à un accident impliquant un liquide. Les fiches d'information de sécurité sont disponibles sur le site www.videojet.com et peuvent être également obtenues en contactant le Service client Videojet au 1-800-843-3610 (pour les clients aux États-Unis). En dehors des États-Unis, les clients doivent contacter une filiale Videojet ou leur distributeur Videojet.

Autres consignes importantes



Avertissement

BLESSURE CORPORELLE. Ne pointez pas directement la tête d'impression dans la direction des yeux ou à proximité des yeux, à moins que l'imprimante soit arrêtée et isolée des alimentations électriques secteur.



Avertissement

BLESSURE CORPORELLE. Lisez toutes les informations de risque ou d'avertissement fournies avec les liquides, les pièces de rechange ou les consommables.

Urgences médicales

Cette section contient des informations médicales importantes en cas d'accident.



Avertissement

BLESSURE CORPORELLE. Dans le cas d'une urgence médicale, veuillez contacter immédiatement un médecin.

Urgences liées aux liquides de l'imprimante

Si l'incident implique un fluide de l'imprimante, emmenez avec vous le produit étiqueté ou la fiche d'information de sécurité pour les montrer au médecin. L'un ou l'autre peut certainement fournir des informations dont votre médecin aura besoin pour prescrire le traitement adapté.

Parties principales

3

Ce chapitre contient des informations sur les parties et les accessoires de l'imprimante.

Description du matériel

Les pièces principales de l'imprimante Videojet 8610 sont décrites comme suit :

Contrôleur CLARiTY

Le contrôleur est une interface utilisateur à écran tactile avec une alimentation interne. Vous pouvez charger des tâches, modifiez les champs modifiables par l'utilisateur et définir des paramètres d'impression en utilisant l'écran tactile.

Tous les câbles de communication et d'alimentation sont connectés directement au contrôleur.

Le contrôleur est fourni avec un support de montage standard.

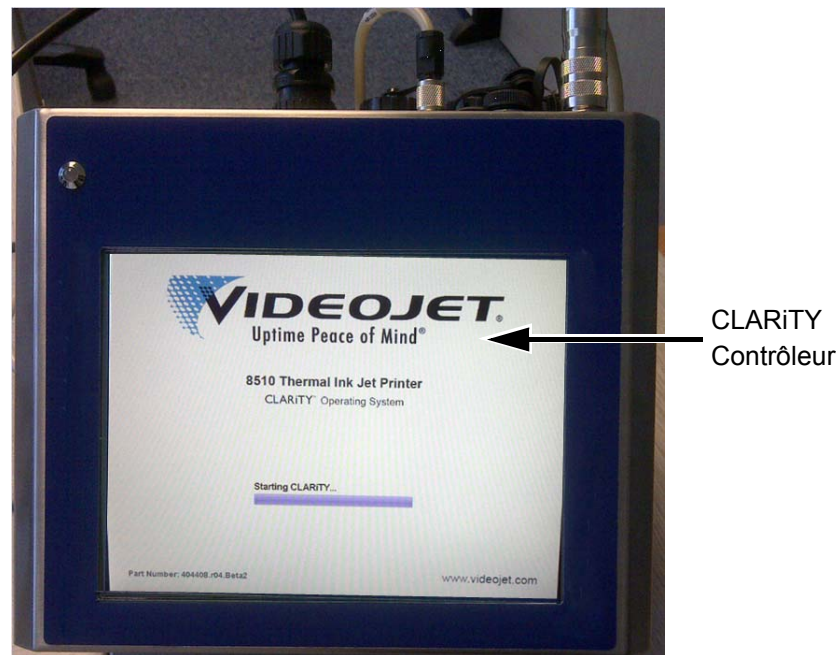
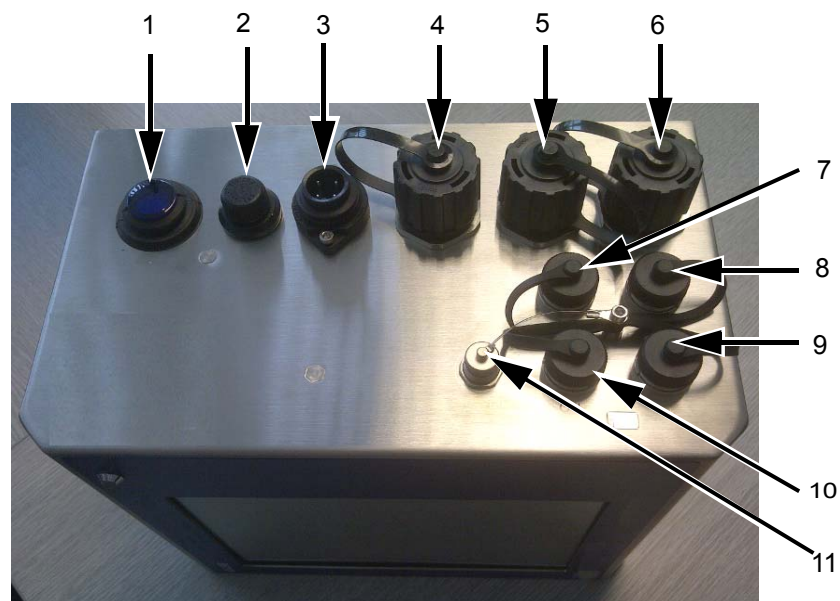


Figure 3-1: Ecran du contrôleur CLARiTY



- | | |
|------------------------------|---|
| 1. Interrupteur Général | 7. Codeur (ENC) |
| 2. Porte-fusible | 8. Ligne de données Tête d'impression 2 |
| 3. Connecteur électrique CA | 9. Ligne de données Tête d'impression 1 |
| 4. USB | 10. Entrée/Sortie (E/S) |
| 5. PoE (Power Over Ethernet) | |
| 6. Ethernet | |

Figure 3-2: Connexions du contrôleur

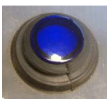







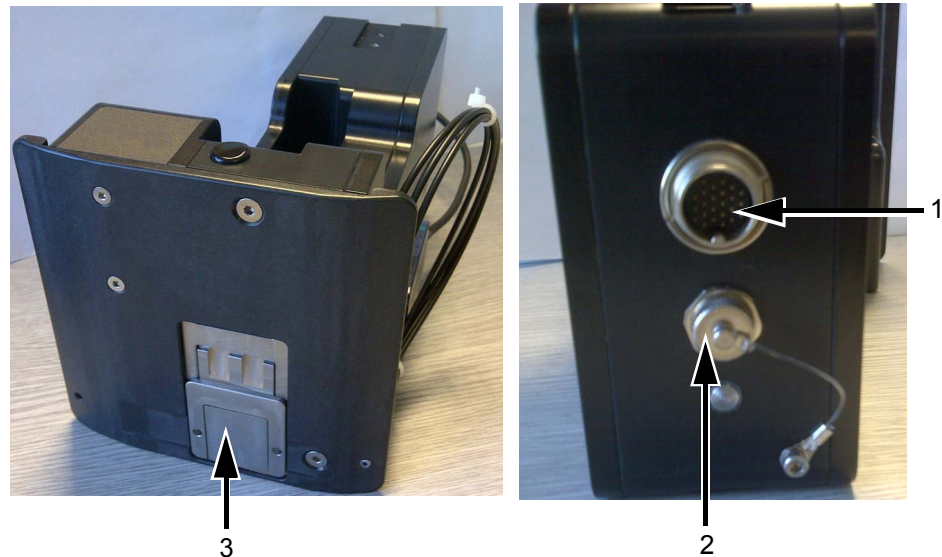
Ports	Symboles	Description
Interrupteur Général		Met sous tension/hors tension le système
Porte-fusible		Support du fusible de l'alimentation principale CA
Connecteur électrique CA		Port de connexion du câble d'alimentation principale CA du contrôleur
USB		USB : port qui permet de connecter une clé USB pour des fonctions, telles que les mises à jour du logiciel de l'imprimante, le transfert de tâches et la sauvegarde/restauration des fichiers archives ou de clone de l'imprimante.
PoE (Power Over Ethernet)		Port RJ-45 de connexion de l'imprimante à un périphérique réseau TCP/IP nécessitant le support PoE (Power Over Ethernet)
Ethernet		Port RJ-45 de connexion de l'imprimante à un réseau TCP/IP
Codeur (ENC)		Port de connexion d'un codeur à axe au contrôleur pour indiquer au logiciel la vitesse de déplacement du support.
Ligne de données Tête d'impression 2		Port de connexion du câble de données entre la tête d'impression 2 et le contrôleur.
Ligne de données Tête d'impression 1		Port de connexion du câble de données entre la tête d'impression 1 et le contrôleur.
Entrée/Sortie (E/S)		Port de connexion de périphériques externes aux entrées et sorties matérielles de l'imprimante. Pour plus d'informations, voir le manuel de maintenance (référence WLK462426)
Port série (IOIOI)		Port série RS-232 de connexion au PC, PLC ou autre périphérique compatible (câble d'adaptateur spécial requis).

Tableau 3-1: Connexions du contrôleur

Tête d'impression

La tête d'impression contient la cartouche d'encre et le mécanisme du capuchon et permet l'incorporation d'accessoires (déclencheur d'impression fibre optique, supports, etc.).



- 1. Ligne de données
- 2. Connecteur cellule photoélectrique
- 3. Capuchon

Figure 3-3: Tête d'impression

Ports	Description
Ligne de données	Port de connexion du câble de données entre la tête d'impression et le contrôleur.
Connecteur cellule photoélectrique	Port de connexion du câble depuis le capteur fibre optique standard.

Tableau 3-2: Connexions à la tête d'impression

Capuchon

Le capuchon évite à l'encre de ne pas sécher lorsqu'elle n'est pas utilisée. Le fonctionnement du capuchon est automatique, il est contrôlé par le contrôleur et actionné par le moteur fixé à la façade.

Remarque : le capuchon se ferme après un délai d'inactivité. Le délai par défaut est de 15 secondes.

Remarque : le capuchon se trouve dans la tête d'impression.

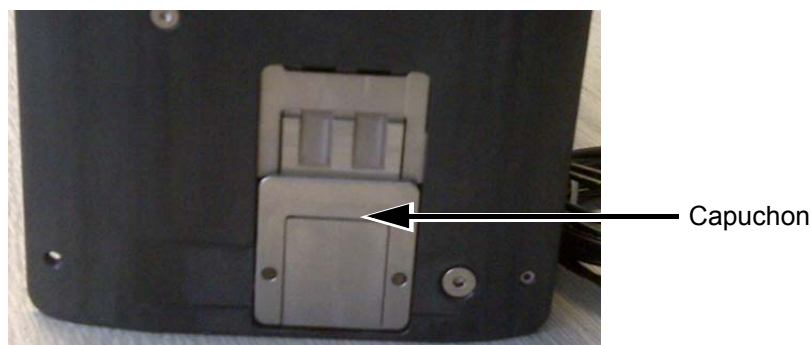


Figure 3-4: Capuchon

Le capuchon mécanique se ferme automatiquement lorsque la détection de produit se déclenche ou qu'une commande purge est exécutée.

Le contrôleur permet à l'utilisateur d'ouvrir le capuchon en mode Hors ligne.

Le contrôleur ferme le capuchon après un certain délai défini dans la table d'encre ou par l'utilisateur. Le contrôleur ferme le capuchon lorsque l'état de l'imprimante change et lorsque l'imprimante est en ligne ou hors ligne.

Cartouche d'encre

La cartouche d'encre est un système de distribution d'encre et d'impression autonome dans un boîtier.

Remarque : ne tentez pas de remplir la cartouche.

Remarque : elle doit être mise au rebut de manière appropriée lorsqu'elle est vide. Mettez-la au rebut conformément à la fiche des informations de sécurité et à la réglementation locale.



Figure 3-5: Cartouche d'encre

Câbles de connexion

Le câble de données de la tête d'impression est disponible avec des connecteurs droits ou une fiche angulaire à une extrémité.



Figure 3-6: Câble de connexion de la tête d'impression au contrôleur

Détecteur du produit

Le capteur de produit et les composants associés détectent le matériau d'impression et transfèrent le signal d'impression.



Figure 3-7: Capteur

Fibre optique

La fibre optique se trouve entre le capteur de produit et le contrôleur.



Figure 3-8: Fibre optique

Autres composants

La Figure 3-9 présente l'imprimante sur une ligne de production.

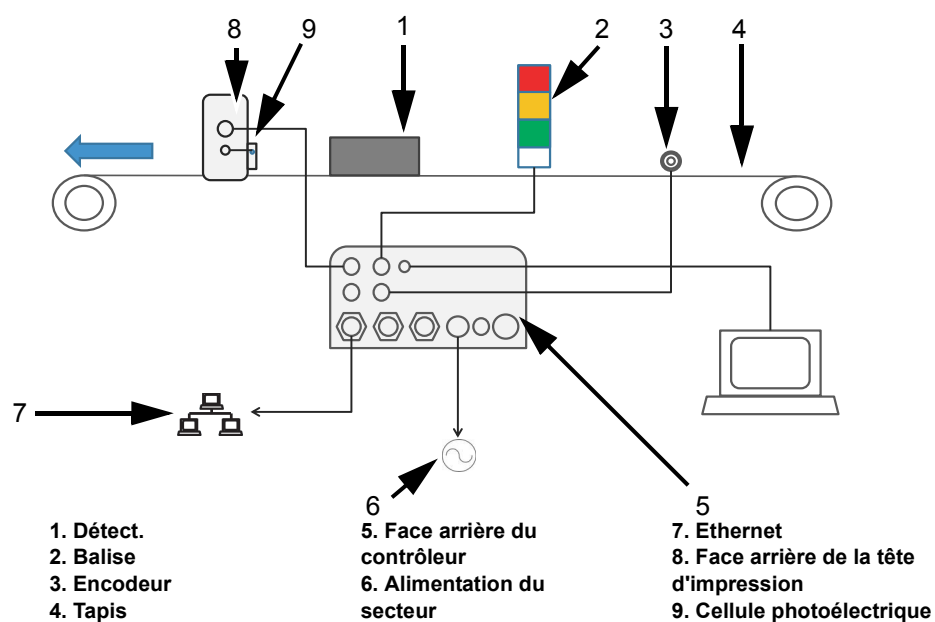


Figure 3-9: Aperçu du Système

Encodeur

Le codeur à axe permet de mesurer la vitesse du produit qui entre dans le contrôleur.



Figure 3-10: Arbre codeur

Volants de mesure du codeur à axe

Les volants de mesure du codeur à axe pour différentes surfaces de tapis sont représentés dans la Figure 3-11.



Figure 3-11: Volants de mesure du codeur à axe

Support du codeur à axe résilient

Le support résilient permet de prendre en charge parfaitement le codeur à axe.

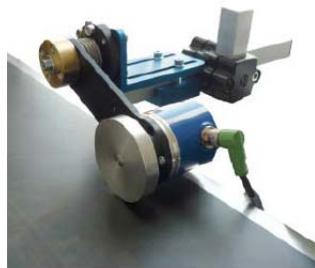


Figure 3-12: Support du codeur à axe résilient

Câble du codeur à axe

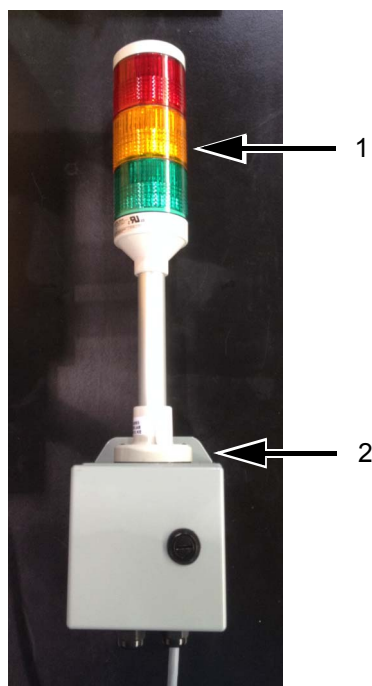
Le câble du codeur à axe est le câble entre le codeur et le contrôleur (voir Figure 3-13).



Figure 3-13: Câble du codeur à axe

Balise d'avertissement

Elle est installée séparément et indique les erreurs système et l'état Prêt à imprimer (vert). Elle fonctionne via l'interface 24 V.



1. Balise

2. Support de montage de balise d'avertissement

Figure 3-14: Balise d'avertissement

Câble d'interface série et câble Ethernet

Ces deux câbles permettent de transmettre les données entre le PC et l'imprimante via l'interface de données série ou l'interface de données Ethernet.



Figure 3-15: Câble de l'interface séquentielle

Connecteur USB

L'imprimante est également dotée d'un connecteur USB qui envoie les données à l'imprimante en utilisant une clé USB.

Système de montage

Le système de montage montre le montage type du contrôleur (voir Figure 3-16) et de la tête d'impression (voir Figure 3-17 à la page 3-11) sur une ligne de production.

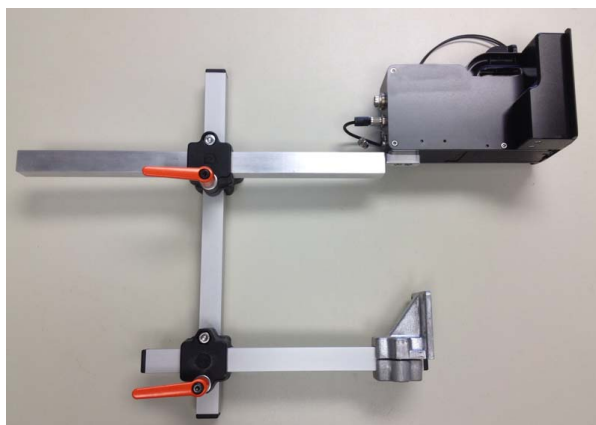


Option 1



Option 2

Figure 3-16: Système de montage du contrôleur



Option 1



Option 2

Figure 3-17: Système de montage de la tête d'impression

Système de montage au sol

Permet de monter le contrôleur et la tête d'impression sur un socle séparé.

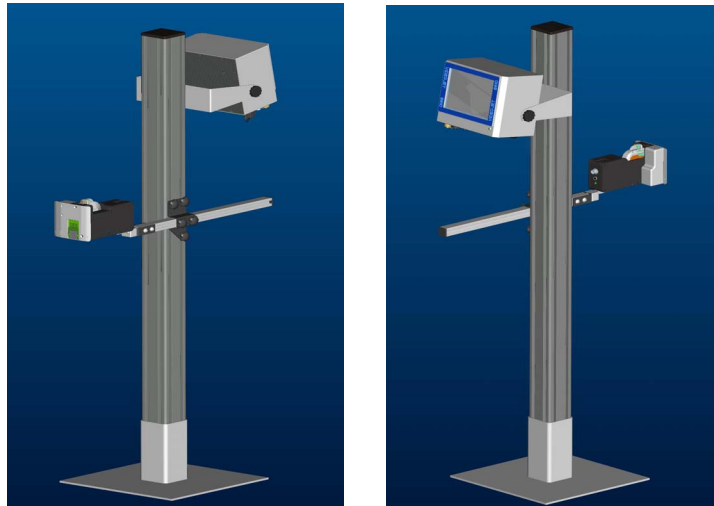


Figure 3-18: Système de montage au sol

Parallélogramme

La plupart des produits et matériaux de conditionnement (emballage, par exemple) sont légèrement inégaux/cintrés ou sont transportés sur le tapis dans diverses positions.

Dans ce cas, le parallélogramme doit être utilisé afin d'optimiser l'impression.

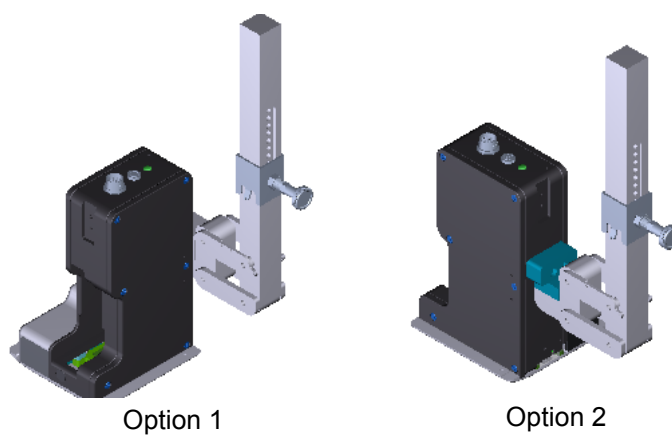


Figure 3-19: Parallélogramme

Systeme d'exploitation CLARiTY

4

Ce chapitre contient les sections suivantes :

- Initiation au système d'exploitation CLARiTY
- Utilisation de la page d'accueil
- Utilisation de la page Outils
- Protection par mot de passe

Initiation à CLARiTY

CLARiTY™ est un système de contrôle de l'utilisateur basé sur icônes. Il dispose d'un écran tactile facile à utiliser et la plupart des zones de l'écran sont actives, c'est-à-dire qu'il suffit de toucher une zone de l'écran au lieu d'appuyer sur un bouton d'un panneau de contrôle classique. Tous les aspects techniques de la configuration et du contrôle de l'imprimante sont accessibles via le bouton *Outils*.

La Figure 4-1 à la page 4-2 montre la page d'accueil du système de contrôle de l'opérateur CLARiTY.

Utilisation de la page d'accueil



Figure 4-1: Page d'accueil CLARiTY



Avertissement

BLESSURE CORPORELLE. L'imprimante commence à imprimer si vous touchez sa barre d'état et qu'elle est *HORS LIGNE*. Veillez à ne pas toucher la barre d'état si elle ne doit pas fonctionner.

Boutons	Description
Barre d'état de l'imprimante	<p>Fournit des informations sur l'état de l'imprimante.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Impression : l'imprimante est sous tension et prête à imprimer lorsque le déclencheur d'impression est reçu. • Hors ligne : l'imprimante est sous tension et n'imprime pas. • Arrêt : la tête d'impression n'est pas sous tension et n'imprime pas. • Avertissement : l'utilisateur doit prendre connaissance des conditions existantes qui n'empêchent pas le système d'imprimer. • Erreur : des conditions empêchent le système d'imprimer. • Permet à l'utilisateur de passer de mode Hors ligne au mode actif d'activation ou de désactivation de l'impression. • Permet à l'utilisateur d'accéder aux écrans éventuels d'avertissement et d'erreur en cours.
Bouton Outils	Ouvre le menu Outils lorsque sélectionné.
Page des détails de la tâche en cours	Affiche les informations sur la tâche en cours et lorsque sélectionné ouvre l'écran des détails de la tâche en cours.
Informations sur les consommables	Fournit des informations sur l'état des consommables tels que l'encre. Ouvre l'écran des consommables lorsque sélectionné.
Position d'impression	Ouvre le menu de position d'impression lorsque sélectionné. Permet à l'utilisateur de définir les paramètres de délai du produit. Le délai du produit est l'intervalle de temps entre le début du produit (point de déclenchement) et la position de début d'impression. Le délai peut être réglé pour la tâche en cours.
Informations sur les performances	<p>Affiche les informations suivantes de performances de l'imprimante :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Débit : débit de l'imprimante en impression par minute depuis le chargement de la tâche en cours. • Comptage lot : nombre d'impression depuis le chargement de la tâche en cours. • Total : nombre d'impressions pendant la durée de vie du contrôleur. <p>Sélectionnez cette zone pour ouvrir la page des performances qui contient des statistiques supplémentaires sur le débit de l'imprimante.</p>
Boutons de contrôle du système	Permet à l'utilisateur de mettre l'imprimante hors tension ou sous tension.
Bouton Accueil	Affiche l'écran d'accueil représenté à la Figure 4-1.
Bouton de sélection tâche	Permet de sélectionner une tâche dans la liste.

Tableau 4-1: Page Accueil

Utilisation de la page Outils

Touchez l'icône *Outils* sur la page d'accueil pour accéder à la page des outils (voir Figure 4-2).



Figure 4-2: Page Outils

Boutons	Description
Page Configuration	Permet de modifier un petit sous-ensemble des paramètres de configuration de l'imprimante.
Page Diagnostics	Permet d'accéder aux routines de recherche des erreurs en ligne et aux fonctions de diagnostics.
Page Bases de données	Permet de contrôler la base de données des tâches de l'imprimante.

Tableau 4-2: Page Outils

Utilisation de la page Configuration

Accédez à *Outils > Configuration* (voir Figure 4-3).



Figure 4-3:Page Configuration

La page *Configuration* permet d'accéder aux paramètres suivants :

- Tête d'impression
- Consommables
- Commandes (par exemple, heure, date, langue)
- Options

Paramètres de la tête d'impression

Accédez à *Outils > Configuration > Tête d'impression* (voir Figure 4-4).

HORS LIGNE	
Outils → Configuration → Tête d'impression	
Activée	Oui >
Délai d'enregistrement	17mm >
Direction produit	Gauche à droite >
Densité d'impression horizontale	100% (240 PPP) >
Vitesse d'impression maximale prise en charge	844mm/s
Densité d'impression verticale	100% (240 PPP toutes les buses) >
Orientation d'impression (deg)	0° >
Vitesse impression (mm/s)	200mm/s >

Figure 4-4: Paramètres de la tête d'impression

Boutons	Description
Activée	Permet d'activer ou de désactiver la tête d'impression.
Délai d'enregistrement (mm)	Permet de définir le décalage d'impression en millimètres (mm).
Direction produit	Définit la direction de fonctionnement du produit par rapport à l'arrière de la tête d'impression.
Densité d'impression horizontale	Permet de définir la résolution d'impression. Pour plus d'informations, voir « Ajustement de la résolution d'impression », page 5-15.
Vitesse d'impression maximale prise en charge	Indique la vitesse maximale d'impression pouvant être définie en millimètres par seconde (mm/s).
Densité d'impression verticale	Permet de définir la résolution d'impression.
Orientation d'impression	Permet de définir l'orientation d'impression 0 ou 180 degrés en fonction des besoins.
Vitesse impression	Permet définir la vitesse d'impression en millimètres par seconde (mm/s) si configuré pour une vitesse d'impression mixte.

Tableau 4-3: Paramètres de la tête d'impression

Consommables

Accédez à *Outils > Configuration > Consommables* (voir Figure 4-5).

La page *Consommables* permet de purger la tête d'impression.



Figure 4-5: Consommables

Remarque : la purge peut être exécutée uniquement si l'imprimante est hors ligne ou imprime. La purge n'est pas exécutée si l'imprimante est arrêtée.



Attention

DOMMAGE À L'ÉQUIPEMENT. Au cours d'une purge, une petite quantité d'encre est éjectée des buses. Prenez les précautions nécessaires pour éviter de polluer les équipements avoisinants ou d'exposer le personnel.

Purge Tête d'impression : permet d'exécuter manuellement une purge ponctuelle sur la cartouche d'encre. Cette fonction peut être utilisée suite à des buses manquantes.

Utilisation de la page de configuration du contrôle

Accédez à *Outils > Configuration > Commandes* (voir Figure 4-6).

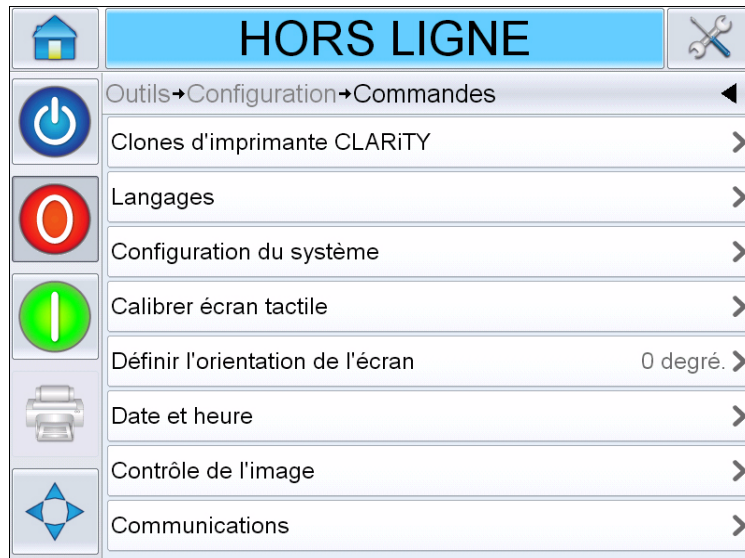


Figure 4-6:Page Commandes

Boutons	Description
Archives des paramètres CLARiTY	Permet d'enregistrer les configurations d'imprimante en cours et de restaurer les configurations enregistrées. Remarque : lorsqu'un disque USB est connecté à l'imprimante, les archives peuvent y être enregistrées ou restaurées.
Clones d'imprimante CLARiTY	Permet de créer un fichier de clone sur ou depuis la clé USB. Un fichier de clone contient tous les paramètres et fichiers de tâche de l'imprimante. Remarque : existe uniquement lorsqu'une clé USB est insérée.
Mise à jour CLARiTY	Permet de sélectionner dans une liste de mises à jour disponibles. Les fichiers de mise à jour doivent être enregistrés dans le dossier <i>clarityupdate</i> dans la racine de la clé USB pour pouvoir être reconnus. Remarque : existe uniquement lorsqu'une clé USB contenant les fichiers de mise à jour est insérée.
Langages	Permet de définir la langue de l'écran CLARiTY, la région/le pays pour les formats de date/heure et l'unité de mesure affichée dans CLARiTY.

Tableau 4-4: Page Commandes

Boutons	Description
Configuration du système	Permet de configurer l'installation de l'imprimante. Pour plus d'informations, voir « Configuration de l'imprimante », page 5-9.
Calibrer écran tactile	<p>Permet de recalibrer l'écran tactile si lorsque le bouton ou l'icône corrects CLARiTY ne sont pas disponibles lorsque vous touchez l'écran. L'imprimante demande de toucher des croix l'une après l'autre. L'écran est recalibré à la fin du processus <i>automatique</i>.</p> <p>Remarque : si le recalibrage génère un trop grand nombre d'erreurs et ne permet pas d'accéder à cet écran via le panneau CLARiTY, vous pouvez déclencher la même fonctionnalité depuis le gestionnaire de configuration CLARiTY (pour plus d'informations, voir le manuel de maintenance (référence : WLK462426)).</p>
Définir l'orientation de l'écran	Permet de faire pivoter l'écran de 180 degrés si l'orientation du panneau CLARiTY est inversée.
Date et heure	Permet de définir la date et l'heure de l'imprimante.
Contrôle de l'image	<p>Permet d'ajuster le code barres.</p> <p>Remarque : n'ajustez pas le code barres depuis le paramétrage par défaut sans d'abord imprimer le test d'image de contrôle de code barres pour déterminer la valeur appropriée. Si vous ne définissez pas correctement cette valeur, les codes barres et les codes barres 2D risquent de ne pas être accessibles.</p>
Communications	Permet de restaurer les paramètres par défaut du port série de l'imprimante. Ces paramètres configurent l'imprimante pour qu'elle communique avec CLARiSOFT® et le gestionnaire de configuration CLARiTY.

Tableau 4-4: Page Commandes (suite)

Utilisation des diagnostics

Accédez à *Outils > Diagnostics* (voir Figure 4-3).



Figure 4-7: Page Diagnostics

Permet d'afficher les pages suivantes :

- Tête d'impression
- Consommables
- Commandes (par exemple, versions logicielles, informations système, état des ports de communication)
- Options

Utilisation des diagnostics de la tête d'impression

Accédez à *Outils > Configuration > Tête d'impression* (voir Figure 4-8).

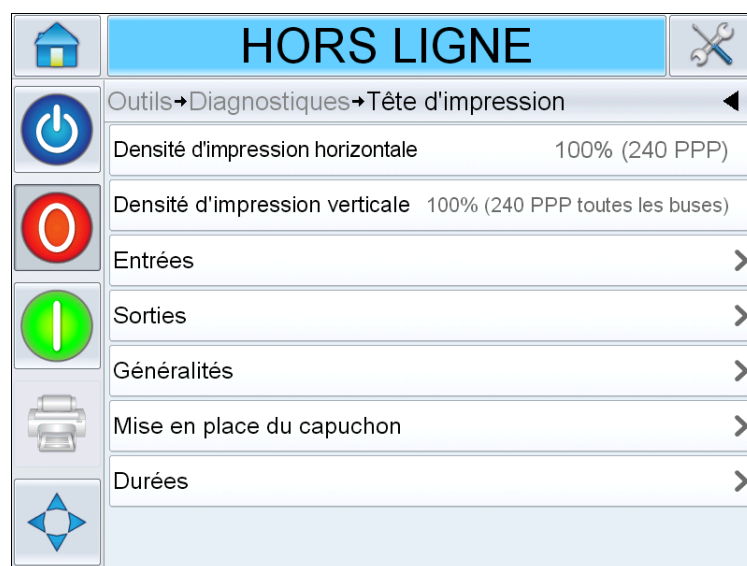


Figure 4-8: Page *Diagnostics tête d'impression*

La page des diagnostics de la *tête d'impression* permet d'afficher les paramètres suivants :

- Densité d'impression horizontale
- Densité d'impression verticale
- Entrées
- Sorties
- Généralités
- Mise en place du capuchon
- Durées

Densité d'impression horizontale

Accédez à *Outils > Configuration > Tête d'impression > Densité d'impression horizontale*. Indique la densité d'impression horizontale en cours.

Remarque : pour modifier ce paramètre, accédez à *Outils > Configuration > Tête d'impression*.

Densité d'impression verticale

Accédez à *Outils > Diagnostics > Tête d'impression > Densité d'impression verticale*. Indique la densité d'impression verticale en cours.

Remarque : pour modifier ce paramètre, accédez à *Outils > Configuration > Tête d'impression*.

Entrées

Accédez à *Outils > Configuration > Tête d'impression > Entrées* (voir Figure 4-9).

HORS LIGNE	
Outils→Diagnostics→Tête d'impression→Entrées	
Entrée configurable 3	Non
Entrée configurable 4	Non
Entrée configurable 5	Non
Entrée configurable 6	Non
Délect. produit de tête d'impression 1	Non
Délect. produit de tête d'impression 2	Non
Alimentation 48 Volts	47,6V
Alimentation 24 V	24,2V
Tension tête d'impression (0,1 V)"	24,3V

Figure 4-9: Page Diagnostics entrées tête d'impression

Boutons	Description
Imprimante présente	Confirme que les composants internes du matériel/logiciel du contrôleur communiquent correctement.
Entrée configurable 1-6	Indique l'état en cours des entrées configurables de l'imprimante.
Délect. produit de tête d'impression	Indique l'état en cours du détecteur de produit connecté à chaque tête d'impression (sous ou hors tension).
Alimentation 48 Volts	Affiche la tension 48 V.

Tableau 4-5: Page Diagnostics entrées

Boutons	Description
Alimentation 24 Volts	Affiche la tension 24 V.
Tension de tête d'impression	Affiche la tension de la tête d'impression
Température de la cartouche	Affiche la température de la cartouche.
Température de la carte du contrôleur	Affiche la température de la carte.
Température tête d'impression (°C)	Affiche la température de la tête d'impression.

Tableau 4-5: Page Diagnostics entrées (suite)

La page *Entrées Diagnostics* permet d'afficher les paramètres suivants :

- Configuration entrée : affiche l'utilisation des entrées 1-6 et l'état des entrées de ligne O-3, les signaux d'impression, la file d'attente des tâches, etc. (voir Figure 4-10).

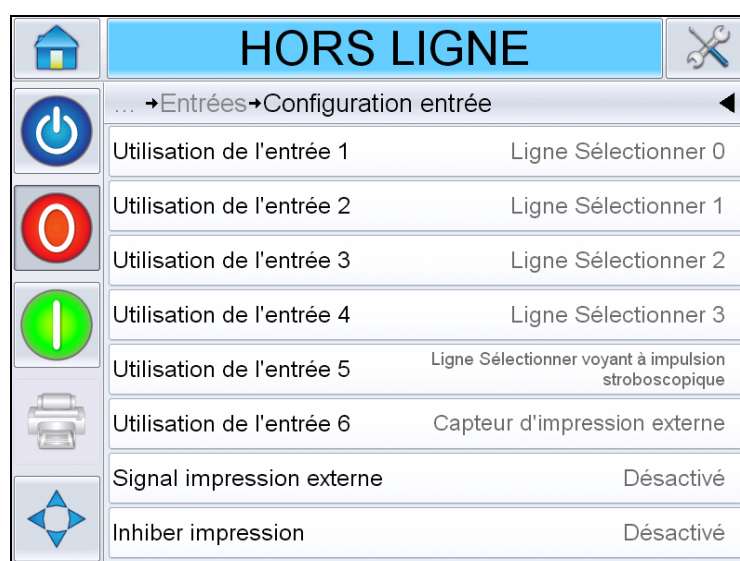


Figure 4-10: Ecran Configuration entrée

- Codeur: Touchez le bouton *Encodeur* pour afficher la page des diagnostics du *codeur*. La page des diagnostics du *codeur* permet d'afficher les paramètres suivants du codeur (voir Figure 4-11).

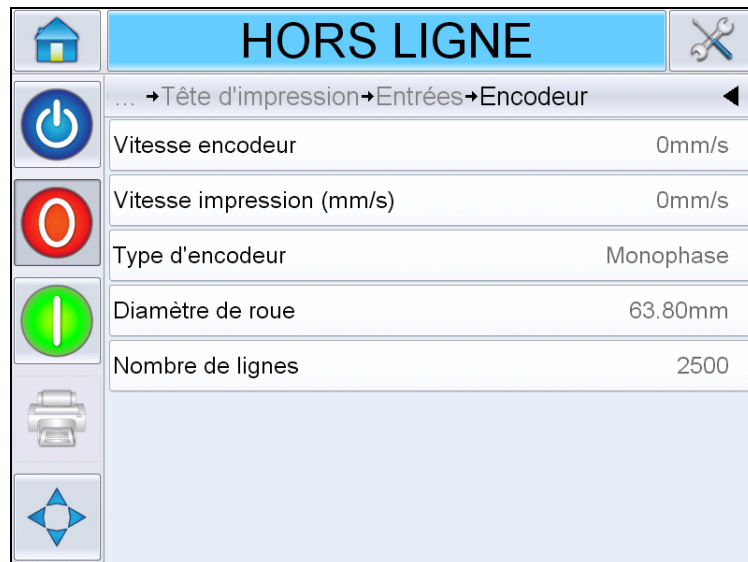


Figure 4-11: Page Diagnostics du codeur

Boutons	Description
Vitesse du codeur	Affiche la vitesse en temps réel de l'objet mesurée par le codeur.
Vitesse impression	Affiche la vitesse d'impression
Type d'encodeur	Affiche type du codeur.
Diamètre de roue	Affiche le diamètre de la roue du codeur.
Nombre de lignes	Affiche la résolution du codeur en nombre de pulsations par révolution.

Tableau 4-6: Page Diagnostics du codeur

- Sélection ligne : si *Sélection ligne* est activé sur le contrôleur, vous pouvez assigner une tâche spécifique à la ligne requise. Utilisez cette fonction pour afficher l'état en cours de ses entrées (voir Figure 4-12).

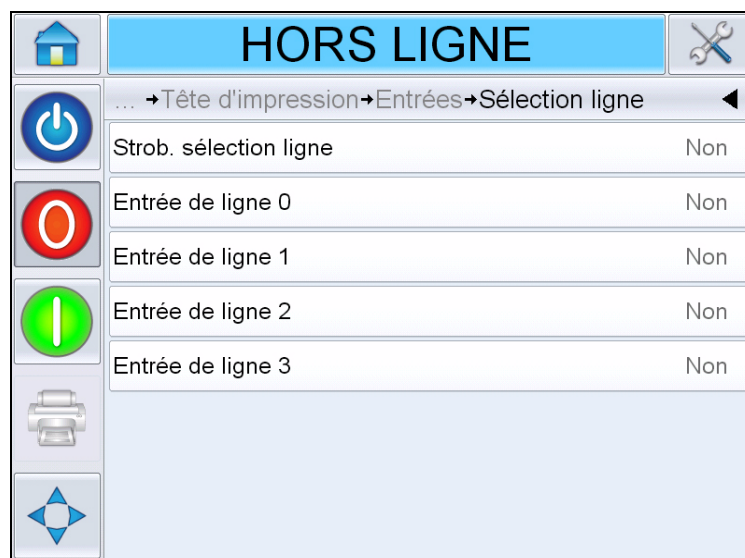


Figure 4-12: Page Sélection ligne entrée

Sorties

Accédez à *Outils > Configuration > Tête d'impression > Sorties* (voir Figure 4-13).

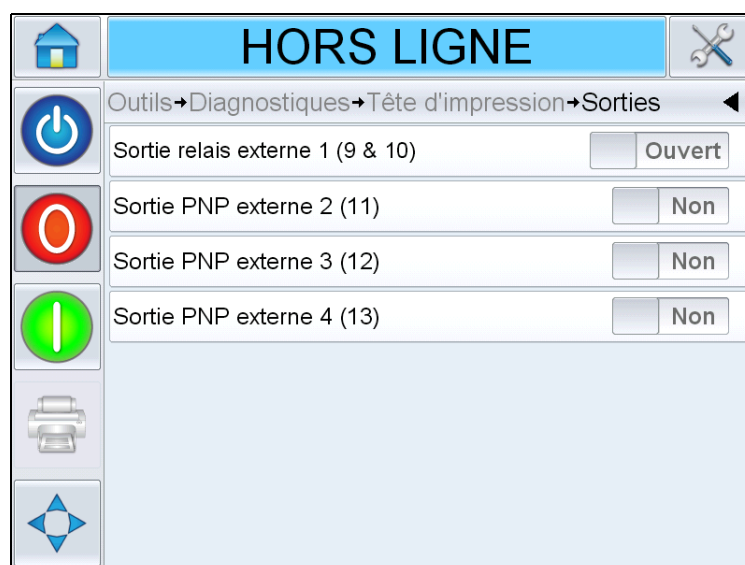


Figure 4-13: Page Diagnostics sorties tête d'impression

Chaque bouton affiche l'état d'une sortie physique de l'imprimante. Touchez le bouton *Permuter* pour forcer l'état d'une sortie, *Ouvert/Fermé* ou *Activé/Désactivé*, ce qui est utile à des fins de diagnostics.

Sorties relais et PNP externes : l'imprimante dispose d'une sortie de relais configurable et de trois sorties PNP 24 V configurables.

Généralités

L'écran indique la valeur en cours de certains paramètres de base. Accédez à *Outils > Diagnostics > Tête d'impression > Général* (voir Figure 4-14).

L'utilisateur peut afficher les paramètres de la tête d'impression, tels que la direction du produit, le mode de détection d'impression, la version de tête d'impression et l'état de la tête installée.

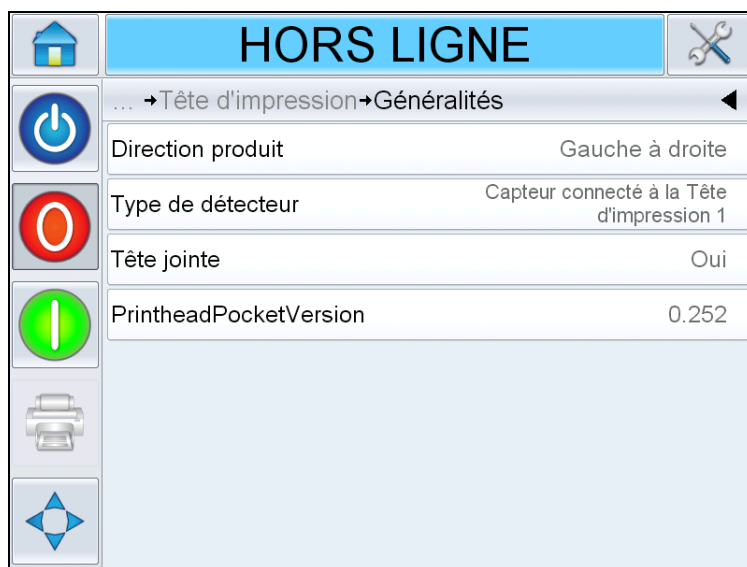


Figure 4-14: Page Diagnostics généraux tête d'impression

Mise en place du capuchon

Accédez à *Outils > Configuration > Tête d'impression > Mise en place du capuchon* (voir Figure 4-15).

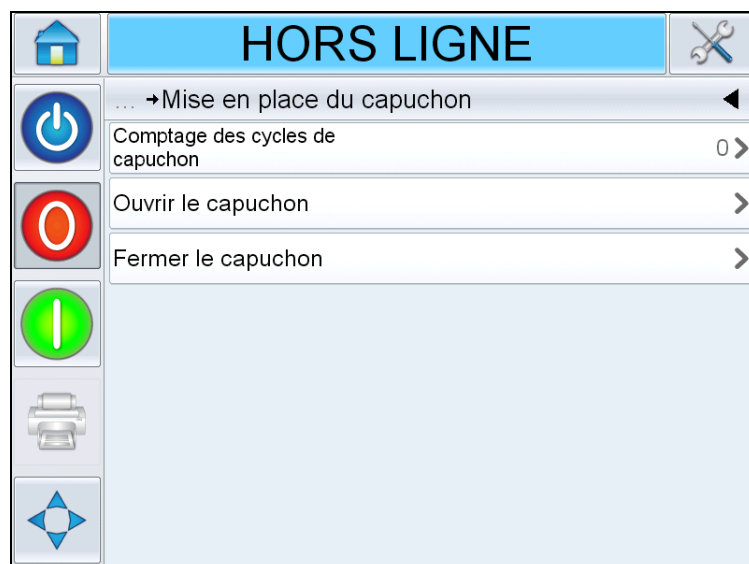


Figure 4-15: Page Diagnostics capuchon tête d'impression

Boutons	Description
Comptages des cycles de capuchon	Indique le nombre d'ouverture du capuchon depuis la dernière mise sous tension de l'imprimante.
Ouvrir le capuchon	Permet d'ouvrir manuellement le capuchon. Remarque : option disponible uniquement lorsque l'imprimante est hors ligne.
Fermer le capuchon	Permet de fermer manuellement le capuchon. Remarque : option disponible uniquement lorsque l'imprimante est hors ligne.

Tableau 4-7: Page Diagnostics capuchon tête d'impression

Durées

Accédez à *Outils > Configuration > Tête d'impression > Durées* (voir Figure 4-16).

Il est utile dans les applications à haut débit de savoir le délai d'exécution par l'imprimante de certaines fonctions.

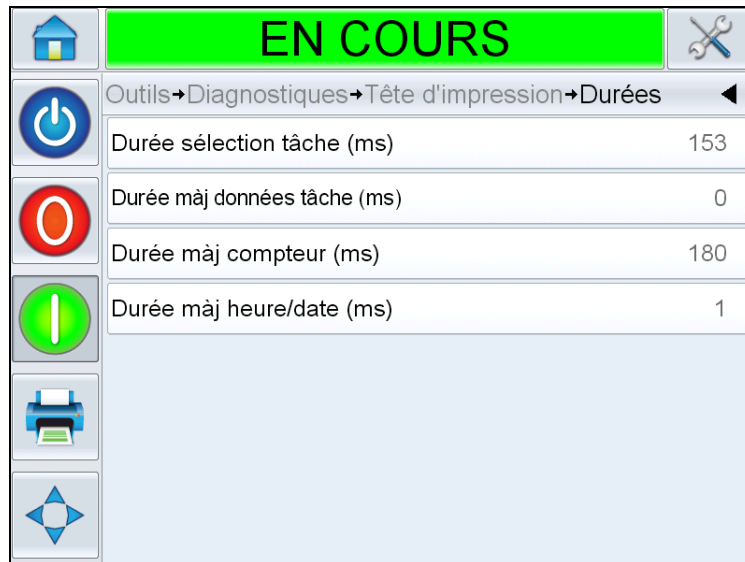


Figure 4-16: Durées

Boutons	Description
Durée sélection tâche (ms)	Indique la durée entre la sélection de la dernière tâche à partir de la confirmation de l'image et l'état Prêt à imprimer.
Durée màj données tâche (ms)	Indique la durée totale de la mise à jour de toutes les variables dynamiques dans l'image (heure, date, compteurs).
Durée màj compteur (ms)	Indique la durée de mise à jour de tous les champs de compteur dans l'image.
Durée màj heure/date (ms)	Indique la durée de mise à jour de tous les champs d'heure/date dans l'image.

Tableau 4-8: Page Durées

Utilisation des diagnostics des consommables

Accédez à *Outils > Configuration > Consommables* (voir Figure 4-8).



Figure 4-17: Consommables

La page des diagnostics des consommables indique la valeur actuelle des paramètres de la cartouche pour connaître l'état de la cartouche. Accédez à *Outils > Diagnostics > Consommables*.

Boutons	Description
Niveau d'encre	Affiche le pourcentage d'encre restant dans la cartouche.
Type d'encre	Identifie le type de cartouche d'encre installé dans l'imprimante.
Date de péremption	Date de péremption de l'encre de la cartouche installée.
ID cartouche	Valeur qui permet au logiciel d'identifier et de suivre les cartouches.
Impressions par cartouche	Nombre estimé d'impressions par cartouche de la tâche chargée actuelle.
Cartouche insérée	Indique que la cartouche est insérée dans la tête d'impression et reconnue par le logiciel.
Résultats R-scan	Nombre de buses dans la tête d'impression installée, qui sont en dehors de la plage des résistances électriques. Cette valeur est mise à jour uniquement lorsque l'imprimante démarre ; « 0 » indique que toutes les buses mesurent la résistance correcte.

Tableau 4-9: Page Consommables

Utilisation des diagnostics de contrôle

Accédez à *Outils > Diagnostics > Commandes* (Figure 4-18).

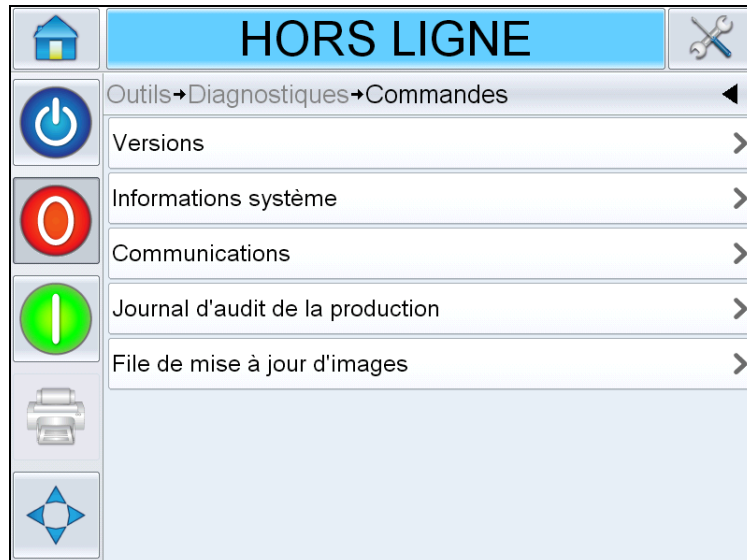


Figure 4-18: Paramètres de contrôle

Les paramètres suivants sont accessibles dans la page Commandes :

Boutons	Description
Versions	Affiche les versions logicielles des composants logiciels installés dans l'imprimante. Le nombre le plus important est affiché dans <i>Numéro de référence du logiciel</i> . Il s'agit du numéro de version principale ; toutes les autres données affichées sont secondaires. Remarque : en cas d'incohérence entre les composants logiciels installés dans l'imprimante, le numéro de référence du logiciel indique que les versions logicielles sont incompatibles. Dans ce cas, vous devez mettre à jour le logiciel CLARiTY pour que l'imprimante n'ait pas un comportement imprévisible. Pour plus d'informations, voir « Mise à jour du logiciel de l'imprimante », page 6-20.
Informations système	Affiche le numéro de série et le numéro de révision de la carte de circuit imprimante, la vitesse du processeur et les informations de référence de l'équipement.

Tableau 4-10: Paramètres de contrôle

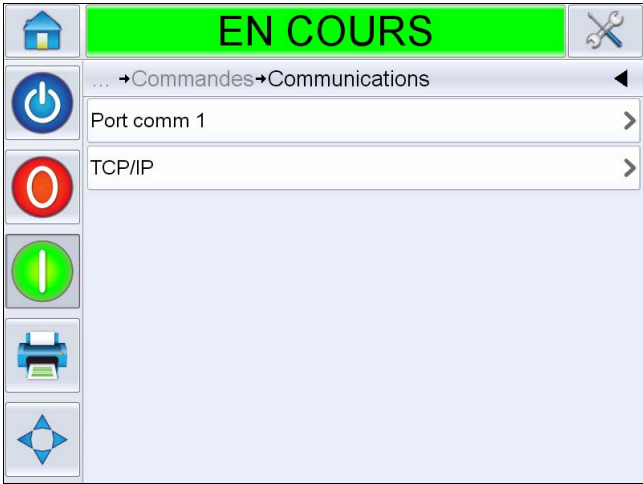
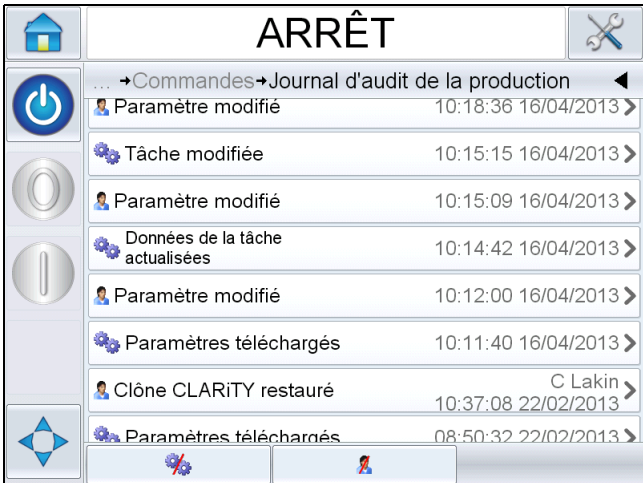
Boutons	Description
Communications	<p>Touchez <i>Communications</i> dans la boîte de dialogue <i>Commandes</i>. La boîte de dialogue <i>Communications</i> apparaît. Les paramètres suivants s'affichent dans la boîte de dialogue :</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Port de communication 1 : affiche l'état du port série, notamment le débit en bauds et l'utilisation. • TCP/IP : affiche la configuration et l'état du port réseau de l'imprimante. Pour plus d'informations, voir « TCP/IP », page 4-22
Journal d'audit de production	<p>affiche le journal des modifications de la machine et les modifications effectuées par l'utilisateur.</p> <p>Remarque : cette option est disponible uniquement si la journalisation est activée sur l'imprimante en utilisant le gestionnaire de configuration CLARiTY.</p> <p>Remarque : les journaux peuvent être également sauvegardés sur une clé USB insérée dans l'imprimante.</p> 

Tableau 4-10: Paramètres de contrôle

Boutons	Description
File māj d'image	Affiche toutes les tâches dans la file d'attente de l'imprimante et le nombre de fois que la tâche a été allouée pour l'impression. « Pas de limite d'impression » indique que la tâche chargée sera imprimée jusqu'à ce qu'une nouvelle tâche soit chargée.

Tableau 4-10: Paramètres de contrôle

TCP/IP



Figure 4-19: Paramètres TCP/IP

Boutons	Description
Adresse IP	Affiche l'adresse IP du contrôleur
Masque sous-réseau	Affiche le numéro du masque de sous-réseau.
Communications CLARiTY	Affiche le numéro de port TCP/IP et l'état réseau CLARiTY.
Communications textuelles	Affiche le numéro de port TCP/IP affecté aux communications texte.
Emulation ZPL	Affiche le numéro de port TCP/IP affecté aux commandes d'émulation ZPL.

Tableau 4-11: Paramètres TCP/IP

Utilisation des bases de données

Accédez à *Outils > Bases de données* (voir Figure 4-20).



Figure 4-20: Page Base de données

Boutons	Description
Interne	affiche la ou les tâches stockées dans l'imprimante et permet de transférer les tâches vers la clé USB (si disponible). L'utilisateur peut supprimer les tâches de la base de données interne.
Capacité	Affiche le nombre estimé de fichiers de tâche pouvant être stocké dans l'imprimante en fonction de la taille des fichiers de tâche existant et du nombre d'octets de stockage de tâche restants.
Externe	Affiche les tâches stockées sur la clé USB insérée et permet de transférer les tâches vers la base de données interne. L'utilisateur peut supprimer les tâches de la clé USB. Remarque : l'option est disponible uniquement lorsque la clé USB est insérée dans l'imprimante.

Tableau 4-12: Page Base de données

Protection par mot de passe

La protection par mot dans l'interface utilisateur permet de définir divers niveaux d'accès protégé pour les différentes fonctions. Pendant l'installation, vous pouvez définir la sélection de mot de passe standard ou avancé en utilisant le gestionnaire de configuration CLARiTY. Voir le document Videojet 8610 (référence 462426).

Remarque : Par défaut, la protection par mot de passe est désactivée ; elle doit être activée en utilisant le gestionnaire de configuration CLARiTY.

Le contrôle par mot de passe peut être défini en fonction de chaque utilisateur. Lorsque vous tentez d'accéder à une fonction protégée par mot de passe, l'interface utilisateur demande d'entrer le mot de passe.

Lorsque vous entrez le mot de passe correcte, la fonction ou le menu devient disponible. Le niveau de mot de passe reste actif jusqu'à ce que l'utilisateur le désactive ou qu'il expire.

- Mots de passe standard : Par exemple, si la fonction *Diagnostics* est protégé par un mot de passe, lorsque vous accédez au menu *Diagnostics* en accédant à *Outils > Diagnostics*, CLARiTY demande d'entrer le mot de passe.
- Mots de passe avancés : un message demande de sélectionner le nom d'utilisateur requis et d'entrer le mot de passe associé.

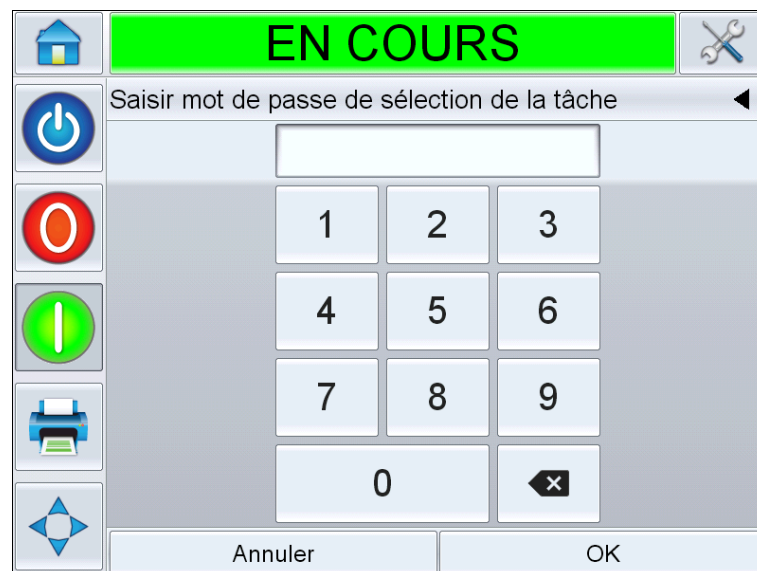


Figure 4-21: Ecran Mot de passe

Fonctionnement de l'imprimante

5

Ce chapitre décrit les procédures permettant d'effectuer les tâches suivantes :

- Insertion de la cartouche dans la tête d'impression
 - Amorçage de la cartouche
- Mise sous tension de l'imprimante
- Définition de l'orientation de l'écran
- Configuration de l'imprimante en utilisant l'assistant de configuration de système
- Définition des paramètres de la tête d'impression
- Création d'une tâche
- Téléchargement d'un fichier de tâche
- Chargement d'une tâche à imprimer
- Démarrage de l'imprimante
- Arrête de l'imprimante
- Ecran de veille d'impression

Insertion de la cartouche dans la tête d'impression

Amorçage de la cartouche

Remarque : Il est recommandé d'amorcer toutes les nouvelles cartouches avant de les insérer dans la tête d'impression pour la première fois ou si des sections ne sont pas imprimées lors d'une utilisation normale et que le nettoyage des buses ne résout pas le problème.



Avertissement

BLESSURE CORPORELLE. Portez des lunettes de protection lorsque vous manipulez les liquides. En cas de projection de liquide dans les yeux, lavez-les abondamment avec de l'eau pendant 15 minutes et consultez immédiatement un médecin.



Avertissement

BLESSURE CORPORELLE. Portez des gants lorsque vous manipulez des liquides.

En cas de contact avec la peau laver immédiatement avec de l'eau savonneuse. N'UTILISEZ PAS de solvants pour nettoyer les taches d'encre sur la peau.

Pour amorcer une cartouche, procédez comme suit :

- 1 Retirez la cartouche de la boîte et du sachet.
- 2 Retirez le cache orange et la bande bleue des orifices.

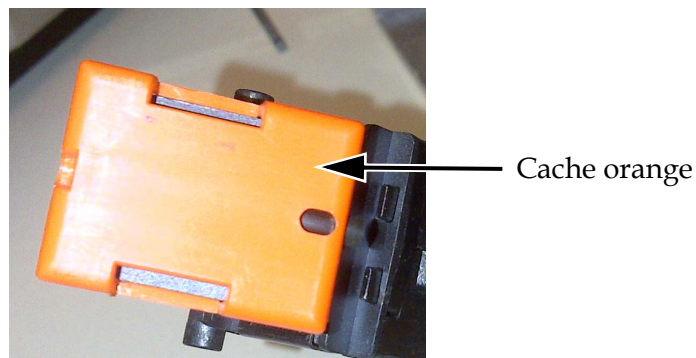
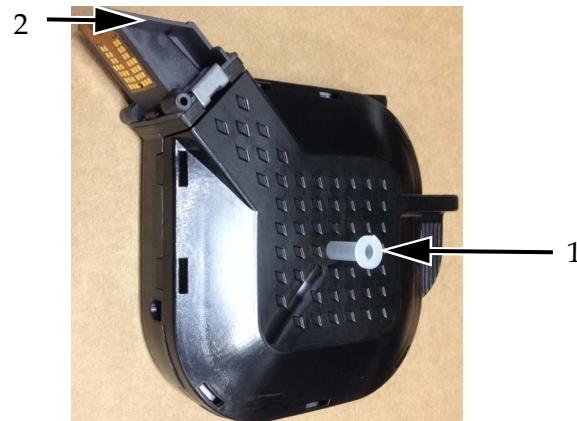


Figure 5-1: Cache orange

- 3 Orientez vers le haut la cartouche avec le groupe d'orifices (élément 2, Figure 5-2).
- 4 Utilisez un outil d'amorçage (élément 1) pour appuyer avec précaution dans l'orifice d'accès jusqu'à ce que l'encre entre dans les orifices, comme indiqué dans la Figure 5-3 à la page 5-3.



1. Outil d'amorçage
2. ensemble d'orifices.

Figure 5-2: Outil d'amorçage

- 5 Continuez d'appuyer jusqu'à ce que plus une bulle d'encre n'apparaisse sur l'ensemble d'orifices.

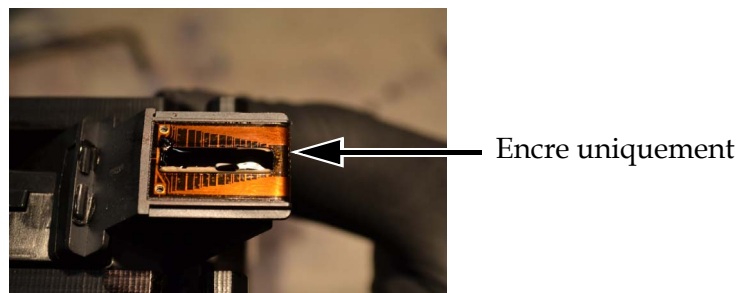
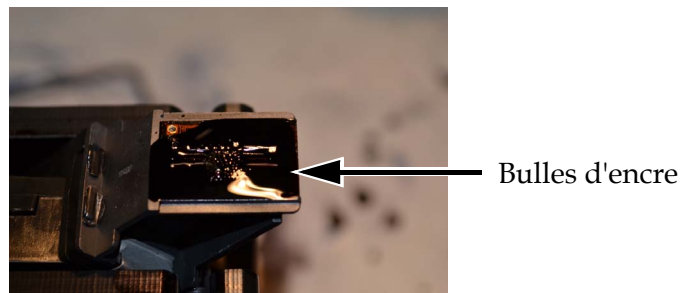


Figure 5-3: Encre sur le groupe d'orifices

- 6 Essuyez doucement les orifices pour retirer l'encre.
- 7 Retirez l'outil d'amorçage

L'amorçage de la cartouche est terminé et vous pouvez l'insérer dans la tête d'impression.

Insertion de la cartouche

Pour insérer la cartouche dans la tête d'impression, procédez comme suit :

Remarque : ne touchez pas la plaque des buses pour ne pas affecter l'impression.

- 8 Insérez la cartouche dans la tête d'impression (voir Figure 5-4).

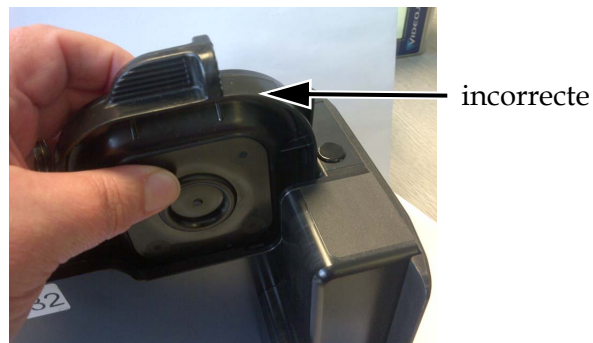


Figure 5-4: Insertion d'une cartouche dans la tête d'impression

- 9 Mettez la cartouche en place en la poussant.

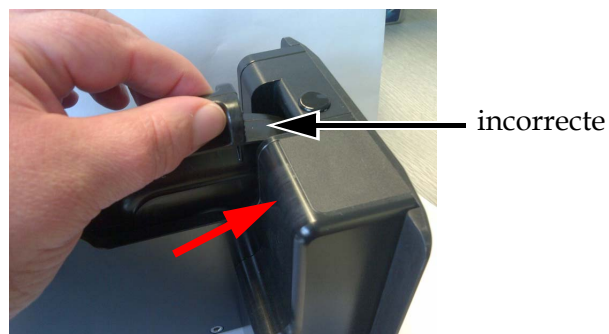


Figure 5-5: Mise en place d'une cartouche

Mise sous tension de l'imprimante

Pour mettre sous tension l'imprimante, procédez comme suit :

- 1 Vérifiez que la cartouche est disponible et correctement insérée.
- 2 Assurez-vous que tous les câbles sont en bon état et connectés correctement.
- 3 Mettez sous tension l'imprimante en utilisant son interrupteur principal.
- 4 Appuyez sur l'interrupteur du contrôleur CLARiTY (voir Figure 5-6).



Figure 5-6: Commutateur d'alimentation de l'imprimante

Une fois l'alimentation activée, le contrôleur démarre. L'opération prend environ 60 secondes pendant lesquelles les écrans de démarrage CLARiTY s'affichent.

Lorsque le démarrage aboutit, la page d'accueil CLARiTY s'affiche (voir Figure 5-7 à la page 5-6).

Pour démarrer manuellement cet assistant, accédez à *Outils > Configuration > Contrôle > Configuration du système*. La boîte de dialogue Configuration du système apparaît. Suivez les instructions qui s'affichent et reportez-vous à « Configuration de l'imprimante en utilisant l'assistant de configuration de système », page 5-8?

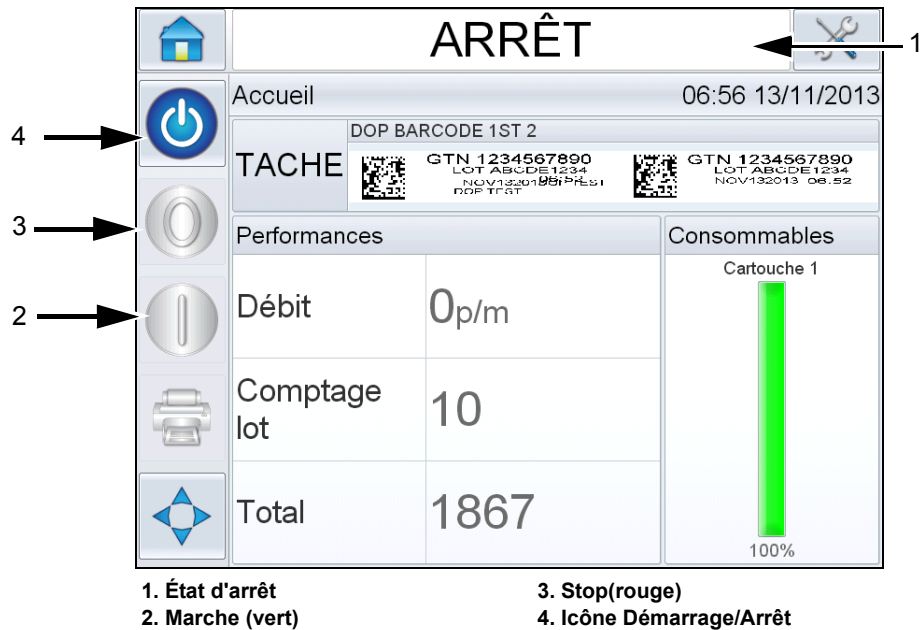


Figure 5-7: Page d'accueil CLARiTY

- 5 Pendant l'ARRÊT, les icônes d'arrêt (rouge) et de marche (vert) (Figure 5-7) sont désactivées (grises).

Remarque : ARRET signifie que le contrôleur est sous tension, mais pas la ou les têtes d'impression.

Remarque : Si le détecteur d'impression est activé par accident, l'imprimante ne fonctionne pas, car les entrées du détecteur et du codeur sont ignorées pendant l'arrêt.

Quand la ligne de production et l'imprimante sont prêts pour le démarrage, effectuez les étapes de la section « Démarrage de l'imprimante », page 5-28.

Définition de l'orientation de l'écran

Selon la position dans laquelle le contrôleur CLARiTY est monté, il peut être nécessaire de faire pivoter l'image de l'écran de 180 degrés.

Pour changer l'orientation de l'écran, procédez comme suit :

- 1 Accédez à *Outils > Configuration > Contrôle*. La page *Contrôle* s'affiche (Figure 5-8).

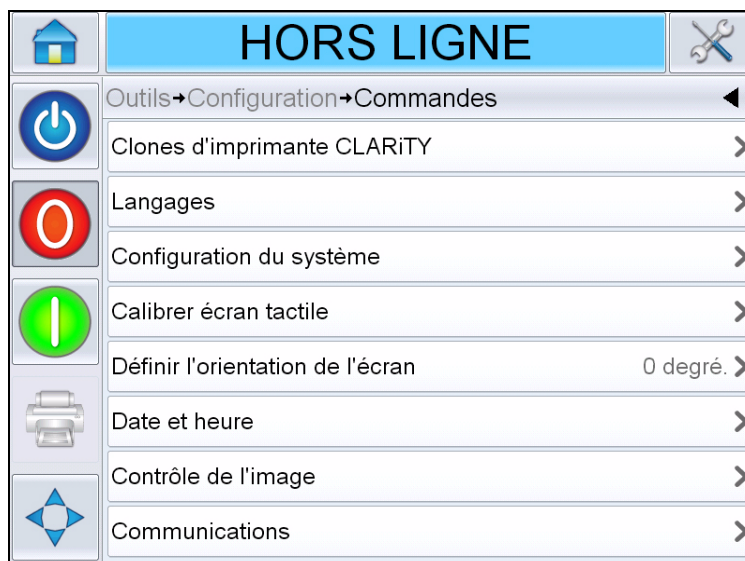


Figure 5-8: Page Commandes

- 2 Appuyez sur *Définir l'orientation de l'écran* dans la liste. La page *Définir l'orientation de l'écran* s'affiche (Figure 5-9).

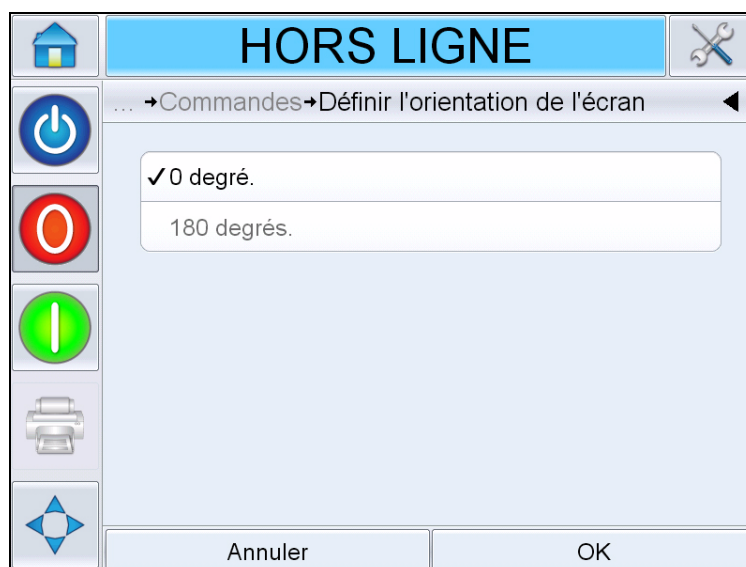


Figure 5-9: Définir l'orientation de l'écran

- 3 Sélectionnez 0 ou 180 degrés selon vos besoins puis appuyez sur *OK*.
L'orientation de l'écran change.
- 4 Touchez l'icône *Accueil* pour revenir sur la page d'accueil.

Configuration de l'imprimante en utilisant l'assistant de configuration de système

Pour configurer l'imprimante, procédez comme suit :

Accédez à *Outils > Configuration > Commandes > Configuration du système*.
La boîte de dialogue *Configuration du système* apparaît.

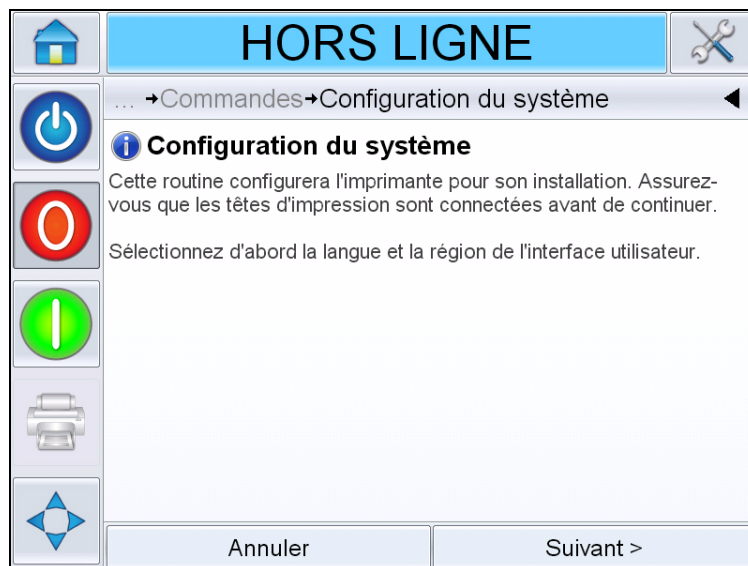


Figure 5-10: Configuration du système

Suivez les instructions de l'*assistant de configuration de système* et touchez *Suivant* lorsque vous êtes prêt à continuer.

En cas d'erreur, appuyez sur *Précédent* pour revenir à l'écran précédent et éliminer l'erreur. Appuyez sur *Annuler* pour quitter l'Assistant.

Remarque : Utilisez les boutons *Haut* et *Bas* pour afficher la totalité du message dans une boîte de dialogue.

Langue, Région/Pays, Date et Heure

- 1 Suivez les instructions qui s'affichent pour définir la langue, la région/le pays, la date et l'heure, puis appuyez sur *Suivant*.

Remarque : Le paramètre Région/Pays détermine l'unité de mesure affichée par le logiciel.

Paramètres de la tête d'impression

Ensuite, le système demande de définir le nombre de têtes d'impression et le déclencheur d'impression.

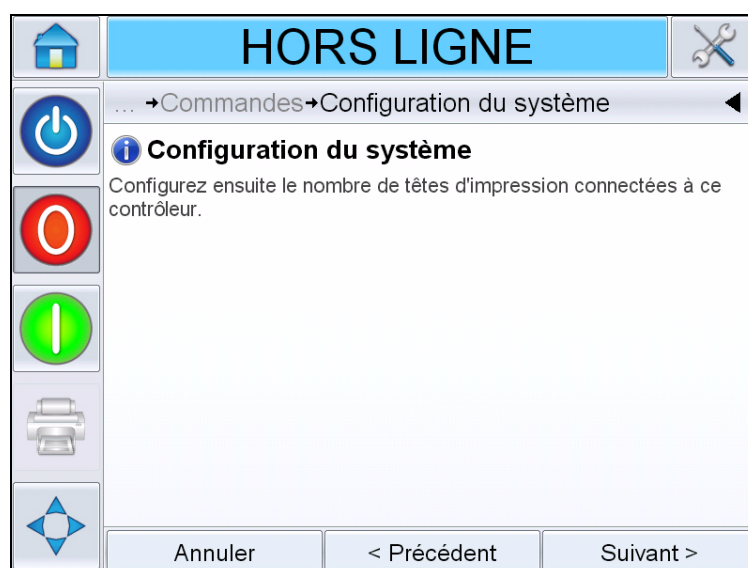


Figure 5-11: Nombre de têtes d'impression

- 2 Touchez *Suivant* pour sélectionner le nombre de têtes d'impression. Vous pouvez sélectionner une ou deux têtes d'impression. Sélectionnez le nombre de têtes d'impression relié au contrôleur.

- 3 Touchez *Suivant* pour définir la direction de la tête d'impression (voir figure 5-13).
Tenez-vous derrière la tête d'impression et sélectionnez la direction de déplacement du produit

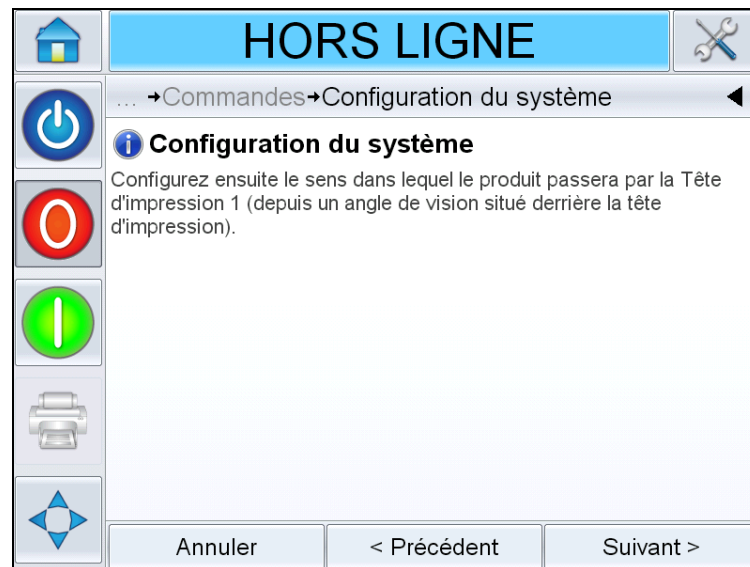


Figure 5-12: Définition de la direction de tête d'impression

- 4 Touchez *Suivant* pour définir le mode de déclenchement d'impression (voir Figure 5-13 à la page 5-11).

Sélectionnez le déclencheur approprié ou le mode de détection de produit. Options pour chaque type de déclenchement d'impression

a. Capteur d'impression externe

- Capteur connecté à la tête d'impression 1
- Capteur connecté à la tête d'impression 2
- Capteur de produit externe (utilisé lorsque l'imprimante est connectée à une source de déclenchement via le port d'E/S de l'imprimante).

Après avoir sélectionné le capteur approprié, entrez la distance entre le capteur et le centre des buses de la cartouche.

Remarque : Si vous utilisez les orifice de la plage frontale de la tête d'impression pour monter le capteur d'impression, la distance du capteur doit être de 45 mm pour les applications de gauche à droite et de 64 mm pour les applications de droite à gauche.

b. Déclenchement automatique de l'impression :

utilisé lorsque vous configurez l'imprimante pour imprimer à une certaine fréquence (applications Web, par exemple). Entrez la distance appropriée entre les bords d'attaque des impressions.

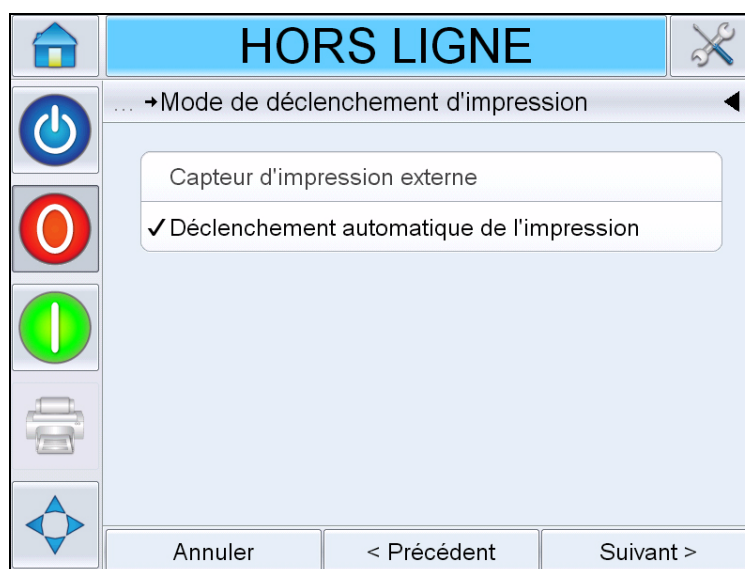


Figure 5-13: Mode de déclenchement d'impression

- 5 Indiquez comment l'imprimante doit déterminer la vitesse d'impression en suivant les instructions affichées (voir Figure 5-14).
 - Impression vitesse fixe : utilisé lorsque la vitesse du convoyeur/produit reste constante. Ce paramètre n'est pas recommandé pour l'impression des codes à barres ou des codes 2D. Vous devez entrer la vitesse du convoyeur.

Remarque : si vous sélectionnez « Fixe » pour la vitesse de ligne, veillez à ce que cette dernière reste constante pendant toute l'impression. Si la vitesse de ligne change, la configuration doit être ajustée pour éviter les erreurs d'impression.

 - Encodeur externe : utilisé lorsqu'un codeur à axe est connecté à l'imprimante. Ce paramètre n'est pas recommandé pour l'impression des codes à barres ou des codes 2D.

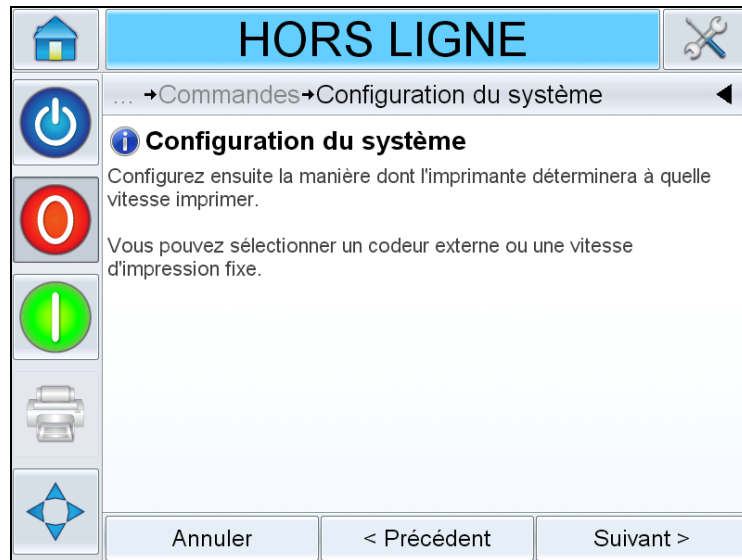


Figure 5-14: Vitesse de ligne

- 6 Touchez *Suivant* pour terminer la configuration du système (voir Figure 5-15).

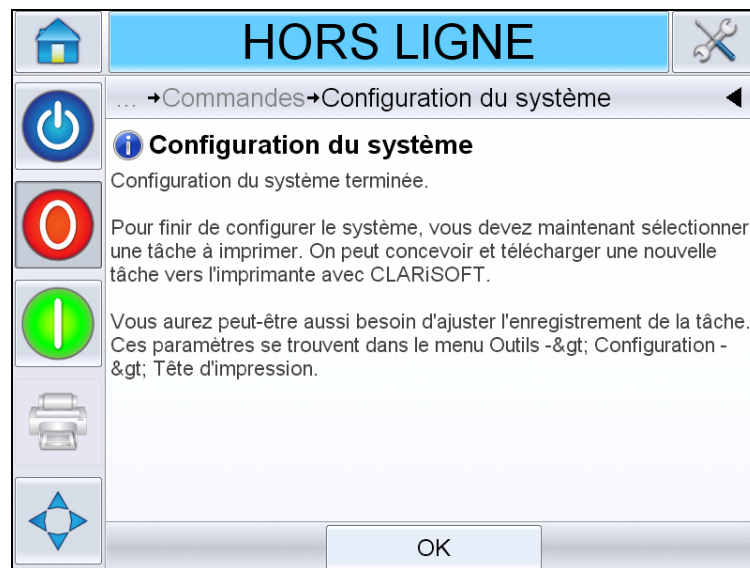


Figure 5-15: Fin de la configuration du système

- 7 Touchez *OK* pour quitter l'assistant de configuration du système.

Définition des paramètres de la tête d'impression

Pour configurer ou ajuster la tête d'impression, accédez à *Outils > Configuration > Tête d'impression* (voir Figure 5-16).

Remarque : Vous pouvez exécuter l'assistant de configuration de système à tout moment ; accédez à *Outils > Configuration > Tête d'impression*.

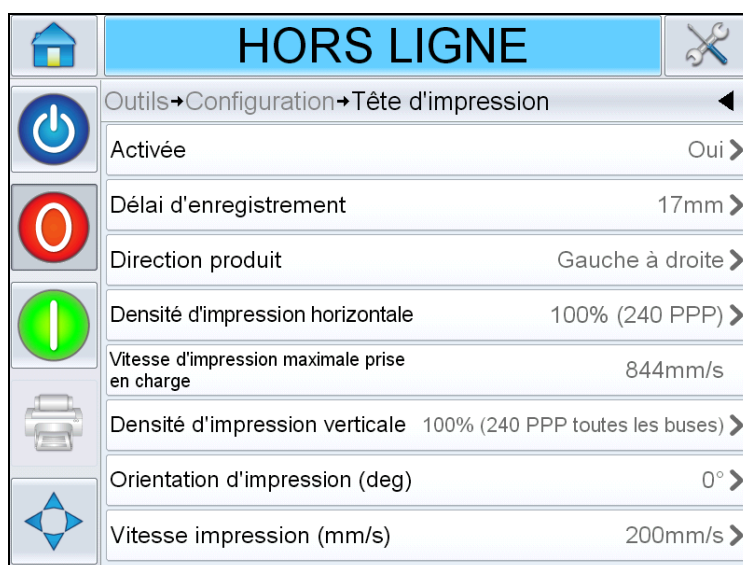


Figure 5-16: Paramètres de la tête d'impression

Activation/Désactivation des têtes d'impression

Permet d'activer ou de désactiver manuellement la tête d'impression. Lorsqu'elle est désactivée, elle n'est pas sous tension et elle n'imprime pas.

Accédez à *Outils > Configuration > Tête d'impression > Activé*. Sélectionnez *Oui* pour activer la tête d'impression ou *Non* pour la désactiver (voir Figure 5-17).



Figure 5-17: Tête d'impression activée/désactivée

Définition du délai d'enregistrement

Le délai d'enregistrement permet d'ajouter un décalage à la distance au capteur d'impression entré pendant la configuration de l'imprimante. Chaque tâche peut avoir un délai d'enregistrement différent ; la valeur entrée est enregistrée avec la tâche.

Le délai « 0 » imprime la tâche sur le bord avant du produit. Si vous augmentez la valeur, la tâche est imprimée plus tard sur le produit.

Pour changer le délai d'enregistrement, procédez comme suit :

- 1 Accédez à *Outils > Configuration > Tête d'impression > Délai impression*. L'écran de délai d'impression apparaît (voir Figure 5-18 à la page 5-14).

Remarque : vous pouvez également sélectionner l'icône de position



d'impression sur la page d'accueil pour accéder à l'écran de délai d'impression.

HORS LIGNE				
... → T. impression 1 → Décalage impression				
◀ 5mm ▶				
Min	0mm	1	2	3
Max	3000mm	4	5	6
Val/défaut	0mm	7	8	9
		0	✕	
Annuler		OK		

Figure 5-18: Délai d'impression

- 2 Entrez le *délai d'enregistrement* approprié. Vous pouvez également utiliser les boutons + ou - (voir Figure 5-18) pour augmenter ou diminuer légèrement la valeur du paramètre.

Changement de la direction du produit

Accédez à *Outils > Configuration > Tête d'impression > Direction produit*. Sélectionnez la direction appropriée et touchez OK pour confirmer.

Changement de la direction d'impression

Sélectionnez la direction correcte du produit par rapport à l'arrière de la tête d'impression.



Figure 5-19: Changement de la direction d'impression

Ajustement de la résolution d'impression

Vous pouvez ajuster la résolution horizontale et la résolution verticale pour définir la quantité d'encre utilisée pour imprimer et prendre en charge différentes vitesses de lignes. Les paramètres de résolution sont enregistrés dans le fichier de tâche et ils peuvent donc être différents pour chaque tâche.

Résolution horizontale

La résolution horizontale (densité d'impression) détermine la vitesse de ligne maximale de l'imprimante et peut être utilisée pour réduire la quantité d'encre utilisée pour l'impression.

Densité (%)	PPP	Vitesse de ligne maximale
100	240	844 mm/s (166 pieds/mn)
75	180	1 128 mm/s (222 pieds/mn)
50	120	1 692 mm/s (333 pieds/mn)

Tableau 5-1: Densité d'impression horizontale

- 1 Accédez à *Outils > Configuration > Tête d'impression > Densité d'impression horizontale* Sélectionnez la densité d'impression appropriée et touchez OK pour confirmer.

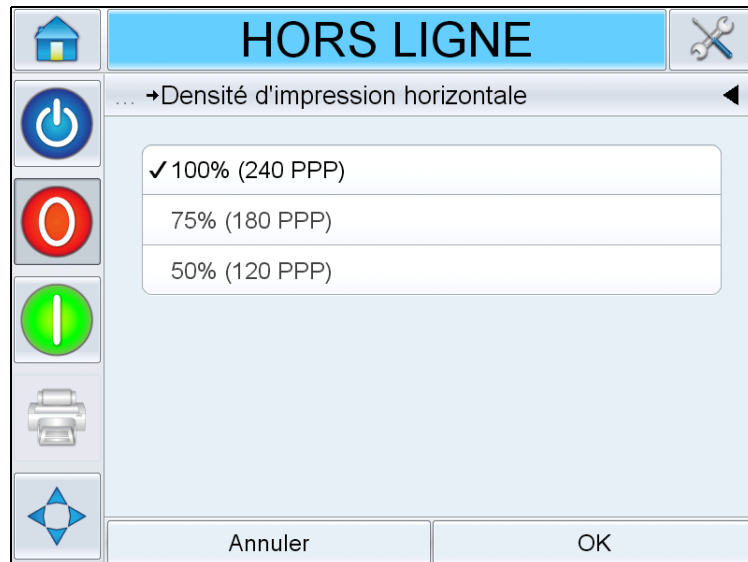


Figure 5-20: Page Densité d'impression horizontale

Résolution verticale

La résolution verticale (densité d'impression) n'affecte pas la vitesse de ligne maximale de l'imprimante, mais elle peut être utilisée pour réduire la quantité d'encre utilisée pour l'impression.

- 2 Accédez à *Outils > Configuration > Tête d'impression > Densité d'impression verticale* Sélectionnez la densité d'impression appropriée et touchez OK pour confirmer.

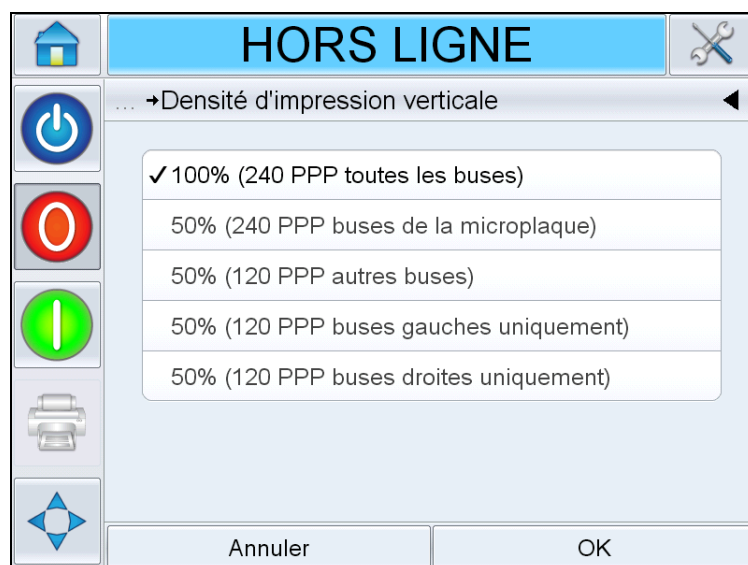


Figure 5-21: Page Densité d'impression verticale

Changement de l'orientation d'impression

Ce paramètre permet de faire pivoter l'image imprimée de 180 degrés pour l'imprimer dans l'orientation inverse.

- 1 Accédez à *Outils > Configuration > Tête d'impression > Orientation d'impression*.
- 2 Sélectionnez l'orientation appropriée et touchez OK pour confirmer.

Création d'une tâche

Les tâches sont créées hors ligne sur un PC en utilisant le logiciel CLARiSOFT, puis envoyées à l'imprimante (pour plus d'informations, voir « Chargement d'une tâche à imprimer », page 5-26).

Remarque : Toutes les dimensions dans CLARiSOFT sont exprimées en millimètres (mm)

- 1 Sélectionnez *Fichier > Nouveau* dans le menu CLARiSOFT.
- 2 Sélectionnez VJ8610 dans la liste des codeurs.
- 3 Sélectionnez le modèle approprié pour l'application :
 - Une tête : image à une tête : utilisé pour les applications avec une seule tête d'impression liée au contrôleur. Cette option crée un fichier de tâche avec une sous-image affectée à une tête d'impression.
 - Deux têtes : deux images différentes : utilisé pour les applications avec deux têtes d'impression liées au contrôleur, chaque tête d'impression imprimant des informations différentes. Cette option crée un fichier de tâche avec deux sous-images affectées à une tête d'impression différente.
 - Deux têtes : Tout comme tête 1: utilisé pour les applications avec deux têtes d'impression liées au contrôleur, chaque tête d'impression imprimant des informations identiques. Cette option crée un fichier de tâche avec une sous-image affectée aux deux têtes d'impression.
- 4 Entrez la largeur d'image appropriée (mm). Généralement, cette valeur doit être la largeur du produit support d'impression pour que le placement des champs dans CLARiSOFT corresponde à celui des champs sur le produit.
- 5 Sélectionnez OK ; vous accédez à une sous-image vierge (#1).

Remarque : Pour passer d'une sous-image à une autre, sélectionnez Fichier > Propriétés, puis dans l'onglet Fichier, sélectionnez le numéro de sous-image approprié dans le menu de nom de sous-image. Appuyez sur OK

- 6 Utilisez les éléments de la boîte à outils CLARiSOFT sur le côté gauche de l'écran pour créer la tâche.

Insertion de codes à barres et de codes 2D dans une tâche

Lorsque vous créez une tâche qui contient des codes à barres 1D ou des codes Datamatrix 2D, suivez instructions ci-dessous pour optimiser la qualité et la lisibilité.

Tous les codes 1D et 2D doivent être imprimés en utilisant la résolution verticale 240 ppp (densité 100 %).

Remarque : Pour plus d'informations, voir « Ajustement de la résolution d'impression », page 5-15.

Optimisation des codes à barres 1D

Les codes à barres 1D (UPC-A, par exemple) sont constitués de barres (encre) et d'espaces (support) devant être imprimés sur des largeurs spécifiques pour pouvoir être lus par un lecteur. Le largeur de la barre/de l'espace les moins larges s'appelle la dimension « x » (1x) et les barres/espaces plus larges sont un multiple de cette dimension (2x, 3x, etc). La dimension « x » d'un code à barres est contrôlée en définissant la valeur « d'agrandissement (%) » dans la fenêtre des propriétés du code à barres dans CLARiSOFT.

Compte tenu de l'éventail de paramètres d'agrandissement potentiel et la possibilité d'imprimer dans différentes résolutions horizontales, une combinaison de ces valeurs peut affecter la vérification ou empêcher la lecture. Bien que l'imprimante conserve toujours la hauteur du code, il peut arriver que, en fonction de la résolution horizontale définie dans l'imprimante, la dimension « x » optimale nécessite une fraction de goutte d'encre. Comme cela n'est pas possible, l'imprimante arrondit la quantité d'encre au nombre suivant de gouttes complètes et le code à barres est donc plus long/plus court que l'agrandissement programmé.

Pour éviter ce problème, il est recommandé de toujours imprimer les codes à barres 1D avec une densité d'impression horizontale de 100 % (240 ppp).

Remarque : Pour plus d'informations, voir « Ajustement de la résolution d'impression », page 5-15.

Optimisation des codes Datamatrix 2D

Les codes Datamatrix doivent être aussi carrés que possible. Les codes où la dimension x (longueur) ou y (hauteur) est inégale ne sont pas de qualité optimale du fait d'une non-conformité axiale.

Compte tenu de l'éventail de tailles de module potentielles et la possibilité d'imprimer dans différentes résolutions horizontales, une combinaison de taille de module et de résolution peut affecter la vérification du fait d'une non-conformité axiale. Bien que l'imprimante tente de conserver la hauteur du code, il peut arriver que, en fonction de la résolution horizontale définie dans l'imprimante, la taille de module optimale nécessite une fraction de goutte d'encre. Comme cela n'est pas possible, l'imprimante arrondit la quantité d'encre au nombre de gouttes complètes le plus proche.

Le tableau suivant récapitule les tailles de module Datamatrix recommandées pour différentes résolutions horizontales pour éviter la différence indésirable dans la longueur et la hauteur Datamatrix, comme indiqué ci-dessus. La taille de module est définie dans la fenêtre des propriétés lors de l'ajout d'un code 2D à une tâche dans CLARiSOFT.

Densité impression	Taille du module
100 % (240 ppp)	Tailles de module supérieures à 0,50
75 % (180 ppp)	0,85, 1,27, 1,69, 2,12, 2,54

Tableau 5-2: Densité impression

Remarque : Pour plus d'informations, voir « Ajustement de la résolution d'impression », page 5-15.

Téléchargement d'un fichier de tâche

Un fichier de tâche peut être téléchargé depuis le PC vers l'imprimante en procédant des manières suivantes :

- Connexion câblée directe (port série de TCP/IP)
- Clé USB

Téléchargement d'un fichier de tâche en utilisant TCP/IP ou une connexion série

- 1 Connectez le câble de communication (série ou Ethernet) entre le PC et le port correspondant de l'imprimante.

Remarque : L'imprimante doit être sous tension pour pouvoir télécharger des fichiers de tâche.

Remarque : Pour plus d'informations sur la configuration des ports de communication de l'imprimante à utiliser avec CLARiSOFT, voir le manuel de maintenance (référence WLK462426).

- 2 Cliquez sur l'icône d'imprimante dans la barre d'outils dans CLARiSOFT. La fenêtre d'impression apparaît (voir Figure 5-22 à la page 5-20).
- 3 Sélectionnez l'option de Real-Time Coder (codeur en temps réel).
- 4 Vérifiez que l'imprimante correcte est affichée dans le menu de sélection du périphérique de sortie.
- 5 Sélectionnez Télécharger sous Options d'image.

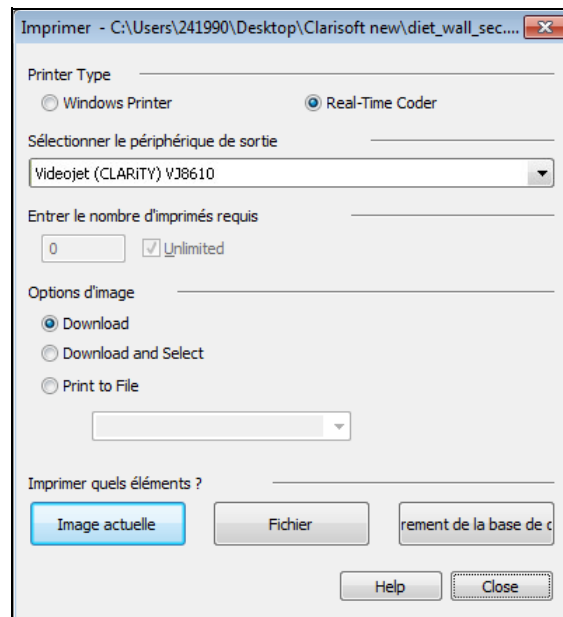


Figure 5-22: Sélection du périphérique de sortie

- 6 Pour télécharger uniquement le fichier de tâche ouvert en cours, sélectionnez le bouton *Image actuelle*.

Pour télécharger plusieurs fichiers de tâche enregistrés sur le PC, sélectionnez le bouton *Fichier* et accédez à l'emplacement des fichiers sur le PC. Sélectionnez toutes les tâches à transférer et sélectionnez *Ouvrir*.

L'aperçu de la tâche ou de la liste des tâches sélectionnées s'affiche (voir Figure 5-23).

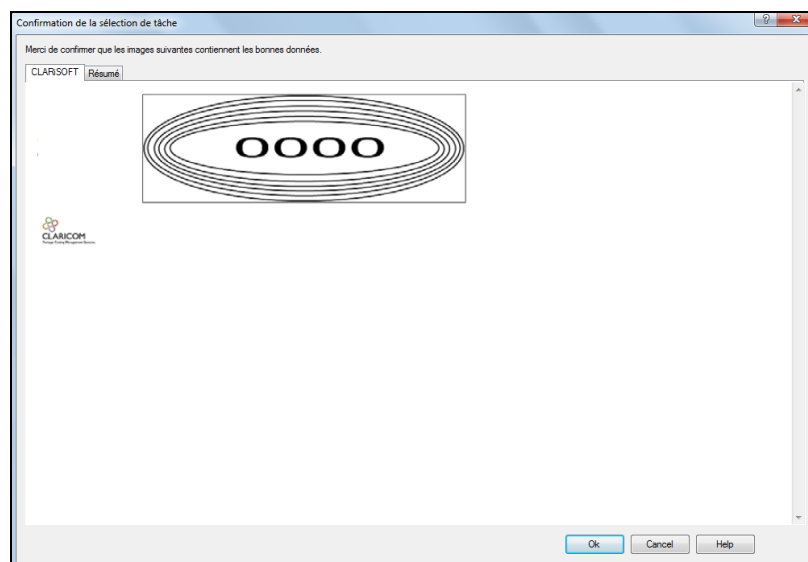


Figure 5-23: Aperçu d'impression d'une tâche

- 7 Cliquez sur le bouton OK.

La fenêtre d'*avancement* contenant la barre d'état s'affiche. La barre d'état indique l'état du téléchargement de la tâche (voir Figure 5-24).

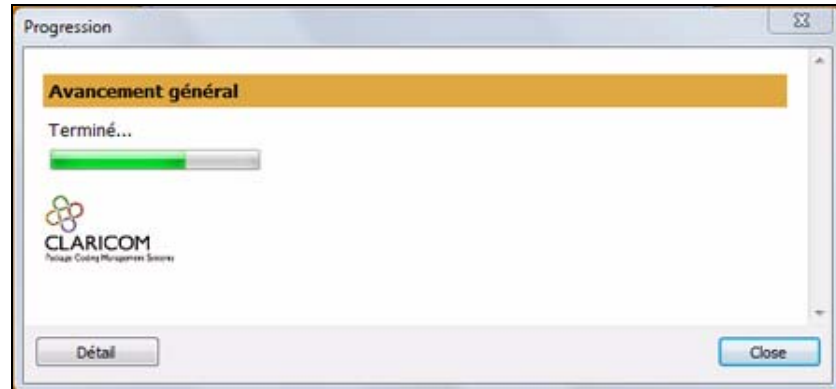


Figure 5-24: Fenêtre d'avancement

Vérifiez que la tâche existe maintenant dans la base de données de l'imprimante (voir « Chargement d'une tâche à imprimer », page 5-26)

- 8 Déconnectez le câble de communication entre le PC et l'imprimante s'il n'est plus nécessaire.

Téléchargement d'un fichier de tâche en utilisant une clé USB

Procédez comme suit pour télécharger un fichier de tâche du PC vers l'imprimante en utilisant une clé USB :

- 1 Insérez la clé USB dans le PC.
- 2 Dans le menu *Fichier*, cliquez sur l'option de *Téléchargement d'une tâche* (voir Figure 5-25). La fenêtre de *téléchargement* apparaît (voir Figure 5-26).

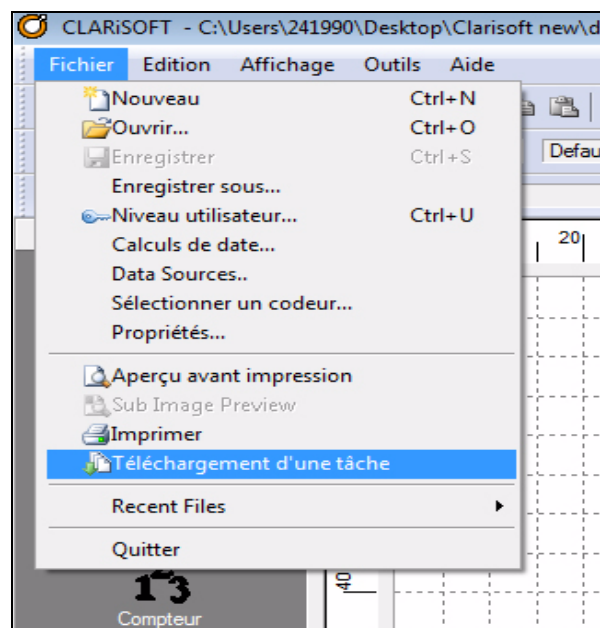


Figure 5-25: Commande de Téléchargement d'une tâche

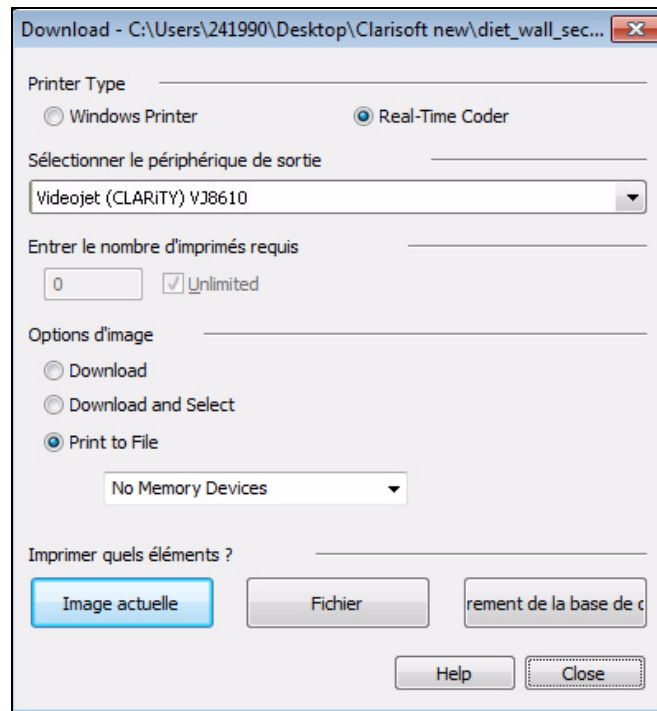


Figure 5-26: Commande de Téléchargement d'une tâche

- 3 Sélectionnez le *Real-Time Coder* (codeur en temps réel) (voir Figure 5-26).
- 4 Vérifiez que l'imprimante correcte est affichée dans le menu de sélection du périphérique de sortie.

Remarque : Si vous ne sélectionnez pas le périphérique de sortie approprié, l'image imprimée ne sera pas correcte.

- 5 Sélectionnez l'option d'impression dans un fichier dans les options d'image.
- 6 Sélectionnez le périphérique de mémoire USB à utiliser dans le menu déroulant.

Remarque : Les options Imprimer quels éléments ne s'affichent pas tant qu'aucune périphérique de mémoire adapté n'est pas sélectionné.

- 7 Pour télécharger uniquement le fichier de tâche ouvert en cours, sélectionnez le bouton *Image actuelle*.

Pour télécharger plusieurs fichiers de tâche enregistrés sur le PC, sélectionnez le bouton *Fichier* et accédez à l'emplacement des fichiers sur le PC. Sélectionnez toutes les tâches à transférer et sélectionnez *Ouvrir*.

8 La fenêtre de confirmation apparaît (voir Figure 5-27).

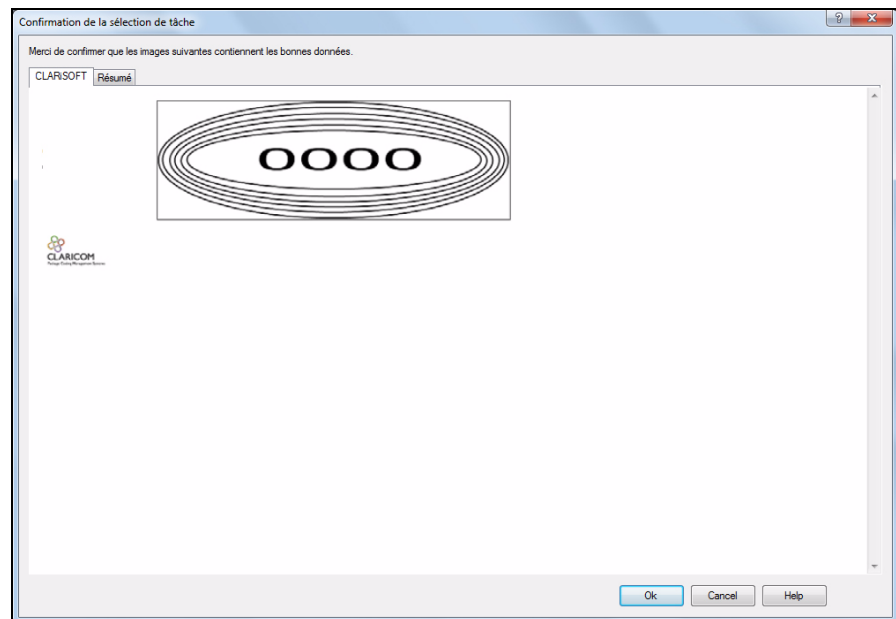


Figure 5-27: Fenêtre de confirmation

9 Cliquez sur le bouton OK pour continuer.

Une fois les fichiers téléchargés, le message indiqué dans la Figure 5-28 apparaît.

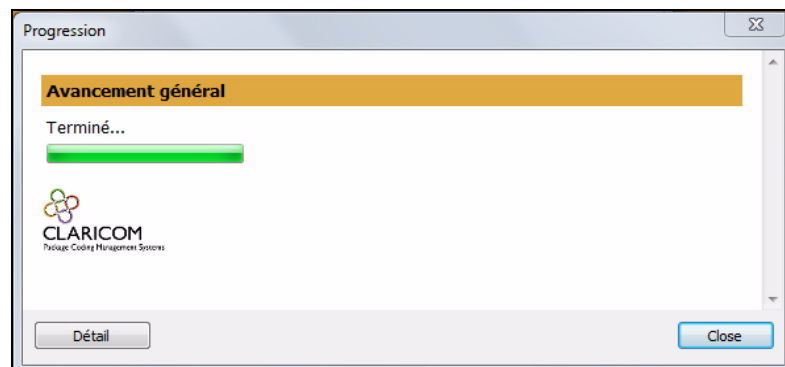


Figure 5-28: Fin de téléchargement



Attention

Si vous n'utilisez pas la procédure d'impression dans un fichier, des erreurs se produisent et les images pivotent.

10 Retirez la clé USB du PC.

Connexion de la base de données USB

- 11 Insérez l'unité de mémoire USB dans le port USB de l'imprimante (voir Figure 5-29).



Figure 5-29: Port USB

- 12 Accédez à *Outils > Bases de données*. La page de base de données affiche la base de données *externe* (voir Figure 5-30).



Figure 5-30: Base de données externe

- 13 Touchez *Externe* pour afficher toutes les tâches dans le périphérique USB (voir Figure 5-31).
- 14 Touchez la tâche appropriée ; la taille de fichier s'affiche.



1. Taille de fichier

2. Bouton Modifier

3. Bouton Transférer
4. Bouton Annuler

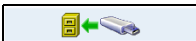
5. Tâche sélectionnée

Figure 5-31: Liste des tâches sur le périphérique USB

Les boutons dans le bas de la page sont les suivants :

Boutons	Fonctions
Annuler	Quitte l'opération en cours et afficher l'écran précédent.
Bouton Transférer	Restaure la tâche sélectionnée en cours.
Editer	Permet de supprimer des tâches de la clé USB.

Tableau 5-3: Boutons du bas

- 15 Touchez  pour restaurer une tâche. Une confirmation apparaît (Figure 5-32). Touchez *Oui* pour confirmer.

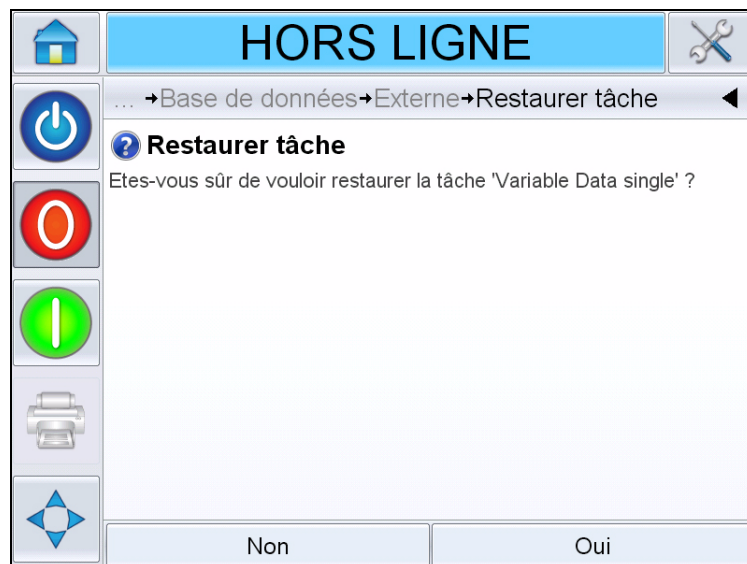
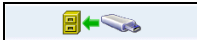
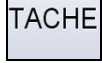


Figure 5-32:Écran Confirmation

Remarque : Pour restaurer toutes les tâches depuis la clé USB simultanément, ne sélectionnez pas de nom de tâche dans la liste et touchez le bouton de Transférer .

Chargement d'une tâche à imprimer

Pour sélectionner et imprimer une tâche, procédez comme suit :

- 1 Touchez l'icône **TACHE**  dans la page d'accueil. La liste des tâches existantes s'affiche (voir Figure 5-33).

Remarque : lorsque vous touchez chaque nom de tâche, l'aperçu de la tâche s'affiche sur le côté droit de l'écran.



Figure 5-33: Liste tâches


- 2 Sélectionnez la tâche de test dans la liste et touchez OK. L'aperçu d'impression de la tâche apparaît (voir Figure 5-34).



Figure 5-34: Aperçu d'impression d'une tâche

- 3 Touchez OK ; l'écran d'accueil affiche le nom de la nouvelle tâche chargée. La tâche est maintenant prête à imprimer.

Démarrage de l'imprimante

- 1 Touchez l'icône de *démarrage/d'arrêt*  pour démarrer l'imprimante.
- 2 L'état *DEMARRAGE* apparaît dans la barre d'état dans la page d'accueil CLARiTY (voir Figure 5-35 à la page 5-28) suivi de l'état *EN LIGNE* indiquant que l'imprimante est prête à imprimer.
- 3 Les icônes d'*arrêt* et de *marche* deviennent actives.



1. Etat hors ligne
2. Démarrage/arrêt

Figure 5-35: Page d'accueil – Hors ligne

- 4 Si une erreur ou un avertissement existe, un message d'erreur ou d'avertissement s'affiche dans la barre d'état à la place de l'état *HORS LIGNE*. Consultez « Messages d'erreur et avertissements », page 8-1 et éliminez les erreurs avant de continuer.
- 5 Pour activer l'imprimante pour imprimer, touchez le bouton vers de *démarrage*.

Remarque : le remplacement de l'état par l'état *HORS LIGNE* d'alimenter la tête d'impression et de démarrer la surveillance des paramètres de la tête d'impression. Cela permet également de purger la tête d'impression manuellement si les conditions sont respectées.

Remarque : vous pouvez également utiliser la barre d'état pour mettre l'imprimante *EN LIGNE* ou *HORS LIGNE* (*ARRET* OU *MARCHE*). Veillez à ne pas mettre l'imprimante *EN LIGNE*/*HORS LIGNE* par erreur.

Remarque : le bouton de démarrage ne fonctionne pas s'il n'existe pas de tâche chargée à imprimer.

Arrêt de l'imprimante

Pour arrêter l'imprimante, touchez le bouton rouge d'arrêt (voir Figure 5-36) ou touchez la barre d'état. L'imprimante revient à l'état HORS LIGNE.

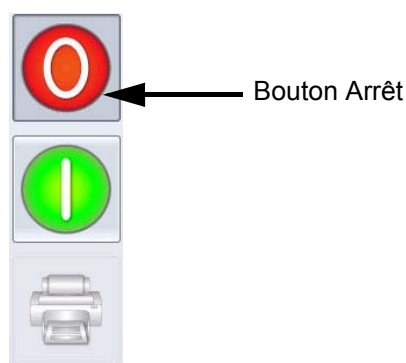


Figure 5-36: Bouton Arrêt

Ecran de veille d'impression

Le système d'exploitation CLARiTY dispose d'une *fonction de mise en veille de l'écran* (similaire à celle d'un PC) pour étendre la durée de vie de l'écran LCD utilisé dans CLARiTY.

La fonction d'*écran de veille* peut être activée ou désactivée dans le gestionnaire de configuration CLARiTY.

L'arrêt de l'*écran de veille* peut être défini entre 5 et 30 minutes. L'arrêt par défaut est de 15 minutes.

Touchez n'importe quelle partie de l'écran pour activer l'*écran de veille* du contrôleur sans déclencher une autre fonction de l'interface utilisateur.

L'*écran de veille* est également activé chaque fois que des données, un avertissement ou un message d'erreur s'affichent.

Si des mots de passe ont été définis, un masque d'entrée s'affiche lors de l'activation de l'écran pour entrer le mot de passe de l'*écran de veille*.

Si un utilisateur était connecté avant l'activation de l'*écran de veille*, lors de sa réactivation, vous devez reconfirmer le mot de passe.



Avertissement

BLESSURE CORPORELLE. Quand l'imprimante est en production et qu'aucune action n'a été effectuée sur l'écran tactile de CLARiTY pendant un certain temps, l'écran de veille est activé. Ceci indique que CLARiTY est en mode d'économie d'énergie. Cette option économise l'énergie et peut être configurée avec le gestionnaire de configuration CLARiTY (voir le manuel de maintenance pour plus d'informations). Dans ce cas, l'imprimante n'est pas éteinte, et n'approchez donc pas des têtes d'impression. Touchez toujours l'écran tactile pour vérifier l'état d'activité de l'imprimante.

Opérations supplémentaires de

6

l'imprimante

Ce chapitre contient les sections suivantes :

- Affichage de la tâche ou de l'image en cours
- Sélection d'une nouvelle tâche
- Champs modifiables par l'utilisateur
- Toucher pour modifier
- Modification rapide de la position
- Suppression d'une tâche de la base de données
- Mode de sélection de ligne
- Remplacement de la cartouche
- Journal d'audit de production
- Mettre à jour le logiciel de l'imprimante

Affichage de la tâche ou de l'image en cours

Le nom de la tâche en cours est affiché sur la page d'accueil CLARiTY (voir Figure 6-1). Avant de démarrer la ligne de production, veillez à ce que la tâche en cours soit la tâche à imprimer.



Figure 6-1: Page d'accueil CLARiTY

Pour afficher des détails supplémentaires sur la tâche en cours, procédez comme suit :

- 1 Touchez le nom de la TACHE sur la page d'accueil.
- 2 L'aperçu de la tâche s'affiche, comme indiqué dans Figure 6-2.

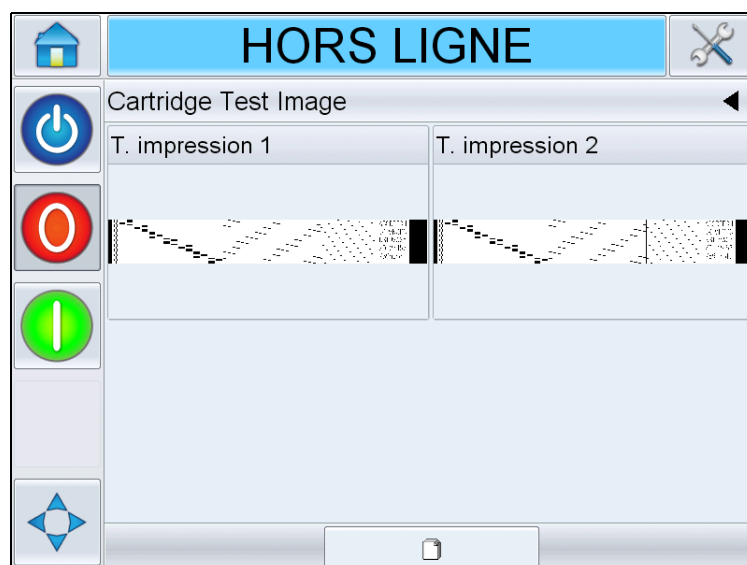


Figure 6-2: Affichage Détails de la tâche en cours

- 3 Pour agrandir l'image affichée, touchez deux fois l'image pour augmenter et diminuer sa taille.

Si l'affichage de la tâche vous convient, vous pouvez démarrer l'imprimante, comme indiqué dans « Démarrage de l'imprimante », page 5-28. Si la tâche en cours n'est pas la tâche que vous souhaitez imprimer, consultez les instructions dans la section « Sélection d'une nouvelle tâche », page 6-3.

- 4 Appuyez sur le bouton de navigation Retour ou sur le bouton Accueil pour revenir à la page Accueil.

Sélection d'une nouvelle tâche

Si vous souhaitez imprimer une tâche qui n'est pas la tâche en cours, vous pouvez en sélectionner une autre. Voir « Chargement d'une tâche à imprimer », page 5-26.

Vous pouvez modifier les informations avant d'imprimer la tâche. Voir « Champs modifiables par l'utilisateur », page 6-3 pour plus d'informations sur sa modification.

Pour quitter le menu de sélection de la tâche à tout moment sans rien modifier, touchez le bouton *Annuler*.

Champs modifiables par l'utilisateur

Certaines tâches contiennent des champs modifiables par l'utilisateur. Ces champs font partie de la tâche qui peut être modifiée. Il existe trois types de champs modifiables par l'utilisateur :

- Champs de variables TEXTE.
Par exemple, ils sont utilisés par les codes de lots, les noms de produit et les autres tâches texte.
- Champs de variables DATE.
Ils s'utilisent par exemple pour les dates limites de vente.
- Champs de COMPTEUR variables
Permet de modifier la valeur de départ d'un compteur.

Si la tâche sélectionnée contient un champ modifiable par l'utilisateur, l'interface demande à l'utilisateur de vérifier le champ et de le modifier si nécessaire.

Remarque : chaque champ comporte une case à cocher. Initialement, la case n'est pas cochée. Lorsque vous entrez des données et touchez OK, l'interface coche automatiquement la case. C'est uniquement lorsque toutes les cases sont cochées que vous pouvez passer à l'étape suivante.

Changement des champs de texte et de date

Pour modifier le champ d'utilisateur, procédez comme suit :

- 1 Lorsqu'une tâche est sélectionnée, la liste de ses champs modifiables s'affiche.
- 2 Touchez le champ nécessaire dans la liste pour le sélectionner (le premier champ de la liste est sélectionné automatiquement). Les données par défaut de ce champ apparaissent dans la fenêtre d'aperçu (Figure 6-3).

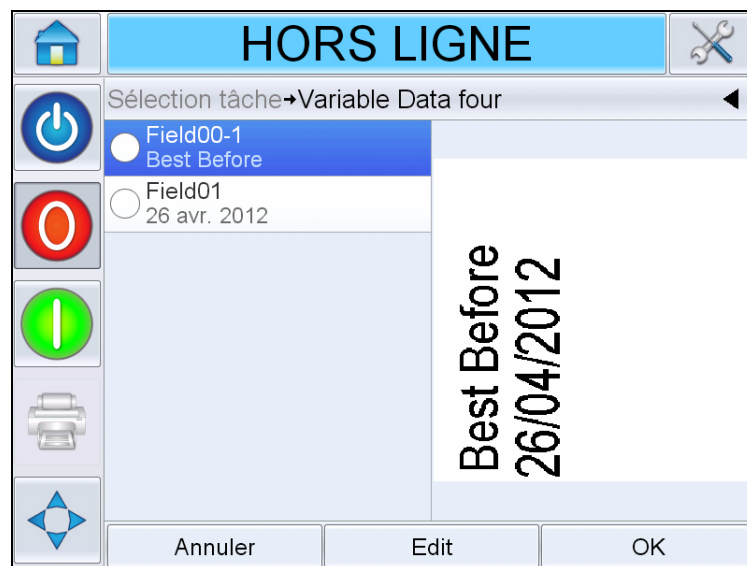


Figure 6-3:Fenêtre Données par défaut

- 3 Si les informations dans l'aperçu sont les informations à imprimer, passer à l'étape 5. Si vous voulez changer les informations, passez à l'étape 4.
- 4 Touchez *Modifier* pour modifier les informations.

Pour les champs de texte, procédez comme suit :

- a. Utilisez le pavé alphanumérique pour saisir les données.

Le système d'exploitation CLARiTY prend en charge un certain nombre de langues standard à utiliser avec les informations textuelles 'saisies par l'utilisateur'.

- b. Touchez la touche de sélection de langue pour accéder aux langues disponibles (voir Figure 6-4).



Touche de sélection de langue

Figure 6-4:Pavé par défaut

- c. Le pavé de touches fonctionne de la même manière que celui d'un ordinateur. Modifiez les informations de manière appropriée.

Pour les champs de date, procédez comme suit :

- d. Touchez la fenêtre des données pour afficher la page le calendrier (voir Figure 6-5).



Figure 6-5:Page Calendrier

- e. Pour changer de mois et d'année, appuyez sur le bouton + ou sur le bouton -.

- f. Touchez une date du calendrier pour sélectionner la date du mois puis touchez OK.

Remarque : Les dates non disponibles en raison de règles prédéfinies que CLARiSOFT aura pu définir seront grisées.

- 5 Touchez OK une fois que les informations dans la fenêtre de données sont correctes. L'interface utilisateur coche la case. Si la tâche contient seulement deux champs modifiables, l'interface utilisateur affiche automatiquement le second champ. S'il existe au moins trois champs, elle affiche la liste des champs modifiables par l'utilisateur pour que vous puissiez en sélectionner un.

Lorsque vous touchez OK sur le dernier champ de tâche (et que toutes les cases sont cochées), l'interface utilisateur affiche l'aperçu de l'image.

- 6 Au niveau de l'aperçu, effectuez l'une des actions suivantes :
- Si l'image vous convient et que vous voulez exécuter la nouvelle tâche, touchez OK. Les produits seront imprimés avec la nouvelle image jusqu'à ce que vous apportiez de nouvelles modifications ou que vous sélectionniez une nouvelle tâche.
 - Si vous n'êtes pas prêt à imprimer la tâche, vous pouvez laisser l'écran tel quel. Vous pourrez toucher OK plus tard pour sélectionner la tâche.
 - Si vous voulez revenir dans les écrans de sélection de tâche pour modifier les données variables, touchez *Annuler*.
 - Pour annuler la sélection de tâche, appuyez sur le bouton *Accueil*



Toucher pour modifier

Pour mettre à jour ou changer rapidement les champs utilisateur dans une tâche d'impression, vous pouvez utiliser la fonction « *Modification tactile* ».

Remarque : La fonction est désactivée par défaut. Vous pouvez l'activer dans le gestionnaire de configuration Clarity.

- 1 Sélectionnez la « barre des détails de la tâche en cours » pour afficher l'aperçu de la tâche.

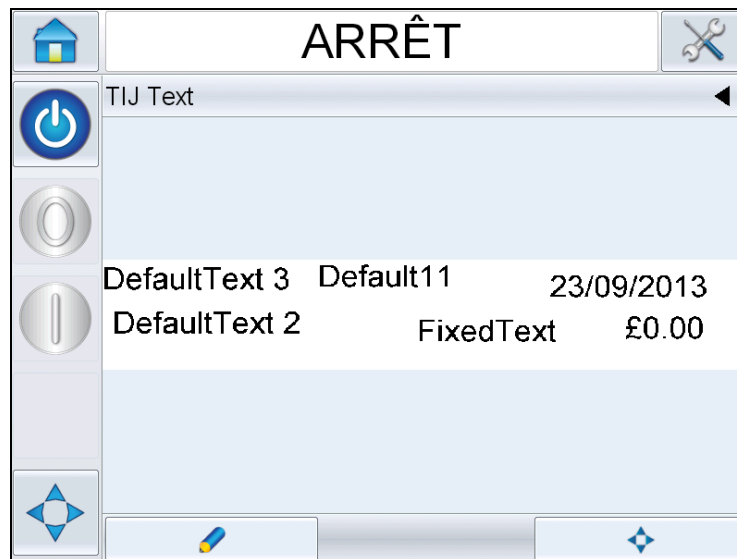


Figure 6-6: Aperçu de message - Modification tactile

- 2 Touchez le bouton .
- 3 La tâche s'affiche avec les champs modifiables en évidence.

Remarque : seules les tâches ayant des champs modifiables par l'utilisateur peuvent être modifiées avec la fonction Modification tactile. Ils sont configurés dans CLARiSOFT lors de la création de message.



Figure 6-7: Champs modifiables par l'utilisateur en évidence

- 4 Pour modifier un champ utilisateur, touchez le champ.

- 5 L'éditeur de champ utilisateur correspondant au type du champ s'ouvre pour la modification. Modifiez le champs de manière appropriée et touchez OK.



Figure 6-8: Editeur de champ utilisateur

- 6 S'il existe des champs utilisateur supplémentaires, répétez les étapes 4 et 5 pour chaque champ.
- 7 Touchez OK après avoir modifié tous les champs utilisateur nécessaires. La tâche est mise à jour dans l'imprimante et s'affiche dans la « barre des détails de la tâche en cours » après l'impression suivante.

Modification rapide de la position

Pour repositionner les champs dans une tâche d'impression, vous pouvez utiliser la fonction « Modification rapide de la position ».

Remarque : La fonction est désactivée par défaut. Vous pouvez l'activer dans le gestionnaire de configuration Clarity.

- 1 Sélectionnez la « barre des détails de la tâche en cours » pour afficher l'aperçu de la tâche (voir Figure 6-9).

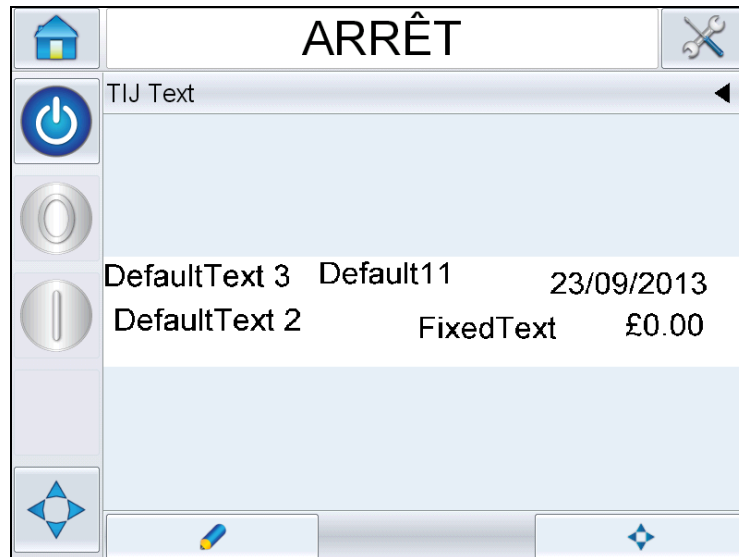



Figure 6-9: Aperçu d'un message

- 2 Touchez le bouton .
- 3 L'aperçu de modification rapide de position rapide s'affiche.

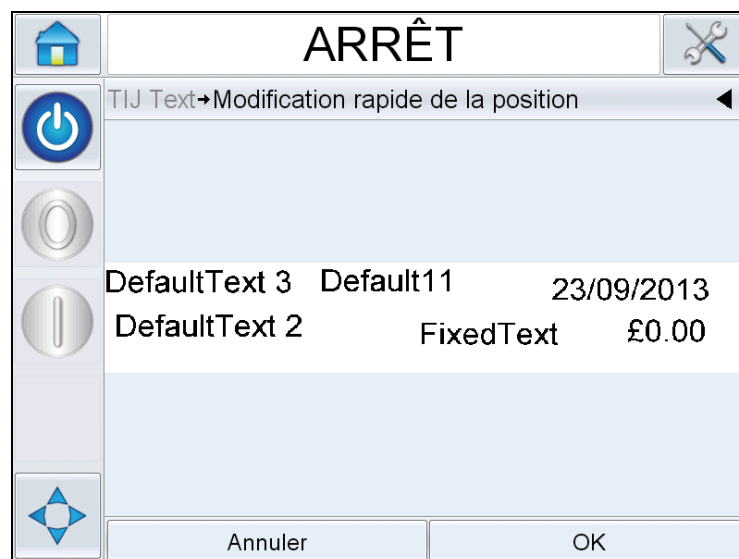


Figure 6-10: Aperçu de message : Modification rapide de position

Remarque : Contrairement à la fonction Modification tactile, aucun champ n'est mis en évidence et tous les champs de la tâche peuvent être modifiés en utilisant la fonction Modification rapide de position.

- 4 Sélectionnez le champ à repositionner ; l'écran de modification de position X (voir Figure 6-11). La fonction Modification rapide de la position permet de positionner chaque champ de manière appropriée sur les axes des X et des Y.

Remarque : l'angle supérieur gauche de la tâche indique la position $X=0$ et $Y=0$.

ARRÊT			
... → Modifier des champs → Field00 Position X			
◀ 25,00mm ▶			
Min	0,00mm	1	2
Max	59,35mm	4	5
Val/défaut	25,00mm	7	8
		0	,
		X	
Annuler		Suivant >	

Figure 6-11: Modification rapide de la position - Position X

- 5 Touchez *Suivant* pour changer la position sur l'axe des Y.

ARRÊT			
... → Modifier des champs → Field00 Position Y			
◀ 0,00mm ▶			
Min	0,00mm	1	2
Max	8,76mm	4	5
Val/défaut	0,00mm	7	8
		0	,
		X	
Annuler		OK	

Figure 6-12: Modification rapide de la position - Position Y

- 6 Mettez à jour le champ sélectionné de manière appropriée et touchez *OK*.
- 7 S'il existe un second champ, répétez les étapes 4 et 5.

- 8 Touchez OK après avoir modifié tous les champs nécessaires. La tâche est mise à jour dans l'imprimante et s'affiche dans la « barre des détails de la tâche en cours ».

Remarque : lorsque les fonctions *Modification tactile* et *Modification rapide de la position* sont activées, l'icône de file des tâches est supprimée. Vous devez accéder à **Outils > Diagnostics > Commandes** pour accéder à la file de mise à jour d'images.

Remarque : Les modifications apportées à la tâche en utilisant cette fonction sont enregistrées.

Suppression d'une tâche de la base de données des tâches

Pour retirer des tâches qui ne sont plus nécessaires, procédez comme suit :

- 1 Touchez l'icône *Outils* sur la page d'accueil.
- 2 Touchez l'icône *Base de données* sur la page Outils pour ouvrir la page des bases de données.
- 3 Sélectionnez la base de données appropriée (interne ou externe) et touchez *Modifier* pour accéder à l'écran de suppression (voir Figure 6-13). Cette page contient la liste de toutes les tâches d'impression disponibles avec des informations détaillées sur le nombre de tâches sélectionnées et leur taille.

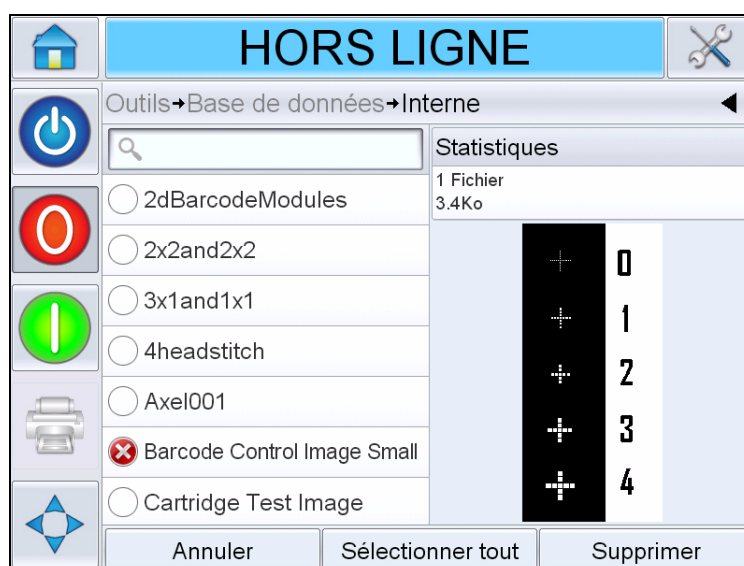


Figure 6-13: Fenêtre de suppression de base de données

- 4 Touchez le ou les noms des tâches à supprimer de la base de données. L'image de la ou des tâches apparaît dans la fenêtre d'aperçu. Confirmez que vous voulez supprimer la ou les tâches sélectionnées.

- 5 Cliquez sur *Supprimer* pour supprimer la tâche.
- 6 Confirmez la tâche à supprimer (voir Figure 6-14).

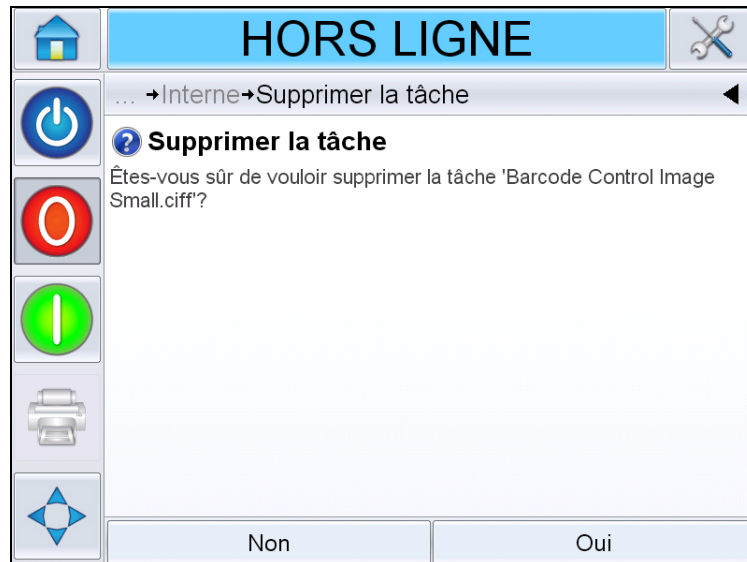


Figure 6-14: Écran Confirmation

- 7 Appuyez sur Oui pour supprimer la tâche.
- 8 Répétez les étapes 4 à 7 pour supprimer d'autres tâches inutiles.

Remarque : vous pouvez toucher *Sélectionner tout* pour supprimer toutes les tâches de la liste. L'aperçu affiche la dernière tâche sélectionnée si plusieurs tâches ou toutes les tâches sont sélectionnées.

- 9 Touchez l'icône Accueil pour revenir à la page d'accueil.

Mode de sélection de ligne

Le mode de sélection de ligne permet à un périphérique externe (tel qu'un contrôleur PLC) de passer d'une tâche prédéfinie à une autre.

Remarque : le mode de sélection de ligne est désactivé par défaut et doit être activé en utilisant le gestionnaire de configuration CLARiTY.

Lorsqu'il est activé, les tâches appropriées peuvent être affectées aux lignes correctes en procédant comme suit :

- 1 Sélectionnez *TACHE* dans la *Page d'accueil* (voir Figure 6-15).



Figure 6-15: Sélection tâche

- 2 Pour assigner une tâche particulière à la *Ligne 1* :
 - a. Sélectionnez *Ligne 1* (voir Figure 6-16).



Figure 6-16: Sélection ligne

- b. Sélectionnez la tâche correcte dans la liste des tâches et touchez OK.
 - c. Vous pouvez afficher l'aperçu de la tâche assignée (voir Figure 6-17).
 - d. Touchez OK ; la *page d'accueil* s'affiche.

La tâche sélectionnée figure dans la page *Sélection ligne*.

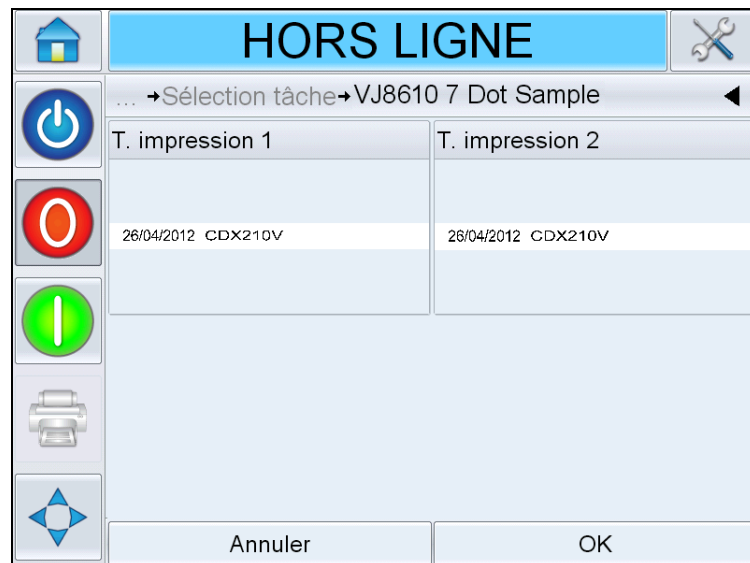


Figure 6-17: Aperçu Sélection tâche

3 Pour supprimer l'affectation de ligne :

- a. Touchez  sur la page *Sélection de ligne* (voir Figure 6-18).



Figure 6-18: Page Sélection ligne

- b. La page *Supprimer l'affectation de ligne* s'affiche avec les choix suivants (voir Figure 6-19) :
- *Désactivé* : sélectionnez cette option pour mettre l'imprimante hors ligne lorsqu'une ligne donnée est sélectionnée.

- *Pas d'impression* : sélectionnez cette option pour maintenir l'imprimante active sans imprimer lorsqu'une ligne donnée est sélectionnée.

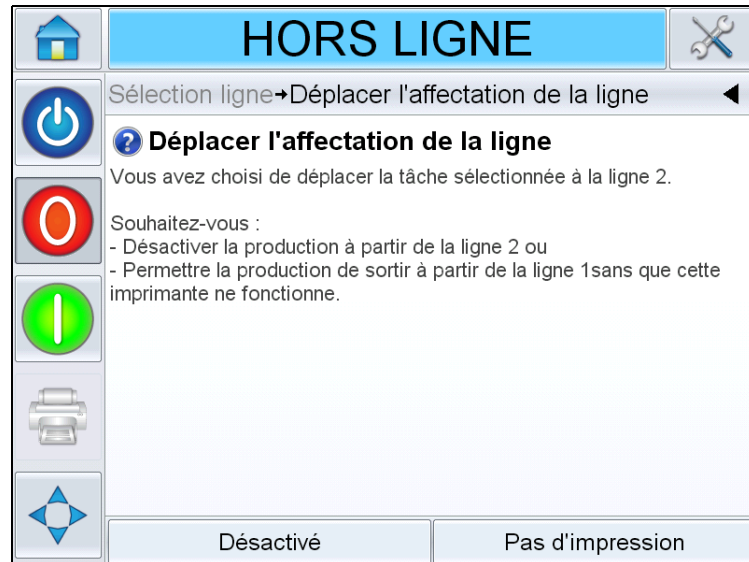


Figure 6-19: Supprimer l'affectation de ligne

- 4 La page Sélection ligne s'affiche à nouveau (voir Figure 6-20).
 - a. Si vous avez sélectionné *Désactiver*, le message *Production désactivée* apparaîtra.
 - b. Si vous avez sélectionné *Pas d'impression*, alors le message *Pas de tâche d'impression* apparaîtra.

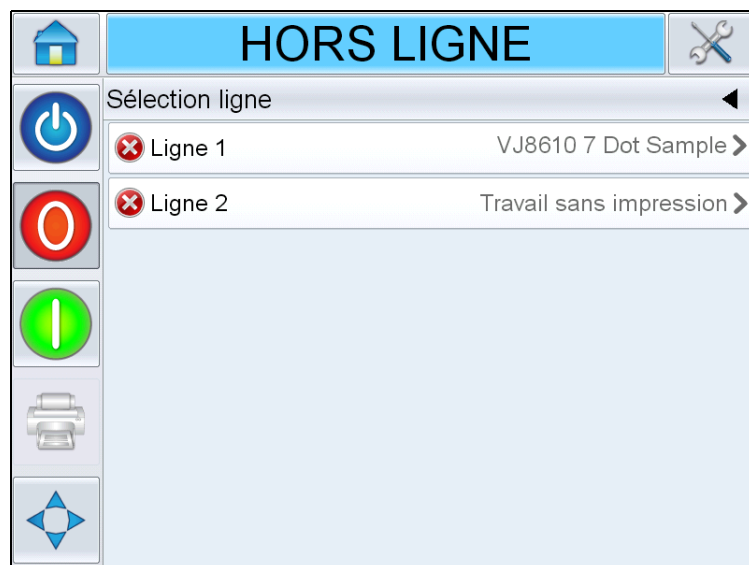


Figure 6-20: Page Sélection ligne

Remplacement de la cartouche

Pour remplacer la cartouche, procédez comme suit :

Retrait de l'ancienne cartouche

Pour retirer la cartouche de la tête d'impression, procédez comme suit :

- 1 Déverrouiller l'ancienne cartouche de la tête d'impression en appuyant sur sa face arrière.
- 2 Sortez doucement la cartouche de la tête d'impression.

***Remarque :** si vous retirez la cartouche lorsque l'imprimante est active ou hors ligne, vous générez une erreur qui indique qu'aucune cartouche n'est insérée. L'erreur disparaît automatiquement lorsque vous insérez une cartouche. Lorsque l'imprimante est arrêtée, aucune alarme ne se déclenche.*

Insertion d'une nouvelle cartouche

Pour insérer une nouvelle cartouche dans la tête d'impression, procédez comme suit :

***Remarque :** vous devez amorcer la nouvelle cartouche avant de l'insérer dans la tête d'impression (pour plus d'informations sur l'amorçage, voir « Insertion de la cartouche dans la tête d'impression », page 5-2).*

- 1 Insérez la cartouche dans la tête d'impression (voir Figure 6-21).

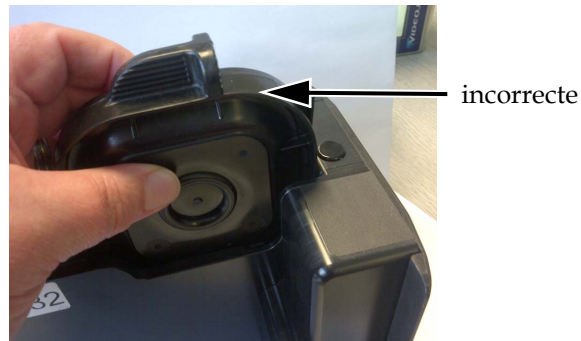


Figure 6-21: Insertion d'une cartouche dans la tête d'impression

- 2 Mettez la cartouche en place en appuyant dessus sur la face avant.



Figure 6-22: Mise en place d'une cartouche

Réglage manuel du niveau d'encre

L'imprimante peut déterminer la quantité d'encre restante approximative dans une cartouche, même si elle n'a jamais été insérée dans l'imprimante. Par conséquent, il n'est généralement pas nécessaire de modifier le niveau d'encre.

S'il est nécessaire de le faire (par exemple, vous voulez continuer d'utiliser une cartouche après avoir dépassé son niveau d'origine 0 %), sélectionnez *Ajuster niveau d'encre* (voir Figure 6-23). Entrez le pourcentage d'encre restant approprié dans la cartouche

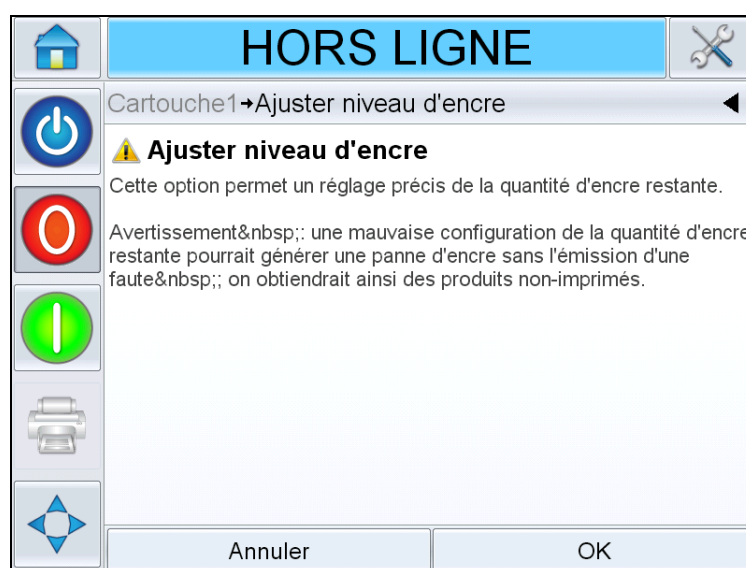


Figure 6-23: Réglage du niveau d'encre



Avertissement

En réglant manuellement le niveau d'encre d'une cartouche, l'imprimante peut manquer d'encre sans générer d'erreur ni d'avertissement, et ne pas imprimer de document.

Remarque : le niveau d'encre ne peut être réglé que dans les valeurs minimales et maximale dans l'écran de réglage du niveau d'encre.

Journal d'audit de production

Ce journal indique les modifications apportées à la machine et effectuées par l'utilisateur.

Remarque : Le journal est désactivé par défaut. Vous pouvez l'activer dans le gestionnaire de configuration Clarity. Vous pouvez définir la valeur « Aucun », « Normal » ou « Advanced (Avancées) ».

Accédez à *Outils > Diagnostics > Commandes*.



Figure 6-24: Journal d'audit de production

Remarque : « Journal d'audit de production » apparaît dans le menu lorsque le mode de journalisation est « Normal » ou « Advanced (Avancées) ».

En mode de journalisation Normal, les entrées du journal sont supprimées s'il existe plus de 50 entrées et qu'il a plus de 90 jours.

En mode de journalisation avancé, les entrées doivent être archivées sur une clé USB avant de supprimer les journaux.

Figure 6-25 affiche le journal d'audit des événements de la machine et de l'utilisateur. L'utilisateur peut également filtrer les résultats pour afficher les événements de l'utilisateur ou ceux de la machine (voir Tableau 6-1).



Figure 6-25: Journal d'audit de production

Bouton	Fonction
	Affiche les événements de la machine et de l'utilisateur
	Affiche uniquement les événements de l'utilisateur
	Affiche uniquement les événements de la machine

Tableau 6-1: Boutons de filtrage du journal

Les événements de machine suivants sont consignés.

- Démarré par CLARiTY – [version logicielle, numéro de série de la carte de circuit imprimé]
- Sortie de CLARiTY
- Panne électrique détectée
- Erreur/ Avertissement générés – [Nom de l'erreur]
- Erreur/ Avertissement effacés – [Nom de l'erreur]
- Téléchargement de paramètre (CCFG)

Les événements utilisateur suivants sont consignés. Chaque événement est également affecté du nom de l'utilisateur qui effectue la modification lorsque les mots de passe avancés sont activés.

- Modification de paramètre - [Nom du paramètre, ancienne et nouvelle valeurs]
- Clone CLARITY restauré - [Nom de fichier]
- Archive Clone CLARITY restaurée - [Nom de fichier]
- Mise à jour CLARITY démarrée - [Nom de la mise à jour]

Touchez un journal d'événement pour afficher les informations du journal(Figure 6-26).



Figure 6-26: Modification de paramètre

Mise à jour du logiciel de l'imprimante

Vous pouvez mettre à jour le logiciel de l'imprimante en utilisant l'une des méthodes suivantes :

- Clé USB
- Gestionnaire de configuration CLARITY

Mise à jour à l'aide d'une clé USB

- 1 Copiez le fichier CAB vers le dossier *clarityupdate* dans la racine d'une unité USB.
- 2 Connectez l'unité USB dans le codeur.
- 3 Suivez les instructions qui s'affichent.

*Remarque : si les instructions ne s'affichent pas au bout de 15 secondes, accédez à **Outils > Configuration > Commandes > CLARiTYupdate** et sélectionnez la mise à jour logicielle appropriée.*

Mise à jour à l'aide du gestionnaire de configuration CLARiTY

- 1 Démarrez l'utilitaire de configuration CLARiTY. Connectez-le à l'imprimante à mettre à jour.

Remarque : Vérifiez que l'utilitaire de configuration CLARiTY dispose d'une connexion valide à l'imprimante. Si tel est le cas, l'icône d'imprimante est verte et le message de Active Connection (connexion active) figurent dans le volet d'état.

- 2 Cliquez avec le bouton droit de la souris sur le codeur à mettre à jour et sélectionnez l'option *CLARiTYupdate*.
- 3 Recherchez le nom de fichier correspond à la référence au-dessus. La mise à niveau de CLARiTY démarre automatiquement.
- 4 A la fin de l'opération, accédez à *Outils > Diagnostics > Commandes > Versions* et vérifiez que toutes les versions logicielles correspondent à celles affichées en dessous.

Remarque : il n'est pas conseillé d'utiliser une liaison série pour mettre à jour CLARiTY du fait de la taille de la mise à jour et du débit de transmission.

Ce chapitre est constitué des sections suivantes :

- Informations de maintenance
- Maintenance de la cartouche
- Maintenance du contrôleur et de la tête d'impression



Avertissement

BLESSURE CORPORELLE. Il est essentiel de débrancher l'imprimante de la source d'alimentation principale et de l'isoler de toute source d'alimentation externe y compris d'autres appareils branchés, avant d'essayer de procéder à l'entretien ou à la réparation de toute partie de cette machine.

Informations de maintenance

- Si l'écran est sale, nettoyez-le en utilisant un chiffon humide de nettoyage d'écran disponible dans le commerce.
- La poussière sur les broches de contact de la tête d'impression peut être éliminée en utilisant une pompe à vide ou à l'aide d'un petit pinceau. Mettez l'imprimante hors ligne avant cette opération.

Maintenance de la cartouche

Stockage de la cartouche

La cartouche doit être stockée à la température ambiante, idéalement, à une température comprise entre 5 et 40 °C et une humidité relative comprise entre 10 et 90 %.

Si vous n'utilisez pas l'imprimante pendant une période prolongée, retirez la cartouche et stockez-la dans son capuchon de protection (pour que les buses ne sèchent pas).

Nettoyage de la cartouche

Il est nécessaire de nettoyer la cartouche si la qualité d'impression se dégrade par l'accumulation de particules/d'encre dans les buses ou que la cartouche n'est pas mise dans son capuchon.

***Remarque :** vous devez amorcer les nouvelles cartouches lors de leur première utilisation. Voir « Amorçage de la cartouche », page 5-2.*

Procédez comme suit pour nettoyer les buses de la cartouche pour optimiser la qualité d'impression :

- 1 Essuyez les buses latéralement en utilisant un chiffon sec non pelucheux.

***Remarque :** ne les nettoyez pas verticalement.*

- 2 Essuyez les buses latéralement en utilisant un chiffon sec non pelucheux imprégné d'une solution de nettoyage.



Attention

DOMMAGE À L'ÉQUIPEMENT. Utilisez des liquides approuvés pour nettoyer la cartouche.

- 3 Maintenez la cartouche au-dessus d'un conteneur adapté approprié et rincez les buses en utilisant la solution de nettoyage.



Attention

DOMMAGE À L'ÉQUIPEMENT. Veillez à sécher les contacts électriques de la cartouche avant de la réinsérer.

4 Réamorcez la cartouche Voir « Amorçage de la cartouche », page 5-2.

Si vous n'obtenez pas une qualité d'impression optimale à la suite du nettoyage, remplacez la cartouche.

Maintenance du contrôleur et de la tête d'impression

Effectuez les vérifications et les mesures suivantes en fonction de la fréquence planifiée.

Point de vérification	Fréquence	Mesures
Tête d'impression		
Vérifiez qu'aucune broches électrique de la tête d'impression n'est cassée ou rouillée.	Mensuelle	Nettoyer les broches du contact avec un coton-tige imbibé d'un solvant. Si nécessaire, remplacez la tête d'impression.
Vérifiez que la plaque avant de la tête d'impression n'est endommagée ou usée.	Mensuelle	Si nécessaire, remplacez la plaque avant de la tête d'impression.
Vérifiez le fonctionnement du capuchon.	Selon besoin	Si nécessaire, remplacez la plaque avant de la tête d'impression.
Câbles		
Vérifiez tous les connecteurs à vis pour déterminer s'ils sont bien vissés.	Selon besoin	Resserrez-les si nécessaire.
Vérifiez que les câbles de la tête d'impression et les supports de câbles ne sont pas élimés, usés ou aplatis.	Tous les trimestres	Si nécessaire, remplacez les câbles de la tête d'impression.
Ecran tactile/contrôleur		
Vérifiez la propreté de l'écran.	Selon besoin	Nettoyez l'écran tactile en l'essuyant avec un chiffon doux sec ou un tampon de coton.
Vérifiez la propreté de la surface.	Selon besoin	Nettoyez l'écran tactile en l'essuyant avec un chiffon doux sec ou un tampon de coton.
Capuchon		
Vérifiez la propreté du capuchon.	Selon besoin	Nettoyez le capuchon avec un solvant et un coton-tige.

Tableau 7-1: Planification de la maintenance du contrôleur et de la tête d'impression

Ce chapitre contient les sections suivantes :

- Messages d'erreur et avertissements
- Messages d'erreur CLARiTY
- Erreurs d'impression
- Erreurs du contrôleur
- Erreurs de la tête d'impression
- Autres erreurs
- Diagnostics

Messages d'erreur et avertissements

Si CLARiTY affiche une faute ou un avertissement, procédez de l'une des façons suivantes :

- Lisez le message de faute ou l'avertissement.
- Exécutez la tâche comme indiqué par le message.
- Effacez le message de l'écran (le message disparaît parfois automatiquement lorsque la faute est corrigée, mais d'autres fois, vous devez l'effacer en appuyant sur le bouton *Effacer*).

Lecture d'un message de faute ou d'avertissement

Lorsqu'une faute ou un avertissement se produit, CLARiTY affiche le message de faute dans la fenêtre d'état en haut de toutes les pages.

Lorsqu'une faute se produit, le relais de sortie de fautes de l'imprimante s'ouvrira. Si ce relais est branché au circuit d'arrêt de l'appareil d'emballage, il peut être utilisé pour s'assurer que l'appareil d'emballage est arrêté dans l'éventualité d'une erreur. Cela empêche le produit non codé d'être produit lorsque l'imprimante fait l'objet d'une faute.



Figure 8-1: Affichage de faute

Plusieurs fautes et avertissements risquent de se produire simultanément. Les fautes apparaîtront toujours en premier.

Pour afficher les fautes/avertissements en plus de détail et pour obtenir des instructions sur la façon d'y remédier, appuyez sur la zone rouge ou jaune de la fenêtre d'état en haut de l'écran CLARiTY™.

Effacement d'un message de faute ou d'avertissement

Les instructions figurant dans cette section expliquent comment effacer un message de faute. Une procédure similaire s'utilise pour effacer les avertissements.

Pour afficher des détails supplémentaires sur la liste de fautes, procédez comme suit :

- 1 Touchez sur le message rouge FAUTE pour afficher la liste des erreurs (Figure 8-2 à la page 8-3).

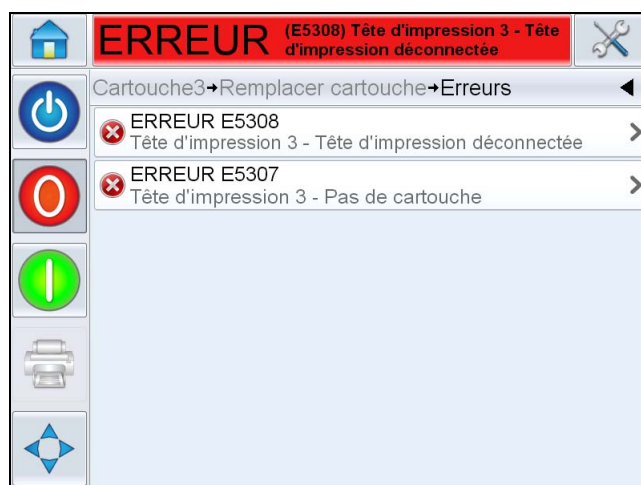


Figure 8-2: Sélection de faute

- 2 Appuyez sur le nom de la faute dans la liste pour obtenir plus de détails sur cette faute.
- 3 Lisez les détails de la faute et les instructions figurant à l'écran qui vous indiquent ce qu'il faut faire au sujet de cette faute.

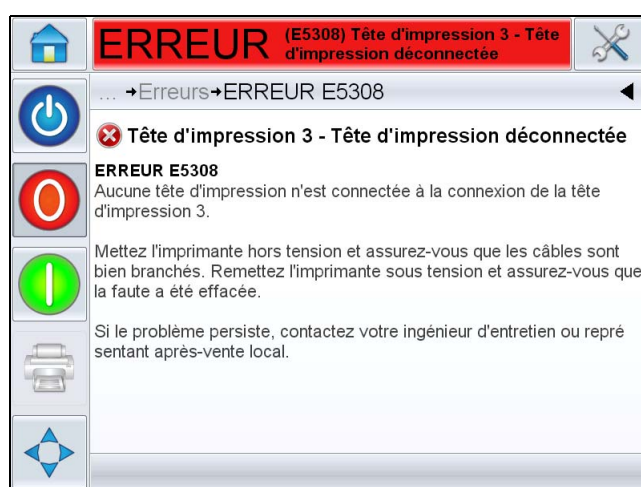


Figure 8-3: Affichage des détails de fautes

- 4 Lorsque vous avez corrigé la faute, le bouton Effacer est activé. Appuyez sur *Effacer* pour supprimer le message d'erreur.

Messages d'erreur CLARiTY

N° d'erreur	Rapport sur l'interface opérateur CLARiTY	Etat
FaultNotClearable	L'erreur « %1 » s'est produite et empêche l'impression des tâches. Rectifiez le problème. Une fois le problème résolu, le bouton « Effacer » est disponible pour relancer l'impression.	
WarningNot Clearable	L'avertissement « %1 » est survenu. Si le problème persite, l'imprimante peut cesser d'imprimer correctement les tâches. Rectifiez le problème. Une fois le problème résolu, le bouton « Effacer » est disponible pour supprimer l'avertissement.	
FaultIsClearable	L'erreur « %1 » s'est produite et empêche l'impression des tâches. Résolvez le problème et touchez le bouton « Effacer » pour reprendre l'impression.	
WarningIsClearable	L'avertissement « %1 » est survenu. Si le problème persite, l'imprimante peut cesser d'imprimer correctement les tâches. Résolvez le problème et touchez le bouton « Effacer » pour continuer.	
E1000	« Echec de mise à jour de l'image » - L'imprimante n'a pas pu mettre à jour la tâche actuelle avant l'impression suivante. Cette situation se présente généralement lorsque les produits sont trop près l'un de l'autre. Touchez le bouton « Effacer » pour reprendre l'impression.	Anomalie
E1001	« Limite de comptage atteinte » - Un ou plusieurs compteurs de l'image ont atteint la valeur maximum définie dans la conception de l'image. Sélectionnez une nouvelle tâche et touchez le bouton « Effacer » pour redémarrer l'imprimante.	Anomalie
E1002	« Opération abandonnée » - L'opération de l'imprimante a été volontairement annulée par le système de contrôle hôte. Lorsque le système de contrôle hôte est prêt à reprendre l'opération, il supprime la condition d'abandon et ce message d'erreur disparaît automatiquement.	Anomalie
E1003	« Erreur de l'horloge de temps réel » - Problème sur l'horloge temps réel nécessaire au bon fonctionnement du système.	Anomalie
E1004	« Backup Battery is Flat » - La batterie qui alimente l'horloge de l'imprimante est déchargée. Cela signifie que la date et l'heure, la tâche sélectionnée et certaines données de performance seront perdues lorsque vous mettrez l'imprimante hors tension.	Avertissement

Tableau 8-1: Messages d'erreur CLARiTY

N° d'erreur	Rapport sur l'interface opérateur CLARiTY	Etat
E1005	« Limite d'impression dépassée » - La tâche actuelle est sélectionnée avec une limite d'impression (à savoir, une limite sur le nombre d'impression de la tâche). Cette limite a été atteinte mais l'imprimante a perçu un autre signal d'impression qui dépasserait la limite. Cette erreur disparaît lorsque vous sélectionnez une nouvelle tâche. Une commande de sélection de tâche ou une mise à jour de données variables provenant d'une source externe efface également cette erreur.	Anomalie
E1006	« Echec de la mise à jour d'image » - CLARiTY ne peut pas mettre à jour l'image suivante à imprimer. Cette situation se présente généralement lorsque les produits sont trop près l'un de l'autre. Touchez le bouton « Effacer » pour redémarrer l'imprimante.	Anomalie
E1007	« Echec de la mise à jour d'image » - CLARiTY ne peut pas mettre à jour l'image suivante à imprimer. Cette situation se présente généralement lorsque les produits sont trop près l'un de l'autre. Touchez le bouton « Effacer » pour redémarrer l'imprimante.	Anomalie
E1100	« Fichier de tâche non valide (mauvaise référence de champ) » - Référence de champ source - Corriger dans CLARiSOFT®. Il existe une référence circulaire entre les champs dans le fichier de tâche. Utilisez CLARiSOFT® pour vérifier et rectifier les relations entre les champs dans le fichier de tâche. Téléchargez ensuite le fichier corrigé. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1101	« Fichier de tâche non valide (champ de source de données absent) » - Champ de données manquant dans le fichier de tâche - Corrigez dans CLARiSOFT®. Un champ du fichier de tâche fait référence à un autre champ pour sa source de données, mais le champ est absent dans le fichier de tâche. Utilisez CLARiSOFT® pour que tous les champs de source de données utilisés dans le fichier de tâche soient présents et corrects dans ce dernier. Téléchargez ensuite le fichier corrigé. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1102	« Fichier de tâche non valide (noms de champs doubles) » - Noms de champs dupliqués dans le fichier de tâche - Corrigez dans CLARiSOFT®. Des noms de champ dupliqués ont été détectés dans le fichier de tâche. Utilisez CLARiSOFT® pour supprimer ou renommer les champs pour qu'ils soient uniques/ Téléchargez ensuite le fichier corrigé. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie

Tableau 8-1: Messages d'erreur CLARiTY (suite)

N° d'erreur	Rapport sur l'interface opérateur CLARiTY	Etat
E1103	« Fichier de tâche non valide (graphique non valide) » - Fichier graphique ou absent - Corrigez dans CLARiSOFT®. Le fichier de tâche fait référence à un fichier bitmap graphique non valide. Utilisez CLARiSOFT® pour vérifier et garantir que tous les fichiers bitmap, utilisés par ce fichier de tâche, s'affichent correctement dans CLARiSOFT®. Téléchargez ensuite le fichier corrigé. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1104	« Fichier de tâche non valide (champ de date non valide) » - La date de décalage est en dehors de la plage de dates - Corrigez dans CLARiSOFT®. Le fichier de tâche que vous tentez de sélectionner contient un calcul de date incorrectement défini. Le décalage par défaut pour la date est en dehors de la plage de date spécifiée par les valeurs minimums et maximums. Utilisez CLARiSOFT® pour corriger cette erreur dans le fichier de tâche. Téléchargez ensuite le fichier corrigé. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1200	« Fichier de tâche non valide (caractère de code à barres non valide) » - Le code à barres contient des caractères de type non valides - Corrigez dans CLARiSOFT®. Un code à barres dans le fichier de tâche contient des caractères qui ne figurent pas dans le jeu de caractères du type de code à barres utilisé. Utilisez CLARiSOFT® pour vérifier et rectifier les champs de code à barres dans le fichier de tâche. Téléchargez ensuite le fichier corrigé. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1201	« Fichier de tâche non valide (Chiffre de contrôle de code à barres non valide) » - Vérifiez que le chiffre est correct - Corrigez dans CLARiSOFT®. Le chiffre de vérification fourni par un code à barres dans le fichier de tâche n'est pas valide. Utilisez CLARiSOFT® pour vérifier et rectifier les champs de code à barres dans le fichier de tâche. Téléchargez ensuite le fichier corrigé. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1202	« Fichier de tâche non valide (les données EAN excèdent 48 caractères) » - Le code à barres EAN contient plus de 48 caractères - Corrigez dans CLARiSOFT®. Le champ d'un code à barres EAN128 ne contient pas suffisamment de données pour former un identificateur d'application valide. Utilisez CLARiSOFT® pour vérifier et corriger les champs de code à barres EAN128 dans le fichier de tâche. Téléchargez ensuite le fichier corrigé. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie

Tableau 8-1: Messages d'erreur CLARiTY (suite)

N° d'erreur	Rapport sur l'interface opérateur CLARiTY	Etat
E1203	« Fichier de tâche non valide (code à barres EAN hors spécification) » - Les caractères pour créer un identificateur d'application sont insuffisants - Corrigez dans CLARiSOFT®. Le champ d'un code à barres EAN128 ne contient pas suffisamment de données pour former un identificateur d'application valide. Utilisez CLARiSOFT® pour vérifier et corriger les champs de code à barres EAN128 dans le fichier de tâche. Téléchargez ensuite le fichier corrigé. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1204	« Fichier de tâche non valide (identificateur d'application incorrect) » - L'identificateur d'application contient des données non numériques - Corrigez dns CLARiSOFT®. Un champ de code à barres EAN128 contient un identificateur d'application qui contient des données non numériques, mais les identificateurs d'application EAN128 doivent être numériques. Utilisez CLARiSOFT® pour vérifier et corriger les champs de code à barres EAN128 dans le fichier de tâche. Téléchargez ensuite le fichier corrigé. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1205	« Fichier de tâche non valide (longueur d'identificateur d'application incorrecte) » - L'identificateur d'application 23 nécessite un chiffre de longueur - Corrigez dns CLARiSOFT®. Les champs de code à barres EAN128 avec l'identificateur d'application 23 doit contenir un chiffre de longueur à la suite de l'identificateur d'application. Utilisez CLARiSOFT® pour vérifier et corriger les champs de code à barres EAN128 dans le fichier de tâche. Téléchargez ensuite le fichier corrigé. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1206	« Fichier de tâche non valide (Longueur de champ EAN incorrecte) » - Le code à barres EAN ne contient pas le nombre de de chiffres attendu défini par l'identificateur d'application - Corrigez dans CLARiSOFT®. Un champ de code à barres EAN128 ne contient pas le nombre de caractères défini par son identificateur d'applicatio. Utilisez CLARiSOFT® pour vérifier et corriger les champs de code à barres EAN128 dans le fichier de tâche. Téléchargez ensuite le fichier corrigé. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1207	« Fichier de tâche non valide (code à barres EAN hors spécification) » - Caractère de séparation utilisé pour terminer les données du code à barres - Corrigez dans CLARiSOFT®. Un champ de code à barres EAN128 dans le fichier de tâche contient des données de longueur variable suivies d'un caractère de séparation. Les caractères de séparation ne doivent pas être utilisées pour terminer les données dans un code à barres EAN128. Utilisez CLARiSOFT® pour vérifier et corriger les champs de code à barres EAN128 dans le fichier de tâche. Téléchargez ensuite le fichier corrigé. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie

Tableau 8-1: Messages d'erreur CLARiTY (suite)

N° d'erreur	Rapport sur l'interface opérateur CLARiTY	Etat
E1208	« Fichier de tâche non valide (valeur de champ EAN hors plage) » - Données hors plage, exemple '13 » pour un mois ou '25 » pour un code d'heure - Corrigez dans CLARiSOFT®. Un champ de code à barres EAN128 dans le fichier de tâche contient des données hors plage (par exemple, un champ d'heure contient 25 ou un champ de mois contient 13). Utilisez CLARiSOFT® pour vérifier et corriger les champs de code à barres EAN128 dans le fichier de tâche. Téléchargez ensuite le fichier corrigé. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1209	« Fichier de tâche non valide (EAN nécessite un spécificateur de virgule décimale) » - EAN nécessite un chiffre pour définir la position de la virgule décimale - Corrigez dans CLARiSOFT®. Un champ de code à barres EAN128 dans le fichier de tâche contient un identificateur d'application qui nécessite un chiffre pour définir la position de la virgule décimale, mais ce chiffre est absent. Utilisez CLARiSOFT® pour vérifier et corriger les champs de code à barres EAN128 dans le fichier de tâche. Téléchargez ensuite le fichier corrigé. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1210	« Fichier de tâche non valide (chiffre de vérification du champ EAN invalide ou manquant) » - L'identificateur d'application nécessite le chiffre de vérification - Corrigez dans CLARiSOFT®. Un champ de code à barres EAN128 dans le fichier de tâche contient un identificateur d'application qui nécessite un chiffre de vérification, mais ce dernier manque ou n'est pas valide. Utilisez CLARiSOFT® pour vérifier et corriger les champs de code à barres EAN128 dans le fichier de tâche. Téléchargez ensuite le fichier corrigé. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1211	« Fichier de tâche non valide (EAN de plus de 165 mm) » - Code à barres trop long - Ramener la longueur maximale à 165 mm - Corrigez dans CLARiSOFT®. Un code-barres EAN128 n'a pas pu être produit dans la taille de 165 mm ou plus, à savoir la longueur maximale pour ce type de code-barres. Utilisez CLARiSOFT® pour vérifier et corriger les champs de code à barres EAN128 dans le fichier de tâche. Téléchargez ensuite le fichier corrigé. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1212	« Fichier de tâche non valide (longueur de code à barres incorrecte) » - Le champ de code à barres ne contient pas le nombre de caractères attendu - Corrigez dans CLARiSOFT®. Un champ de code à barres dans le fichier de tâche ne contient pas le nombre de caractères attendus. Utilisez CLARiSOFT® pour vérifier et rectifier les champs de code à barres dans le fichier de tâche. Téléchargez ensuite le fichier corrigé. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie

Tableau 8-1: Messages d'erreur CLARiTY (suite)

N° d'erreur	Rapport sur l'interface opérateur CLARiTY	Etat
E1213	« Fichier de tâche non valide (code à barres hors limite) » - Le code à barres dépassent la zone d'image. Redimensionnez la zone d'image pour y placer le code à barres - Corrigez dans CLARiSOFT®. Un champ de code à barres dans le fichier de tâche dépasse le bord de l'image et il est impossible d'étendre la zone d'image pour y placer le code à barres. Utilisez CLARiSOFT® pour vérifier et corriger les champs de code à barres dans le fichier de tâche. Téléchargez ensuite le fichier corrigé. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1214	« Fichier de tâche non valide (données de la somme de contrôle non valides) » - Corrigez dans CLARiSOFT®. Un champ dans le fichier de tâche utilise une somme de contrôle (par exemple, un code à barres EAN13 avec un chiffre de vérificateur de prix), mais les données fournies pour calculer la somme de contrôle ne sont pas valides. Utilisez CLARiSOFT® pour vérifier et corriger les champs à l'aide des sommes de contrôle dans le fichier de tâche. Téléchargez ensuite le fichier corrigé. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1215	« Fichier de tâche non valide (hauteur de code à barres non valide) » - Corrigez dans CLARiSOFT®. La hauteur défini pour un code à barres dans le fichier de tâche est inférieure à la hauteur minimal autorisées par la spécification de code à barres. Utilisez CLARiSOFT® pour vérifier et rectifier les champs de code à barres dans le fichier de tâche. Téléchargez ensuite le fichier corrigé. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1216	« Fichier de tâche non valide (symbologie de code à barres non installée) » - Corrigez dans CLARiSOFT®. Utilisez CLARiSOFT® pour supprimer le code à barres du fichier de tâche. Téléchargez ensuite le fichier rectifié vers l'imprimante. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1217	« Fichier de tâche non valide (identifiant de format non défini) » - Corrigez dans CLARiSOFT®. Un champ de code à barres de matrice de données dans le fichier de tâche utilise un ID de format public qui n'est pas défini. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1218	« Fichier de tâche non valide (données trop longues) » - Corrigez dans CLARiSOFT®. Un champ de code à barres de matrice de données dans le fichier de tâche contient trop de caractères de données pour les dimensions sélectionnées. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1219	« Fichier de tâche non valide (taille de code barres non valide) » - Corrigez dans CLARiSOFT®. Un champ de code à barres de matrice de données dans le fichier de tâche a des dimensions non valides. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie

Tableau 8-1: Messages d'erreur CLARiTY (suite)

N° d'erreur	Rapport sur l'interface opérateur CLARiTY	Etat
E1220	« Fichier de tâche non valide (type ECC de code à barres non valide) » - Corrigez dans CLARiSOFT®. Un champ de code à barres de matrice de données dans le fichier de tâche a un type ECC non pris en charge. Seul ECC 200 est pris en charge. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1221	« Fichier de tâche non valide (le code à barres utilise un codage non vérifié) » - Corrigez dans CLARiSOFT®. Un champ de code à barres de matrice de données dans le fichier de tâche utilise un format de compression de données incompatible avec CLARiTY. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1222	« Fichier de tâche non valide (échec du codage du code à barres) » - Corrigez dans CLARiSOFT®. Un champ de code à barres de matrice de données dans le fichier de tâche n'a pas pu être codé en image valide. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1223	« Fichier de tâche non valide (référence de date non valide) » - Corrigez dans CLARiSOFT®. Utilisez CLARiSOFT® pour définir la date en cours comme date de référence de toutes les dates calculées. Téléchargez ensuite le fichier rectifié vers l'imprimante. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1224	« Fichier de tâche non valide (arrondi de la date non valide) » - Corrigez dans CLARiSOFT®. Utilisez CLARiSOFT® pour supprimer l'arrondi de toutes les dates calculées. Téléchargez ensuite le fichier rectifié vers l'imprimante. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1225	« Fichier de tâche non valide (compteur non valide) » - Corrigez dans CLARiSOFT®. Utilisez CLARiSOFT® pour supprimer tous les compteurs de la tâche. Téléchargez ensuite le fichier rectifié vers l'imprimante. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1226	« Fichier de tâche non valide (prix non valide) » - Corrigez dans CLARiSOFT®. Utilisez CLARiSOFT® pour supprimer tous les champs de prix de la tâche. Téléchargez ensuite le fichier rectifié vers l'imprimante. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1227	« Fichier de tâche non valide (champ transmis invalide) » - Corrigez dans CLARiSOFT®. Utilisez CLARiSOFT® pour désactiver l'option de champ transmis pour tous les champs dans la tâche. Téléchargez ensuite le fichier rectifié vers l'imprimante. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie

Tableau 8-1: Messages d'erreur CLARiTY (suite)

N° d'erreur	Rapport sur l'interface opérateur CLARiTY	Etat
E1228	« Fichier de tâche non valide (champ graphique non valide) » - Corrigez dans CLARiSOFT®. Utilisez CLARiSOF® pour supprimer tous les champs de prix de la tâche. Téléchargez ensuite le fichier rectifié vers l'imprimante. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1229	« Fichier de tâche non valide (graphique non valide) » - Corrigez dans CLARiSOFT®. Utilisez CLARiSOF® pour supprimer tous les champs de logo de la tâche. Téléchargez ensuite le fichier rectifié vers l'imprimante. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1230	« Fichier de tâche non valide (dessin non valide) » - Corrigez dans CLARiSOFT®. Utilisez CLARiSOF® pour supprimer tous les champs de dessin de la tâche. Téléchargez ensuite le fichier rectifié vers l'imprimante. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1231	« Fichier de tâche non valide (champ de paragraphe non valide) » - Corrigez dans CLARiSOFT®. Utilisez CLARiSOF® pour supprimer tous les champs de paragraphe de la tâche. Téléchargez ensuite le fichier rectifié vers l'imprimante. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1232	« Fichier de tâche non valide (code à barres PDF417 hors spéc) » - Corrigez dans CLARiSOFT®. Un champ de code à barres PDF417 ou Micro-PDF417 dans le fichier de tâche contient un plus de grand nombre de colonnes que ne l'autorise la symbologie de code à barres. Utilisez CLARiSOFT® pour vérifier et corriger les champs de code à barres PDF417 et Micro-PDF417 dans le fichier de tâche. Téléchargez ensuite le fichier corrigé. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1233	« Fichier de tâche non valide (code à barres PDF417 hors spéc) » - Corrigez dans CLARiSOFT®. Un champ de code à barres A PDF417 ou Micro-PDF417 dans le fichier de tâche contient un plus de grand nombre de lignes que ne l'autorise la symbologie de code à barres. Utilisez CLARiSOFT® pour vérifier et corriger les champs de code à barres PDF417 et Micro-PDF417 dans le fichier de tâche. Téléchargez ensuite le fichier corrigé. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie

Tableau 8-1: Messages d'erreur CLARiTY (suite)

N° d'erreur	Rapport sur l'interface opérateur CLARiTY	Etat
E1234	« Fichier de tâche non valide (code à barres PDF417 hors spéc) » - Corrigez dans CLARiSOFT®. Un champ de code à barres PDF417 ou Micro-PDF417 dans le fichier de tâche contient un plus grand nombre de caractères qu'il ne peut en être codés avec la taille de colonne et la taille de ligne maximale. Utilisez CLARiSOFT® pour augmenter le nombre de colonnes ou de lignes dans les champs de code à barres PDF417 et Micro-PDF417 dans le fichier de tâche. Téléchargez ensuite le fichier corrigé. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1235	« Fichier de tâche non valide (prix EAN13 trop important) » - Corrigez dans CLARiSOFT®. Le code à barres EAN13 contient un prix trop élevé pour être codé dans le code à barres. Utilisez CLARiSOFT® pour vérifier ou corriger la valeur de prix maximale du champ de prix référencé par le code à barres. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'avertissement.	Avertissement
E1236	« Fichier de tâche non valide (police invalide) » - Corrigez dans CLARiSOFT®. Utilisez CLARiSOFT® pour supprimer tous les champs de police bitmap dans la tâche. Téléchargez ensuite le fichier rectifié vers l'imprimante. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'avertissement.	Avertissement
E1237	« Fichier de tâche non valide (police invalide) » - Corrigez dans CLARiSOFT®. Utilisez CLARiSOFT® pour vérifier et garantir que tous les champs de texte utilisés par ce fichier de tâche s'affichent correctement dans CLARiSOFT®. Téléchargez ensuite le fichier rectifié vers l'imprimante. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'avertissement.	Avertissement
E1238	« Fichier de tâche non valide (valeur globale de comptage invalide) » - Corrigez dans CLARiSOFT®. La valeur de compteur global actuelle est trop longue pour le compteur défini dans la tâche ou contient des caractères non valides. La valeur de compteur global sera réinitialisée lors de la sélection de la tâche. Utilisez CLARiSOFT® pour que toutes les tâches contiennent la même configuration pour le compteur global. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'avertissement.	Avertissement
E1239	« Fichier de données CLARiTY complet » - Toutes les données ont été imprimées dans le fichier de données CLARiTY actuel. Sélectionnez une nouvelle tâche pour reprendre l'impression. Vous devez installer un nouveau fichier de données CLARiTY avant de sélectionner la tâche si la tâche utilise un fichier de données CLARiTY. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie

Tableau 8-1: Messages d'erreur CLARiTY (suite)

N° d'erreur	Rapport sur l'interface opérateur CLARiTY	Etat
E1240	« Fichier de données CLARiTY manquant » - Aucun fichier de données CLARiTY installé dans l'imprimante et la tâche sélectionnée utilise un fichier de données CLARiTY pour consulter les données qu'il imprime. Sélectionnez une nouvelle tâche ou installez un fichier de données CLARiTY pour reprendre l'impression. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1241	« Echech du fichier de données CLARiTY » - Problème avec le fichier de données CLARiTY installé. Sélectionnez une nouvelle tâche ou installez un fichier de données CLARiTY pour reprendre l'impression. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1242	« Fichier de tâche non valide (données de code à barres trop longues) » - Corrigez dans CLARiSOFT®. Un champ de code barre QR du fichier de tâche contient trop de caractères de données pour les dimensions sélectionnées. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1243	« Fichier de tâche non valide (date d'esquive) » - Corrigez dans CLARiSOFT®. Utilisez CLARiSOFT® pour vérifier et corriger les dates calculées dans la tâche. Téléchargez ensuite le fichier rectifié vers l'imprimante. Sélectionnez une tâche valide, puis appuyez sur le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1500	« Fichier journal corrompu » - Endommagement détecté dans le fichier journal. Accédez à <i>Outils > Diagnostics > Commandes > Fichiers journaux</i> pour plus de détails. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'avertissement.	Avertissement
E1501	« Espace du fichier journal critique » - L'espace disponible pour la journalisation a atteint un niveau critique. Archivez le fichier journal ou supprimez des fichiers inutiles de la base de données des journaux pour libérer de l'espace. Ce message par défaut sera effacé automatiquement dès l'augmentation de l'espace libre.	Anomalie
E1502	« Espace du fichier journal limité » - L'espace disponible de journalisation est limité. Archivez le fichier journal ou supprimez des fichiers inutiles de la base de données des journaux pour libérer de l'espace. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'avertissement.	Avertissement
E1503	« Espace de connexion saturé » - L'espace disponible pour la journalisation est épuisé. Archivez le fichier journal pour libérer de l'espace. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie

Tableau 8-1: Messages d'erreur CLARiTY (suite)

N° d'erreur	Rapport sur l'interface opérateur CLARiTY	Etat
E1504	« Echec de l'enregistrement du fichier journal » - Echec de l'enregistrement du fichier journal. Des informations du fichier journal ont été perdues. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.	Anomalie
E1505	« Enregistrement des événements de tâches désactivé » - La journalisation des événements de journal a été désactivée. Cela s'explique par la fréquence trop rapide de sélection des tâches et de mise à jour des tâches. L'imprimante peut journaliser uniquement les événements de tâche toutes les 10 secondes. La journalisation des événements de tâches peut être réactivée via le paramètre IncludeJobEvents dans le gestionnaire de configuration CLARiTY si la fréquence des événements de tâche est réduite. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'avertissement.	Avertissement
E1601	« Erreur de code à barres » - Le lecteur de code à barres ne peut pas lire le code à barres des étiquettes. Vérifiez que la tête d'impression est propre et l'impression de codes à barres propres sur les étiquettes. Vérifiez que les étiquettes sont appliquées correctement aux emballages et qu'elles ne sont pas froissées. Vérifiez que la lecture des codes à barres par le lecteur n'est pas bloquée. Si le problème persiste, appelez le technicien de maintenance ou le représentant de service local. Touchez le bouton « Détail » ci-dessous pour obtenir une assistance à la maintenance. Lorsque vous êtes prêt, touchez le bouton « Effacer » ci-dessous.	Anomalie
	Le lecteur de code à barres a signalé plusieurs échecs de lecture consécutifs qui dépassent la limite prédéfinie. Cette situation peut être provoquée par une mauvaise qualité d'impression ou une mauvaise application d'étiquette qui empêche la lecture. Le lecteur peut être également obstrué ou le matériel de la tête d'impression ou du lecteur est défaillant. Vérifiez que les étiquettes sont appliquées correctement sur l'emballage. Vérifiez que les étiquettes ne sont pas froissées sur l'emballage. Vérifiez que la tête d'impression est propre et que les codes à barres sont clairs. Si possible, vérifiez les codes à barres imprimés avec un vérificateur de codes à barres distinct. Vérifiez le Support du lecteur et tout obstruction empêchant le lecteur de lire les codes à barres. Si le problème persiste, appelez votre technicien de maintenance. Une fois le problème résolu et que vous êtes prêt, touchez le bouton « Effacer » ci-dessous.	

Tableau 8-1: Messages d'erreur CLARiTY (suite)

N° d'erreur	Rapport sur l'interface opérateur CLARiTY	Etat
E1602	<p>« Erreur de code à barres » - Le lecteur de code à barres a lu un code à barres différent de celui imprimé sur l'étiquette. Il se peut que le lecteur de code à barres ne soit pas correctement installé. Appelez le technicien de maintenance ou votre représentant de service.</p> <p>Touchez le bouton « Détail » ci-dessous pour obtenir une assistance à la maintenance.</p> <p>Lorsque vous êtes prêt, touchez le bouton « Effacer » ci-dessous.</p> <p>Le lecteur de code à barres a lu un code à barres différent de celui imprimé sur l'étiquette. Il se peut qu'il existe un autre code à barres dans le champs de vision du lecteur. Vérifiez le montage et la configuration du scanner.</p> <p>Une erreur d'impression ou de communication s'est peut-être également produite sur le lecteur ou un incident matériel s'y est peut-être produit. Mettez hors tension l'étiqueteur et le lecteur, vérifiez les câbles et recommencez.</p> <p>Si le problème persiste, appelez votre technicien de maintenance. Une fois le problème résolu et que vous êtes prêt, touchez le bouton « Effacer » ci-dessous.</p>	Anomalie
E1603	<p>« Erreur de lecture signalée » - Le lecteur de code à barres a signalé une erreur de lecture.</p> <p>Réévaluez le lecteur.</p> <p>Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.</p>	Anomalie
E1604	<p>« Aucune lecture signalée » - Le lecteur de code à barres a signalé que la lecture est impossible.</p> <p>Réévaluez le lecteur.</p> <p>Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'avertissement.</p>	Avertissement
E1605	<p>« File d'attente de vérification de code à barres vide » - Le lecteur de code à barres a été contrôlé alors qu'il n'existait aucun code à barres à vérifier</p> <p>Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer ce message d'erreur.</p>	Anomalie
E3013	« pas de tête d'impression » - Communications perdues entre CLARiTY et l'imprimante. Vérifiez les câbles.	Anomalie
E3016	« Erreur de tension de tête d'impression'	Anomalie
E3024	« Erreur 24 volts » - La tension 24 volts n'est pas dans la plage opérationnelle. Mettez l'imprimante HORS TENSION, puis SOUS TENSION pour réessayer et supprimer l'erreur. Si le problème persiste, appelez le technicien de maintenance ou le représentant de service local.	Anomalie

Tableau 8-1: Messages d'erreur CLARiTY (suite)

N° d'erreur	Rapport sur l'interface opérateur CLARiTY	Etat
E3025	« Température ambiante de l'imprimante » - La température ambiante interne de l'imprimante est en dehors de la plage opérationnelle recommandée. Touchez le bouton « Effacer » ci-dessous pour effacer cet avertissement.	Avertissement
E3026	« Erreur externe » - Le fonctionnement de l'imprimante a été suspendu par le système de contrôle. Si le bouton Effacer est disponible ci-dessous, vous pouvez appuyer dessus pour effacer l'erreur et reprendre l'impression.	Anomalie
E4040	« Nombre de tentatives de connexion autorisées dépassé » - Un utilisateur a entré un mot de passe incorrect plusieurs fois et a été désactivé.	Avertissement
E5300	« Erreur de tension de tête d'impression » - La tension de la tête d'impression est en dehors de la plage opérationnelle. Mettez l'imprimante hors tension et déconnectez les câbles de la tête d'impression. Remettez l'imprimante sous tension et vérifiez si le problème persiste. Si tel est le cas, cela implique qu'il existe un problème sur la carte interne. Dans le cas contraire, il existe un court-circuit dans la tête d'impression ou e câble d'interconnexion. Contactez le technicien local ou de service pour une assistance supplémentaire.	Anomalie
E5301	« Groupe %2 Dépassement file d'attente impression » - Le groupe %2 a détecté plus de cinq produits entre le capteur d'impression et la tête d'impression. Cette situation peut se produire en raison d'espacement de paquets ou de déclenchements erronés du capteur ou encore si le capteur est défectueux. Appuyez sur le bouton Effacer ci-dessous pour supprimer ce message d'erreur et reprenez l'impression. Si le problème persiste, appelez le technicien de maintenance ou le représentant de service local.	Anomalie
E5302	« Groupe %2 Pas prêt » - Le groupe %2 a été déclenché pour lancer l'impression sur un nouveau produit avant d'avoir terminé celle d'un produit précédent. Cette situation peut être due à un espacement inadéquat des produits ou des déclenchements erronés du capteur d'impression ou un réglage incorrect de la vitesse fixe (si vous travaillez en mode de vitesse fixe sans codeur de vitesse de convoyeur) ou un capteur d'impression défectueux ou une tête d'impression défectueuse. Appuyez sur le bouton Effacer ci-dessous pour réessayer et reprendre l'impression. Si le problème persiste, appelez le technicien de maintenance ou le représentant de service local.	Anomalie

Tableau 8-1: Messages d'erreur CLARiTY (suite)

N° d'erreur	Rapport sur l'interface opérateur CLARiTY	Etat
E5303	« Groupe %2 Signal d'impression ignoré » - Le nombre maximum défini de signaux d'impression ignorés consécutifs par le groupe %2 a été atteint. Veuillez vérifier que les impressions sont déclenchées correctement et que la tâche sélectionnée tient dans le produit. Appuyez sur le bouton Effacer ci-dessous pour supprimer cette erreur.	Anomalie
E5304	« Alimentation CA de la tête d'impression » - Erreur de circuit ouvert détecté dans l'alimentation de la tête d'impression. Mettez hors tension et sous tension l'imprimante pour reprendre l'impression. Si le problème persiste, appelez le technicien de maintenance ou le représentant de service local.	Anomalie
E5305	« Alimentation CA de la tête d'impression » - Erreur de circuit ouvert détecté dans l'alimentation de la tête d'impression. Mettez hors tension et sous tension l'imprimante pour reprendre l'impression. Si le problème persiste, appelez le technicien de maintenance ou le représentant de service local.	Anomalie
E5306	« Alimentation CA de la tête d'impression » - Surintensité détectée dans l'alimentation de la tête d'impression. Mettez hors tension et sous tension l'imprimante pour reprendre l'impression. Si le problème persiste, appelez le technicien de maintenance ou le représentant de service local.	Anomalie
E5307	« Tête d'impression %1 - Pas de cartouche » - Aucune cartouche détectée dans la tête d'impression %1. Remplacez la cartouche pour éliminer l'erreur.	Anomalie
E5308	« Tête d'impression %1 - Tête d'impression déconnectée » - Aucune tête d'impression connectée à la connexion de tête d'impression %1. Mettez hors tension l'imprimante et vérifiez que les câbles sont correctement connectés. Remettez sous tension l'imprimante et vérifiez que l'erreur a été supprimée. Si le problème persiste, appelez le technicien de maintenance ou le représentant de service local.	Anomalie
E5309	« Tête d'impression %1 - Erreur de tension » - Surtension détectée sur la tête d'impression %1. Remplacez la cartouche en utilisant l'option de remplacement de cartouche pour la tête d'impression %1 dans le panneau Consommables de l'écran d'accueil. Si le problème persiste, appelez le technicien de maintenance ou le représentant de service local.	Anomalie
E5310	« Tête d'impression %1 - Erreur de tension » - Soutension détectée sur la tête d'impression %1. Remplacez la cartouche en utilisant l'option de remplacement de cartouche pour la tête d'impression %1 dans le panneau Consommables de l'écran d'accueil. Si le problème persiste, appelez le technicien de maintenance ou le représentant de service local.	Anomalie

Tableau 8-1: Messages d'erreur CLARiTY (suite)

N° d'erreur	Rapport sur l'interface opérateur CLARiTY	Etat
E5311	« Tête d'impression %1 - Surchauffe » - Température trop élevée dans la tête d'impression %1. Si vous continuez d'imprimer, vous risquez d'endommager l'électronique de la tête d'impression. Appuyez sur le bouton Effacer ci-dessous pour supprimer cet avertissement.	Avertissement
E5312	« Tête d'impression %1 - Surchauffe » - Température élevée critique dans la tête d'impression %1. L'impression a été arrêtée pour ne pas endommager l'électronique de la tête d'impression. Supprimez l'erreur en touchant le bouton « Effacer » ci-dessous une fois que la température est retombée à un niveau acceptable.	Anomalie
E5313	« Tête d'impression %1 - Erreur de surveillance » - La température et l'état de la tête d'impression %1 ne peuvent pas être surveillés suite à durée de fonctionnement élevée de l'imprimante. La surveillance de la tête d'impression recommencera lorsque l'activité aura baissée. Appuyez sur le bouton Effacer ci-dessous pour supprimer cet avertissement.	Avertissement
E5314	« Tête d'impression %1 - Faible niveau d'encre » - Le niveau d'encre dans la cartouche de la tête d'impression %1 est bas. Remplacée la cartouche dès que possible pour éviter l'arrêt de la ligne de production. Cet avertissement s'effacera lorsque le niveau d'encre sera au-dessus du niveau d'avertissement.	Avertissement
E5315	« Groupe %2 Tête d'impression %1 - Faible niveau d'encre » - Le niveau d'encre dans la cartouche de la tête d'impression %1 du groupe %2 est bas. Remplacée la cartouche dès que possible pour éviter l'arrêt de la ligne de production. Cet avertissement s'effacera lorsque le niveau d'encre sera au-dessus du niveau d'avertissement.	Avertissement
E5316	« Tête d'impression %1 - Cartouche d'encre vide » - La cartouche de la tête d'impression %1 est vide. Remplacer la cartouche pour éliminer l'erreur. Pour supprimer temporairement cette erreur, touchez le bouton « Effacer » ci-dessous. Cependant, la qualité de l'impression n'est pas garantie.	Anomalie
E5317	« Groupe %2 Tête d'impression %1 - Cartouche d'encre vide » - La cartouche de la tête d'impression %1 du groupe %2 est vide. Remplacer la cartouche pour éliminer l'erreur. Pour supprimer temporairement cette erreur, touchez le bouton « Effacer » ci-dessous. Cependant, la qualité de l'impression n'est pas garantie.	Anomalie

Tableau 8-1: Messages d'erreur CLARiTY (suite)

N° d'erreur	Rapport sur l'interface opérateur CLARiTY	Etat
E5318	« Tête d'impression %1 - Paramètres d'encre incorrects' » - Les paramètres de configuration du type d'encre sélectionné pour la tête d'impression %1 ne sont pas valides. Contactez le technicien de maintenance ou de service pour une assistance supplémentaire.	Anomalie
E5319	« Tête d'impression %1 - Erreur de surveillance » - Une impression sur la tête d'impression %1 était en conflit avec la température ou l'état de surveillance. Réduisez la vitesse de l'impression ou la charge pour éviter ce problème. Appuyez sur le bouton Effacer ci-dessous pour supprimer cette erreur.	Anomalie
E5320	« Tête d'impression %1 - Vitesse lente d'impression » - L'imprimante a mesuré une vitesse du codeur qui est inférieure à la vitesse minimale à laquelle elle peut imprimer. L'impression sur la tête d'impression %1 a été abandonnée. Cette image peut être incomplète.	Anomalie
E5321	« Groupe %1 - Vitesse lente d'impression » - L'imprimante a mesuré une vitesse du codeur qui est inférieure à la vitesse minimale à laquelle elle peut imprimer. L'impression sur le groupe %1 a été abandonnée. Cette image peut être incomplète.	Anomalie
E5322	« Tête d'impression %1 - PPP inadéquat » - L'imprimante a tenté d'imprimer une image avec une densité PPP différente de celle du paramétrage de l'imprimante. L'impression sur la tête d'impression %1 a été abandonnée.	Anomalie
E5323	« Groupe %1 - PPP inadéquat » - L'imprimante a tenté d'imprimer une image avec une densité PPP différente de celle du paramétrage de l'imprimante. L'impression sur lae groupe %1 a été abandonnée.	Anomalie
E5324	« Lectures de température manquées » - Le nombre de lectures de température manquées sur la tête d'impression %1 est supérieur à la limite définie. Cette situation peut générer une surchauffe et endommager la tête d'impression. Vérifiez que les impressions sont suffisamment espacées et que la température peut être lue. Appuyez sur le bouton Effacer ci-dessous pour supprimer cette erreur.	Anomalie
E5325	« Erreur de capuchon » - Une erreur s'est produite sur le capuchon de la tête d'impression %1. Cette situation peut générer des problèmes d'impression. Pour effacer cette erreur, arrêtez les têtes d'impression et remettez-le sous tension. Si le problème persiste, appelez le technicien de maintenance ou le représentant de service local.	Anomalie

Tableau 8-1: Messages d'erreur CLARiTY (suite)

N° d'erreur	Rapport sur l'interface opérateur CLARiTY	Etat
E5326	<p>« Erreur de cartouche » - Erreur sur la cartouche de la tête d'impression %1.</p> <p>Cette situation peut générer des problèmes d'impression. Nettoyez les broches de la connexion de la cartouche ou remplacez la cartouche.</p> <p>Pour effacer cette erreur, arrêtez les têtes d'impression et remettez-le sous tension.</p> <p>Si le problème persiste, appelez le technicien de maintenance ou le représentant de service local.</p>	Anomalie
E5327	<p>« Erreur de cartouche » - Erreur sur la cartouche de la tête d'impression %1.</p> <p>Cette situation peut générer des problèmes d'impression. Nettoyez les broches de la connexion de la cartouche ou remplacez la cartouche.</p> <p>Pour effacer cette erreur, arrêtez les têtes d'impression et remettez-le sous tension.</p> <p>Si le problème persiste, appelez le technicien de maintenance ou le représentant de service local.</p>	Anomalie
E5328	<p>« Erreur de cartouche » - Erreur sur la cartouche de la tête d'impression %1.</p> <p>Cette situation peut générer des problèmes d'impression. Nettoyez les broches de la connexion de la cartouche ou remplacez la cartouche.</p> <p>Pour effacer cette erreur, arrêtez les têtes d'impression et remettez-le sous tension.</p> <p>Si le problème persiste, appelez le technicien de maintenance ou le représentant de service local.</p>	Anomalie
E5329	<p>« Erreur de cartouche » - Erreur sur la cartouche de la tête d'impression %1.</p> <p>Cette situation peut générer des problèmes d'impression. Nettoyez les broches de la connexion de la cartouche ou remplacez la cartouche.</p> <p>Pour effacer cette erreur, arrêtez les têtes d'impression et remettez-le sous tension.</p> <p>Si le problème persiste, appelez le technicien de maintenance ou le représentant de service local.</p>	Anomalie
E5330	<p>« Maintenance des capuchons manquée » - Le nombre d'événements de capuchon de maintenance manqués sur la tête d'impression %1 est supérieur à la limite définie.</p> <p>Cette situation peut affecter la qualité de l'impression. Vérifiez que les impressions sont suffisamment espacées et que le capuchon peut être préformé.</p> <p>Appuyez sur le bouton Effacer ci-dessous pour supprimer cette erreur.</p>	Anomalie

Tableau 8-1: Messages d'erreur CLARiTY (suite)

N° d'erreur	Rapport sur l'interface opérateur CLARiTY	Etat
E5331	« Tête d'impression %1 - La cartouche est bientôt périmée » - La cartouche de la tête d'impression %1 va bientôt atteindre sa péremption. Remplacée la cartouche dès que possible pour éviter l'arrêt de la ligne de production.	Avertissement
	« Groupe %2 Tête d'impression %1 » - La cartouche est bientôt périmée. La cartouche de la tête d'impression %1 dans le groupe %2 va bientôt atteindre sa péremption. Remplacée la cartouche dès que possible pour éviter l'arrêt de la ligne de production.	Avertissement
E5332	« Tête d'impression %1 - Cartouche périmée » - La cartouche dans la tête d'impression %1 a atteint sa péremption. Remplacée la cartouche dès que possible pour éviter l'arrêt de la ligne de production.	Avertissement
	« Groupe %2 Tête d'impression %1 » - Cartouche périmée. La cartouche de la tête d'impression %1 dans le groupe %2 a atteint sa péremption. Remplacée la cartouche dès que possible pour éviter l'arrêt de la ligne de production.	Avertissement
E5333	« Tête d'impression %1 » - La cartouche a dépassé la date d'expiration » - La péremption de la cartouche dans la tête d'impression %1 est dépassée. Remplacer la cartouche pour éliminer l'erreur.	Anomalie
	« Groupe %2 Tête d'impression %1 » - La cartouche a dépassé la date d'expiration. La péremption de cartouche de la tête d'impression %1 dans le groupe %2 est dépassée. Remplacer la cartouche pour éliminer l'erreur.	Anomalie
E5334	« Tête d'impression %1 - Température basse » - La température de la tête d'impression %1 est basse. Si vous continuez d'imprimer, la qualité risque d'être affectée. Appuyez sur le bouton Effacer ci-dessous pour supprimer cet avertissement.	Avertissement
E5335	« Erreur de communication » - Erreur de communication avec la tête d'impression %1. Vérifiez le câble de données de la tête d'impression. Pour effacer cette erreur, arrêtez les têtes d'impression et remettez-le sous tension. Si le problème persiste, appelez le technicien de maintenance ou le représentant de service local.	Anomalie

Tableau 8-1: Messages d'erreur CLARiTY (suite)

N° d'erreur	Rapport sur l'interface opérateur CLARiTY	Etat
E5336	<p>« Erreur de cartouche » - Erreur sur la cartouche de la tête d'impression %1.</p> <p>Cette situation peut générer des problèmes d'impression. Nettoyez les broches de la connexion de la cartouche ou remplacez la cartouche.</p> <p>Pour effacer cette erreur, arrêtez les têtes d'impression et remettez-le sous tension.</p> <p>Si le problème persiste, appelez le technicien de maintenance ou le représentant de service local.</p>	Anomalie

Tableau 8-1: Messages d'erreur CLARiTY (suite)

Erreurs d'impression


Anomalie	Cause	Solution
<p>Impression ondulante</p> 	<p>Vibration externe sur la tête d'impression générée par le convoyeur ou d'autre facteurs.</p>	<p>Isolez la tête d'impression et le support de la source de vibration ou ajouter un support pour renforcer la tête d'impression.</p>
	<p>Vibration générée par l'ouverture du mécanisme du capuchon de la tête d'impression avant un cycle d'impression. Ce problème apparaît uniquement sur l'impression consécutive à l'ouverture du capuchon. Toutes les impressions suivantes sont correctes.</p>	<p>Vérifiez que le support de la tête d'impression est configuré pour limiter au maximum le porte-à-faux de la tête d'impression. Si le problème persiste, ajoutez un support pour renforcer la tête d'impression.</p>

Tableau 8-2: Erreurs d'impression

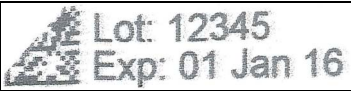
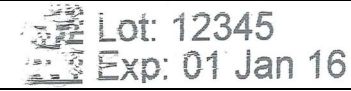
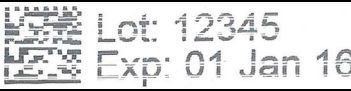
Anomalie	Cause	Solution
<p>Impression manquante (bord d'attaque avec une coupe diagonale nette)</p> 	Distance de la cellule photo-électrique trop court et ne permettant pas au capuchon de s'ouvrir complètement avant l'impression.	<p>Augmentez la distance entre le déclencheur d'impression (ou le signal d'ouverture du capuchon) et les buses de la cartouche. Le délai d'ouverture du capuchon dure environ 30 microsecondes. Par conséquent, le déclencheur d'impression doit être à une distance amont au minimum équivalente par rapport au bord avant du capuchon. La distance réelle varie en fonction de la vitesse du produit.</p> <p>Si le déclencheur d'impression est déplacé pour résoudre un problème, la distance doit être changée dans la configuration de l'imprimante. Voir « Configuration de l'imprimante en utilisant l'assistant de configuration de système », page 5-8.</p>
<p>Pas d'impression/Impression granuleuse sur le bord avant</p> 	Le capuchon reste ouvert trop longtemps après l'impression et l'encre sèche dans les buses.	<p>Diminuez le seuil de fermeture du capuchon dans le gestionnaire de configuration CLARITY (15 secondes est la valeur par défaut). Contactez le technicien local ou de service pour une assistance supplémentaire.</p>
<p>Sections horizontales d'impression manquantes</p> 	<p>Nettoyez la cartouche et réarmez-la.</p> <p>Cartouche vide.</p>	<p>Voir « Maintenance », page 7-1 pour plus d'informations.</p> <p>Remplacez la cartouche.</p>
<p>Pas d'impression - Aucune erreur ou aucun avertissement et le compteur continue d'augmenter.</p>	<p>Nettoyez la cartouche et réarmez-la.</p> <p>Cartouche vide.</p>	<p>Voir « Maintenance », page 7-1 pour plus d'informations.</p> <p>Remplacez la cartouche.</p>
<p>Pas d'impression - Aucune erreur ou aucun avertissement et le compteur continue de diminuer.</p>	<p>Déclencheur d'impression non reconnu par le contrôleur.</p> <p>Signaux du codeurs non reconnus par le contrôleur.</p>	<p>Accédez à <i>Outils > Diagnostics > Tête d'impression > Entrées</i> et vérifiez que la détection de la tête d'impression 1/2 du produit passe de DESACTIVEE à ACTIVEE lorsque la détection du produit est déclenchée.</p> <p>Accédez à <i>Outils > Diagnostics > Tête d'impression > Entrées > Codeur</i> et vérifiez que la vitesse d'impression lit une vitesse de ligne.</p>

Tableau 8-2: Erreurs d'impression (suite)

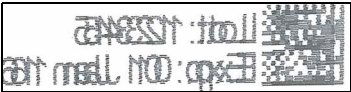
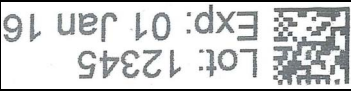
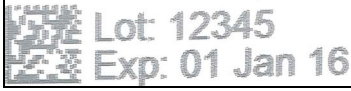
Anomalie	Cause	Solution
La tâche ne s'imprime pas.	Le tâche est vide, à savoir qu'il n'existe pas d'objets imprimables (texte, heure, date compteur ou champs de code à barres) dans la tâche.	Ouvrez, chargez et démarrez une tâche contenant des données.
	La bande protectrice sur les lignes de buses de la cartouche n'a pas été retirée.	La ligne de buses sur la nouvelle cartouche est protégée par une bande protectrice. Si vous ne la retirez pas, la cartouche ne pourra pas permettre l'impression. Vérifiez que la bande protectrice a été retirée.
Image miroir avec impression fantôme 	Direction du produit définie incorrectement.	Accédez à <i>Outils > Configuration > Tête d'impression > Direction du produit</i> et changez la direction de manière appropriée.
L'impression est à l'envers. 	Orientation d'impression définie incorrectement	Accédez à <i>Outils > Configuration > Tête d'impression > Orientation de l'impression</i> et changez la direction de manière appropriée.
L'image imprimée n'a pas la longueur attendue (impression fantôme possible). 	Vitesse d'impression fixe définie incorrectement.	Utilisez l'assistant de configuration de système pour configurer la vitesse d'impression fixe correcte. Voir « Configuration de l'imprimante en utilisant l'assistant de configuration de système », page 5-8.
	Les paramètres du codeux ne correspondent pas à la configuration du codeur.	Modifiez les paramètres « EncoderNumberOfLines » et « EncoderWheelDiameter » pour qu'ils correspondent à la configuration du codeur. Contactez le technicien local ou de service pour une assistance supplémentaire.
	La densité d'impression horizontale est trop élevée pour la vitesse de ligne.	Définissez une densité d'impression horizontale compatible avec la vitesse de ligne utilisée. Voir « Ajustement de la résolution d'impression », page 5-15.

Tableau 8-2: Erreurs d'impression (suite)

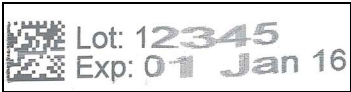
Anomalie	Cause	Solution
Des parties de l'image imprimée sont étirées ou compressées alors que les autres parties sont correctes.	Le produit glisse sur le convoyeur et il se déplace donc à une vitesse différente de celle du codeur (ou différente de la vitesse d'impression fixe) brièvement.	Améliorez la gestion du produit pour qu'il se déplace toujours à la même vitesse que le codeur (ou à la vitesse d'impression fixe).
	Le codeur se déplace à une vitesse différente de celle du produit brièvement.	Vérifiez que le codeur est correctement en contact avec le convoyeur ou le produit. Contactez le technicien local ou de service pour une assistance supplémentaire.
La position d'impression n'est pas correcte.	La distance du capteur n'est pas correcte.	Mesurez les valeurs réelles et ajustez le paramétrage. Voir « Définition des paramètres de la tête d'impression », page 5-13.
	Le décalage d'impression est incorrect.	Accédez à <i>Outils > Configuration > Tête d'impression</i> et modifiez le délai d'impression. Voir « Définition des paramètres de la tête d'impression », page 5-13.

Tableau 8-2: Erreurs d'impression (suite)

Voyant d'état de tête d'impression

Couleur	Etat
Désactivé	La tête d'impression n'est pas sous tension
Orange clignotant	Aucune cartouche installée
Rouge clignotant	Erreur ou anomalie (anomalies de tête d'impression uniquement)
Vert clignotant	Tête d'impression OK, mais pas en mode d'impression.
Rouge fixe	Démarrage
Orange fixe	La tête d'impression est en train d'imprimer
Vert fixe	La tête d'impression est prête à imprimer.
Vert fixe avec rouge clignotant	Tête d'impression prête à imprimer, mais capuchon fermé.

Tableau 8-3: Voyant d'état de tête d'impression

Erreurs du contrôleur

Anomalie	Cause	Solution
L'écran LCD est sombre (pas de rétroéclairage), mais le voyant d'alimentation est ALLUME.	Ecran de veille actif.	Touchez l'écran pour réactiver le rétroéclairage.
	Erreur de la tête d'impression ou accessoire déconnecté du contrôleur.	Mettez hors tension le contrôleur et déconnectez tous les câbles de données et les périphériques de l'unité, puis remettez-le sous tension. Si le problème a été résolu, reconnectez les éléments déconnectés (mettez l'unité hors tension chaque fois) l'un après l'autre jusqu'à ce que l'élément défaillant soit identifié.
	Erreur de l'écran LCD. Remplacez-le.	Remplacez l'ensemble écran LCD/tactile. Contactez le technicien local ou de service pour une assistance supplémentaire.
	Erreur de la carte du contrôleur principal. Remplacez-la.	Remplacez la carte du contrôleur principal. Contactez le technicien local ou de service pour une assistance supplémentaire.
Le rétroéclairage de l'écran LCD est ACTIVE, mais aucune image ne s'affiche (écran blanc).	Erreur de la tête d'impression ou accessoire déconnecté du contrôleur.	Mettez hors tension le contrôleur et déconnectez tous les câbles de données et les périphériques de l'unité, puis remettez-le sous tension. Si le problème a été résolu, reconnectez les éléments déconnectés (mettez l'unité hors tension chaque fois) l'un après l'autre jusqu'à ce que l'élément défaillant soit identifié.
	Erreur de l'écran LCD. Remplacez-le.	Remplacez l'ensemble écran LCD/tactile. Contactez le technicien local ou de service pour une assistance supplémentaire.
	Erreur de la carte du contrôleur principal. Remplacez-la.	Remplacez la carte du contrôleur principal. Contactez le technicien local ou de service pour une assistance supplémentaire.
L'écran tactile n'enregistre pas l'entrée dans l'emplacement correct.	Ecran tactile décalibré.	Recalibrez l'écran tactile en accédant à <i>Outils > Configuration > Commandes > Recalibrer écran tactile</i> et suivez les instructions affichées. Si l'écran tactile est très décalibré pour accéder au logiciel, recalibrez-le en utilisant le gestionnaire de configuration CLARiTY. Consultez le manuel de service ou contactez le technicien de maintenance ou de service pour une assistance supplémentaire.

Tableau 8-4: Erreurs du contrôleur

Anomalie	Cause	Solution
L'écran tactile n'enregistre AUCUNE entrée.	Ecran tactile décalibré.	Recalibrez l'écran tactile en utilisant le gestionnaire de configuration Clarity. Consultez le manuel de service ou contactez le technicien de maintenance ou de service pour une assistance supplémentaire.
	Ecran tactile défaillant. Remplacez-le.	Remplacez l'ensemble écran LCD/tactile. Contactez le technicien local ou de service pour une assistance supplémentaire.
	Défaillance de la carte du contrôleur principal. Remplacez-la.	Remplacez la carte du contrôleur principal. Contactez le technicien local ou de service pour une assistance supplémentaire.
Le contrôleur n'est pas sous tension. <ul style="list-style-type: none"> Le voyant d'alimentation est ETEINT. L'écran LCD est sombre (pas de rétroéclairage) 	Pas d'alimentation CA vers l'unité.	Vérifiez que l'alimentation CA vers l'unité correspond à la spécification.
	Fusible du contrôleur grillé.	Retirez le fusible du porte-fusible et vérifiez la continuité. Remplacez-le s'il est grillé. Si le nouveau fusible grille dès son installation, contactez le technicien de maintenance ou de service pour une assistance supplémentaire.
	Erreur de la tête d'impression ou accessoire déconnecté du contrôleur.	Mettez hors tension le contrôleur et déconnectez tous les câbles de données et les périphériques de l'unité, puis remettez-le sous tension. Si le problème a été résolu, reconnectez les éléments déconnectés (mettez l'unité hors tension chaque fois) l'un après l'autre jusqu'à ce que l'élément défaillant soit identifié.

Tableau 8-4: Erreurs du contrôleur (suite)

Erreurs de la tête d'impression

Anomalie	Cause	Solution
Tête d'impression pas sous tension (voyant d'état ETEINT)	Le contrôleur n'est pas sous tension.	Voir « Erreurs du contrôleur », page 8-26.
	Imprimante en mode d'arrêt	Sortez l'imprimante du mode d'arrêt. « Mise sous tension de l'imprimante », page 5-5.
	Tête d'impression non activée	Accédez à <i>Outils > Configuration > Tête d'impression</i> et affectez à <i>Activé</i> la valeur <i>Oui</i> .
	Tête d'impression non configurée pour utilisation (tête d'impression 2)	Utilisez l'assistant de configuration du système pour configurer l'imprimante pour utiliser la tête d'impression 2. Voir « Configuration de l'imprimante en utilisant l'assistant de configuration de système », page 5-8.
Non-ouverture du capuchon lors de la détection du produit.	Tête d'impression pas sous tension.	Voir l'erreur « Tête d'impression pas sous tension (voyant d'état ETEINT) », page 8-28.
	Déclencheur d'impression non reconnu par le contrôleur.	Accédez à <i>Outils > Diagnostics > Tête d'impression > Entrées</i> et vérifiez que la détection de la tête d'impression 1/2 du produit passe de DESACTIVEE à ACTIVEE lorsque la détection du produit est déclenchée.
	Défaillance ou endommagement du mécanisme du capuchon.	Remplacez la plaque avant/l'ensemble moteur. Contactez le technicien local ou de service pour une assistance supplémentaire.
	Défaillance de la carte de la tête d'impression.	Remplacez la carte de la tête d'impression. Contactez le technicien local ou de service pour une assistance supplémentaire.

Tableau 8-5: Erreurs de la tête d'impression

Autres erreurs

Éditeur de	Cause possible	Solution
Produit/Support endommagé lors du passage de la tête d'impression.	Capuchon pas complètement ouvert lorsque le produit passe son bord avant.	Augmentez la distance entre le déclencheur d'impression (ou le signal d'ouverture du capuchon) et le bord avant du capuchon. Le délai d'ouverture du capuchon dure environ 30 microsecondes. Par conséquent, le déclencheur d'impression doit être à une distance amont au minimum équivalente par rapport au bord avant du capuchon. La distance réelle varie en fonction de la vitesse du produit. Si le déclencheur d'impression est déplacé pour résoudre un problème, la distance doit être changée dans la configuration de l'imprimante. Voir « Configuration de l'imprimante en utilisant l'assistant de configuration de système », page 5-8.

Tableau 8-6: Autres erreurs

Diagnostics

Les écrans de diagnostic indiquent la valeur actuelle des différents paramètres pour vous aider à dépanner l'imprimante. Pour accéder à l'écran des diagnostics, accédez à *Outils > Diagnostics* (Figure 8-4). Pour plus d'informations, voir « Utilisation des diagnostics », page 4-10.



Figure 8-4: Page Diagnostics

Ce chapitre est constitué des sections suivantes :

- Dessins techniques
- Spécifications techniques
- Spécifications du système
- Réseaux et communications externes
- Bornes

Dessins techniques

Tête d'impression

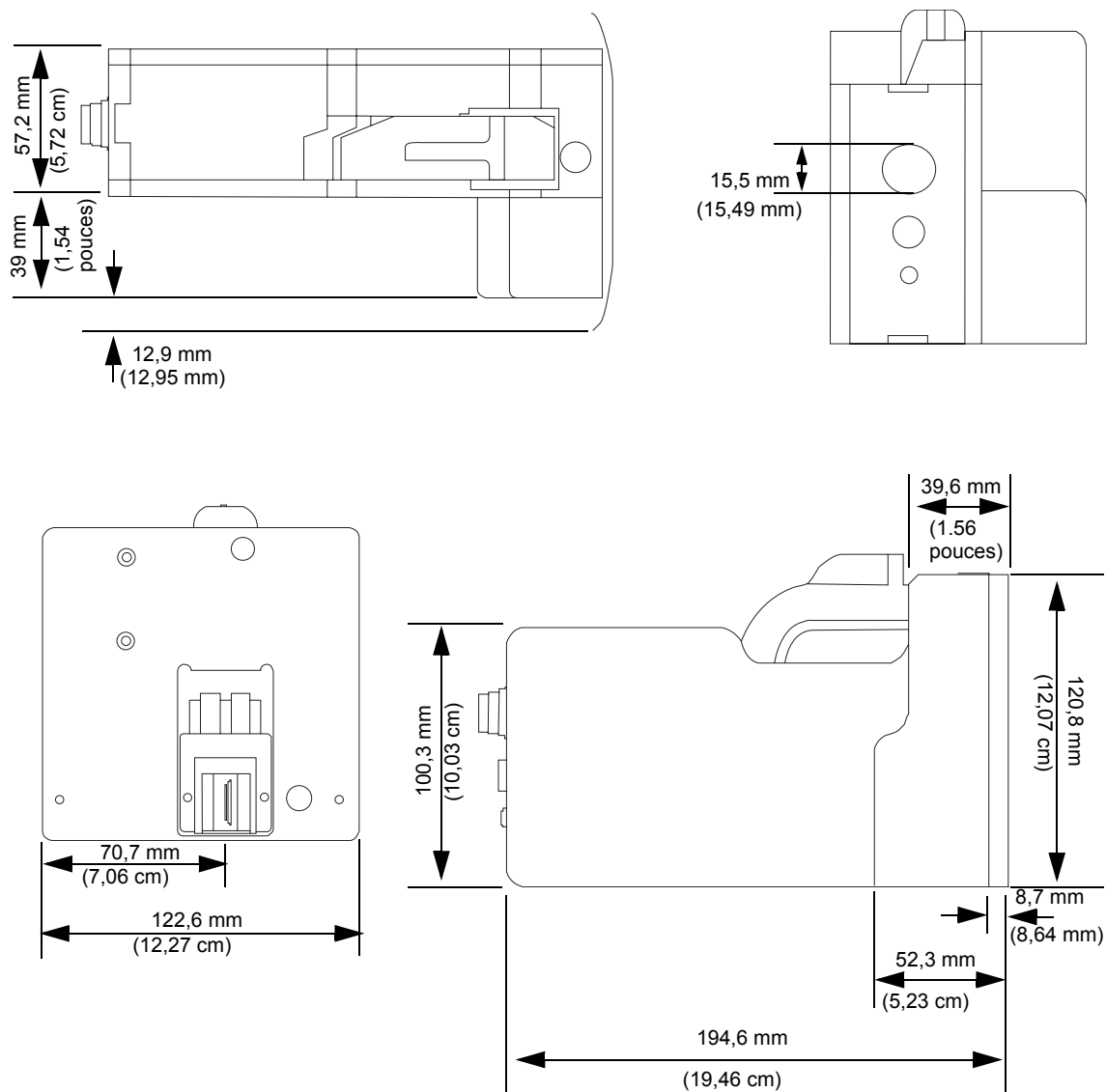


Figure 9-1: Dimensions Têtes d'Impression

Cellule photoélectrique avec montage de l'installation

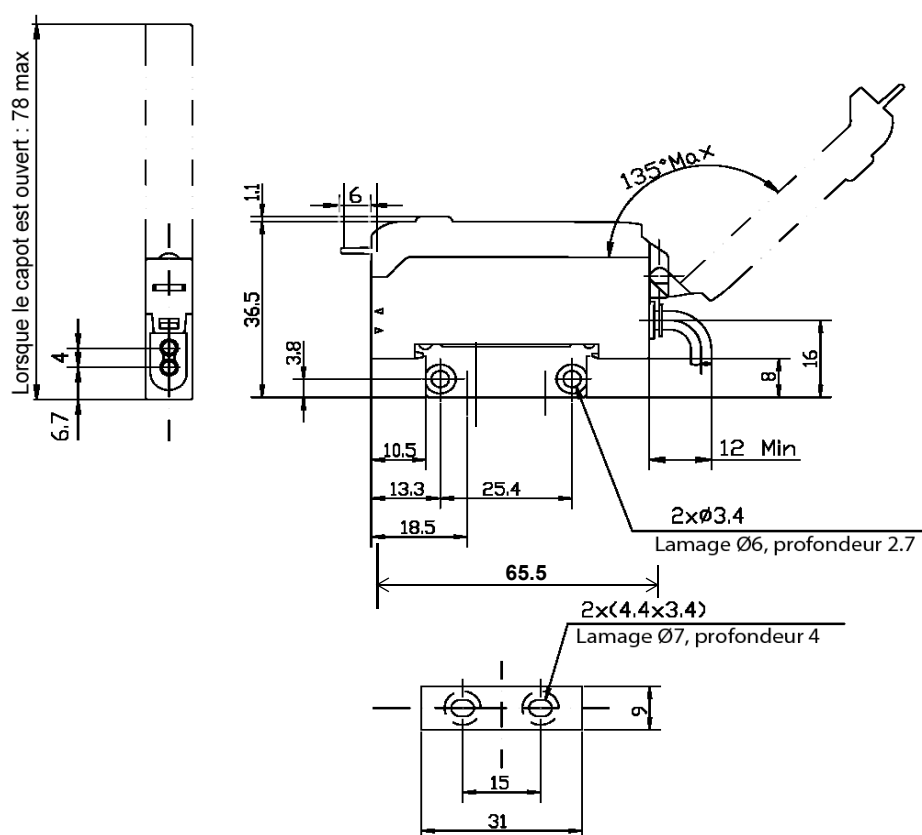


Figure 9-2: Cellule photoélectrique avec dimensions de montage de l'installation

Contrôleur CLARiTY

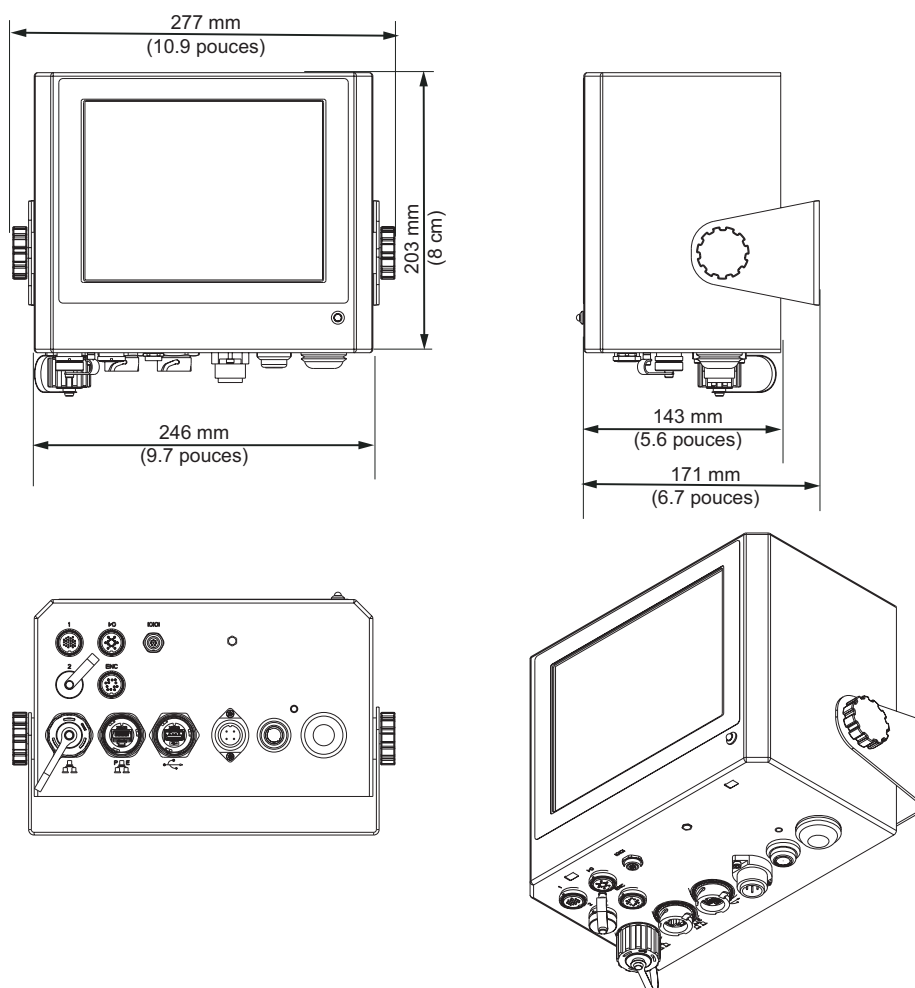


Figure 9-3: Dimensions du contrôleur CLARiTY

Spécifications techniques

Le Tableau 9-1 répertorie les spécifications techniques de la tête d'impression.

Spécification technique	Longueur (L) en mm	Largeur (l) en mm	Hauteur (H) en mm	Poids en kg
Tête d'impression	194,6	122,6	120,8	1,96
Contrôleur/ Interface utilisateur (CLARiTY)	143	246	203	4,9

Tableau 9-1: Spécifications techniques

Spécifications du système

Le Tableau 9-2 répertorie les spécifications du système.

Spécifications du système	Description
Interface Utilisateur	Interface CLARiTY avec écran tactile LCD couleur
	Sélection de tâches et prise en charge de base de données normalisées. Aperçu avant impression WYSIWYG
Langues d'interface utilisateur	Les langues disponibles sont l'anglais, le néerlandais, le français, l'italien, l'allemand, l'espagnol*
Protection par mot de passe	Trois niveaux utilisateur
Logiciel de configuration d'imprimante à distance	Gestionnaire de configuration CLARiTY
	Configuration hors ligne et enregistrement des paramètres en standard
Diagnostics	Diagnostics intégrés en standard
Mémoire intégrée	Carte SD

Tableau 9-2: Spécifications du système

* - Les autres langues disponibles sont listées dans le Tableau 1-1 à la page 1-2.

Réseaux et communications externes

Le Tableau 9-3 répertorie les systèmes réseau et de communication externes et leurs composants.

Réseaux et communications externes	Composant
Communication de données externe	Communications RS232 point à point
	Communications réseau TX de base Ethernet 10/100
	Protocoles binaires et de communication ASCII
	Mode PC hôte (Base de données distante) en utilisant CLARiNET®
	Port USB
Logiciel de contrôle réseau	Logiciel de gestion de réseau indépendant de l'imprimante CLARiNET®

Tableau 9-3: Réseaux et communications externes

Bornes

Alimentation électrique

Le Tableau 9-4 répertorie les valeurs de performance d'alimentation électrique

Valeur	Plage
Conditions d'alimentation	100 – 240 V CA à 50 – 60 Hz Monophasé «TN » ou «TT » 320 VA (max), 2,75 A à 115 V CA, 1,4 A à 230 V CA, 60A max survoltage à 230 V, 30 A survoltage max à 115 V

Tableau 9-4: Performances d'alimentation électrique

Type de connexion

La Videojet 8610 est équipée d'un carénage enfichable directement monté. Un câble de connexion de 1,8 m environ avec le connecteur adaptée est également inclus avec l'imprimante Videojet 8610.

Glossaire

Capuchon

Le capuchon est la porte ou l'ouverture contrôlée dans la tête d'impression via laquelle la cartouche d'encre fonctionne. Il fait office de protection pour la cartouche pour éviter qu'elle sèche.

Tâche ou image

Une tâche est l'ensemble de caractères à imprimer sur l'étiquette du produit.

Etiquette : Tâche ou image

Sélection ligne

Le mode de sélection de ligne permet au contrôleur de maintenir plusieurs tâches en RAM, ce qui permet à l'utilisateur de sélectionner les tâches à imprimer. Le mode de sélection de ligne permet de configurer jusqu'à 16 tâches dans l'imprimante.

Mode BDC : Sélection ligne

incorrecte

La cartouche est le consommable d'impression qui contient la fonction de jet et un système de fourniture d'encre dans un module jetable.

Tête d'impression

La tête d'impression est le module à monter à côté d'une ligne de production. La cartouche d'encre est insérée dans la tête d'impression.

Impression inversée

L'impression inversée est utilisée dans les systèmes dont les têtes d'impression sont déplacées sur des unités mobiles. L'impression inversée permet d'imprimer dans les deux sens.

Impression bidirectionnelle : Impression inversée